

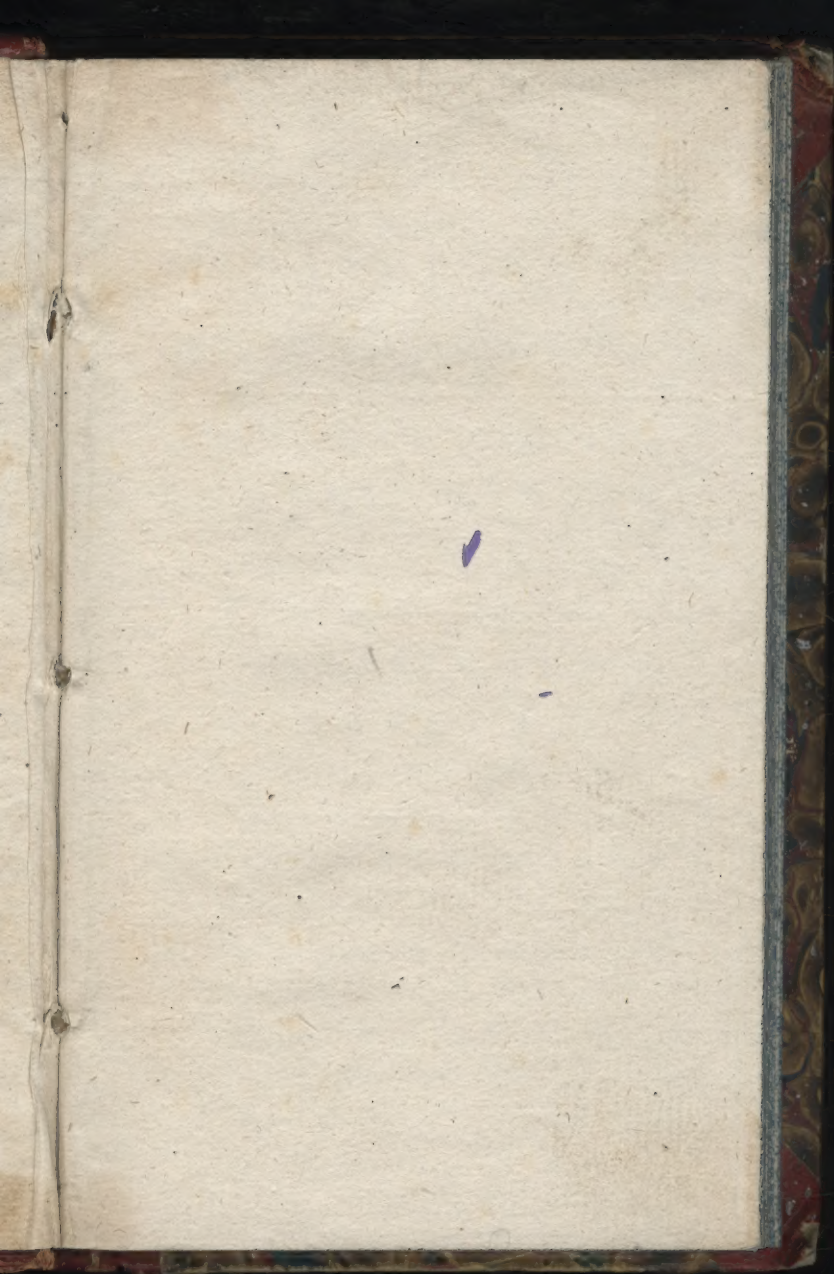
ЗАЛА 18.

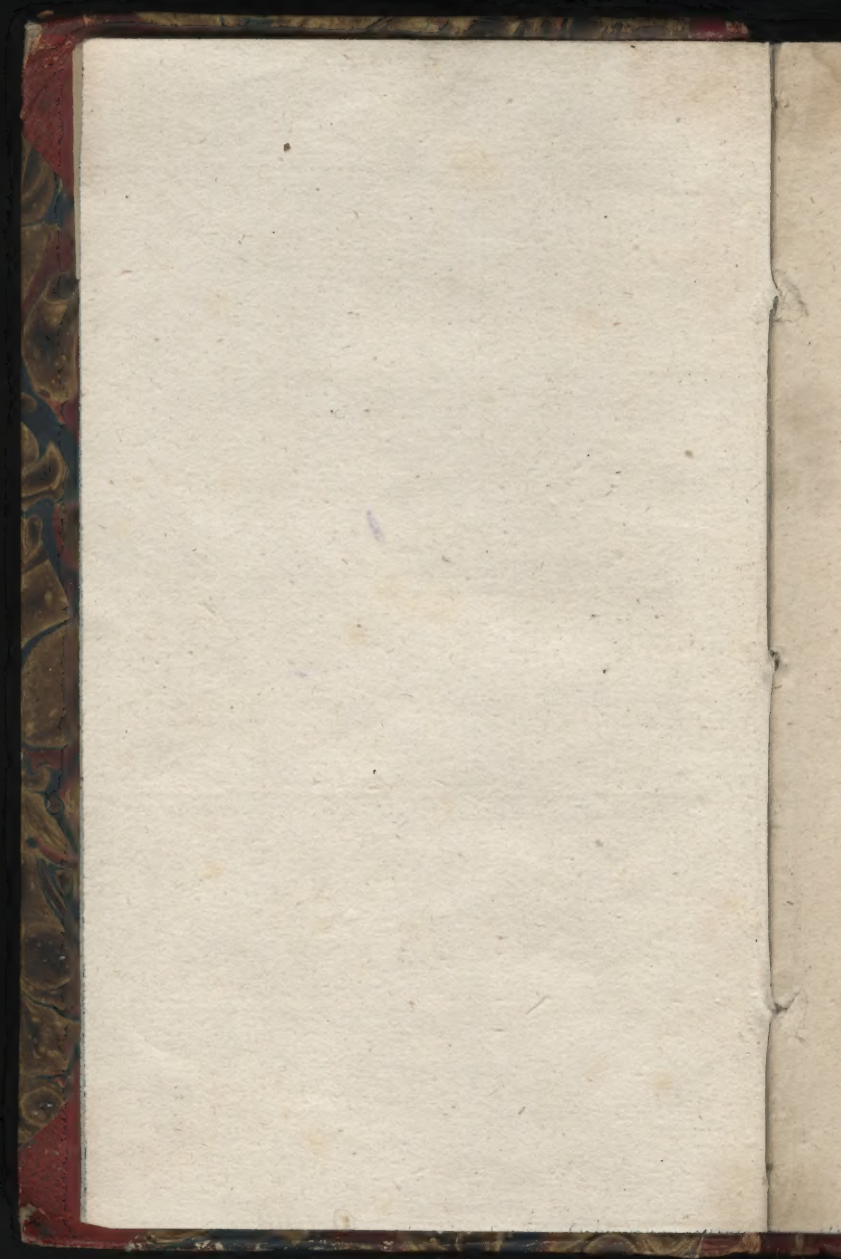
ШКАФЪ 264.

ПОЛКА 5.

№ 9.

h
f





ЗАДИГЪ
или
СУДЬБА
ВОСТОЧНАЯ ПОВѢСТЬ
и
СВѢТЪ КАКОВЪ ЕСТЬ:
ВИДѢНІЕ БАБУКА
писанное имъ самимъ.

Сочиненіе Г. Волшера.

Къ онымъ прибавлена

ЕЛЕГІЯ
КЛЕОНЫ КЪ ЦИНЕЮ
сочиненія Г. Душа.

Переведенныя на російскій языкъ
съ французскаго.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ

При Морскомъ Шляхенномъ Кадетскомъ
Корпусѣ, шретьимъ численіемъ, 1795 года.

31115

O. J. A. B. A.

HORTONIAN HOSIERY

CHIEF MANAGER

WILLIAM C. A. B. A.

UNION HOSIERY CO.

CHIEF MANAGER

WILLIAM C. A. B. A.

WILLIAM C. A. B. A.

WILLIAM C. A. B. A.

WILLIAM C. A. B. A.

WILLIAM C. A. B. A.

WILLIAM C. A. B. A.

WILLIAM C. A. B. A.

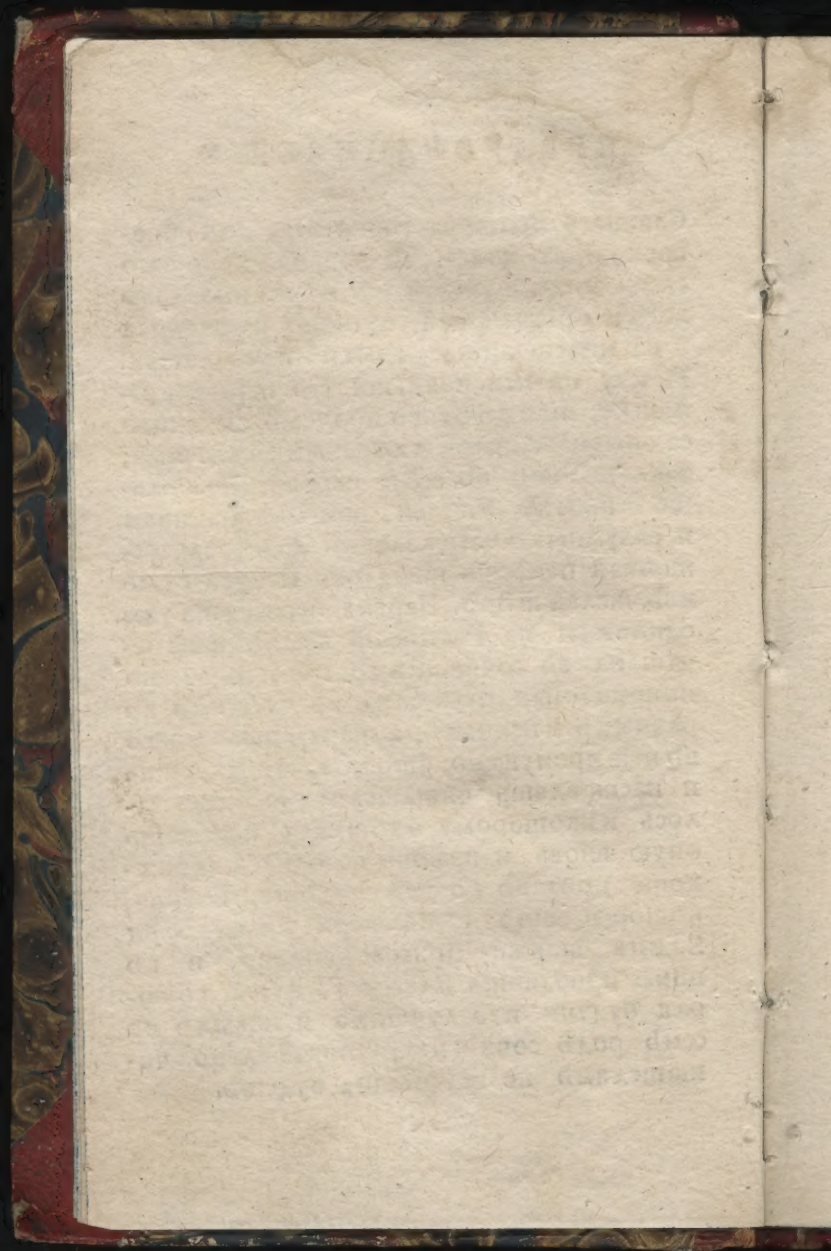
WILLIAM C. A. B. A.

WILLIAM C. A. B. A.

WILLIAM C. A. B. A.

ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ.

Славнаго Волшера сочиненія, для превосходнаго во оныхъ разума, хорошаго слога и нравоученія, съ похвалою ошѣ всѣхъ пріемлющя, охотно чишающя и на иносѣранныя языки переводящя. Между оными повѣсти его шѣмъ пріятнѣе, что имѣя въ прочемъ сходство со обыкновенными любовными сказками, заключающъ въ себѣ неравномерно больше острыхъ мыслей, тонкой крипики и разумныхъ наспавленій. Задигова восшочная повѣсть и видѣніе Бабука сушь изъ числа шѣхъ. Первая переведена уже одиножды на Россійскій языкъ и напечатана въ сочиненіяхъ 1759 года; но понеже она печатана по частямъ въ разныхъ мѣсяцахъ, а сверхъ того много въ ней пропущено, что можешъ веселить и наспавлять чишашеля; то вздумалось нѣкошорому охотнику перевесть оную вновь и издасть особливою книжкою, придавъ къ ней видѣніе Бабука, кошорое ошѣ г. Волшера къ повѣсти Задига также присовокуплено, и къ нимъ прибавишь Елегію Г. Душа, кошорая будучи изъ лучшихъ и новыхъ въ семъ родѣ сочиненій, уповашельно чишашелямъ не испрѣятна будешъ.

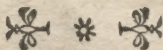




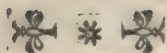
П Р И Н О Ш Е Н І Е
СУЛТАННЪ ШЕРАА
ОТЪ САДИ

18 числа мѣсяца Шевала Гегирь 837
года

Прелесшь очесъ, мученіе сердець,
свѣшъ разума, я не цѣлую пра-
ха ногъ швоихъ, для того что
ты никогда не ходишь, или что
ходишь по коврамъ іранскимъ,
или по розамъ. Подношу тебѣ
переводъ книги нѣкопорого древ-
няго мудреца, копорый, имѣя
щасіе бышь безъ дѣла, былъ
щасливъ писашь для забавы
Задигову історію; книгу изъ-
являющую больше, нежели она



изъявляешь кажешься. Прошу тебя
прочти и будь ей судією; ибо
хотя жизнь швоя цвѣшомъ вес-
ны красуется, хотя всѣ весело-
сти тебя ищутъ, хотя ты
красавица, и природныя швои
дарованія умножаютъ красоту
швою, хотя тебя хвалятъ съ
вечера до утра, и что по всѣмъ
симъ причинамъ имѣешь ты пра-
во быть обнаженною вовсе отъ
здраваго разсудка; однакожь ода-
рена ты разумомъ превысокимъ,
и вкусомъ пренѣжнымъ, и самъ
я слыхалъ, что ты разсуждаешь
лучше старыхъ Дервишей съ
долгими бородами и со острыми
шапками. Ты скромна безъ лукав-
ства, добронравна безъ слабости,
благодѣтельна съ выборомъ, лю-



бишь своихъ друзей, и убѣгаешь
дѣлашь себѣ непріятелей. Разумъ
твой не заимствуетъ себѣ укра-
шенія отъ злословія; ты не гово-
ришь и не дѣлаешь зла, не взи-
рая на превеликую способность,
которую бы ты къ тому имѣть
могла. Словомъ, душа твоя каза-
лась мнѣ всегда сшоль же чиста,
сколь красота твоя превосходна.
Ты наславлена въ нѣкоторыхъ
началахъ и Философіи, по чему
я думаю, что тебѣ больше, неже-
ли другой, сочиненіе мудреца
понравится.

Съ начала писано оное на
древнемъ халдейскомъ языкѣ, ко-
его ни ты ни я не разумѣемъ;
перевели то по арапски, для
забавы преславнаго Султана



Улугбека. Сіе было въ тѣ времена, когда Аравляне и Персіяне начинали писать тысячу и одну ночь, тысячу и одинъ день, и прочая. Улугбекъ жаловалъ лучше чишашъ Задига, но Сулшанны лучше любили тысячу и однихъ. Какъ вы можете чишашъ, говорилъ имъ премудрый Улугъ, сказки безъ разума и которыя въ себѣ ни чего не заключающъ? Для того то мы ихъ и любимъ чишашъ, ошвѣпсшвовали Сулшанны.

Я лыщуся, что ты имъ не уподобишся, но будешь истинный Улугъ; да и уповаю, что когда тебѣ наскучашъ обыкновеннаго обхожденія разговоры, которыя весьма походятъ на



тысячи и одни, выключая, что
оныя еще меньше забавны, могу
я найши минушу поговорить съ
тобою о дѣлѣ. Ежели бы ты
была Оалестра, во времена Скан-
дера сына Филиппова, ежели бы
ты была Царица Савская, во
времена Солеймановы, то сѣи бы
Цари тебя видѣть поѣхали.

Молю силы небесныя, да бу-
дущѣ ушѣхи твои непрерывны,
красота твоя неизмѣнна, и ща-
стіе твое безконечно.

САДИ



ЗАДИГЪ

или

СУДЬБА

повѣсть восточная.

Глава шесъдесяти четьвертая.

Кривой.



Во времена Царя *Моасдара* былъ въ Вавилонѣ юноша именемъ *Задигъ*, одаренный благополучною природою, которая укрѣплена была добрымъ воспитаніемъ. Хотя богашъ и молодъ; однако зналъ онъ умѣрять свои спраси, никогда не припворствовавъ, ни чѣмъ надъ другими не превозносился, и умѣлъ снисходить чело-вѣческимъ слабостямъ. Со удивленіемъ на него взирали, что имѣя острый разумъ,

удерживался онъ отъ ругательнаго насмѣ-
 нія онымъ разговорамъ безъ разума, смѣ-
 шеннымъ, прерываемымъ, оному дерзновен-
 ному злословію, глупымъ заключеніямъ,
 язвительнымъ шуткамъ, оному пустому
 звуку словъ, которыя почишались пріят-
 нымъ собесѣдованіемъ въ Вавилонѣ. Онъ на-
 учился изъ первой книги *Зороастра*, что
 самолюбіе подобно заключающему въ себѣ
 вѣспры мѣху, изъ котораго вылетаютъ бу-
 ри, когда его прокалываютъ. Паче всего
Задигъ никогда не тщеславился ни пре-
 зрѣніемъ, ни покореніемъ себѣ женщинъ,
 Онъ былъ щедръ, не боялся добро дѣлать и
 неблагодарнымъ, послѣдуя великому правилу
Зороастра: *когда ты ѣшь, корми лосей,*
хотя они тебя угрызть могутъ. Онъ былъ
 столько премудръ, сколько бытъ прему-
 дрымъ можно; ибо искалъ онъ обхожденія съ
 премудрыми. Наставленъ въ наукахъ древ-
 нихъ Халдеевъ, разумѣлъ онъ физическія
 основанія естества, такъ какъ ихъ тогда
 разумѣли; а Метафизики зналъ сколько,
 сколько во всѣхъ вѣкахъ знали, то есть о-
 чень мало. Не взирая на новую Философію
 своего времени былъ онъ твердо увѣренъ,
 что годъ состоитъ изъ 365 дней съ чети-
 вертью, и что солнце пославлено въ средо-

почти мира; и когда начальные волхвы говорили ему съ гордымъ негодованіемъ, что онъ имѣетъ вредныя мнѣнія, и что должно того признавать врагомъ общества, кто вѣритъ, что солнце вкругъ самого себя обращается, и что годъ имѣетъ 12 мѣсяцовъ; что онъ молча не показывая ни гнѣва ни презрѣнія.

Задигъ съ великимъ богатствомъ, слѣдственно и съ друзьями, въ полномъ здравіи, украшенный видомъ пріятнымъ, одаренный великимъ разумомъ, но скромностію умѣряемымъ, имѣя сердце искреннее и благородное, думалъ что онъ могъ быть щастливъ. Ему надлежало жениться на *Семирѣ*, которая по красотѣ, породѣ и богатству почиталась первою невѣстою въ Вавилонѣ. Онъ имѣлъ къ ней склонность твердую, основанную на добродѣтели, а *Семира* его любила страстно. Уже наступало вождѣлѣнное время ихъ сочешанія, когда прогуливаясь вмѣстѣ у воротъ вавилонскихъ, подъ тѣнью пальмовыхъ деревьевъ берега Евфрата украшающихъ, увидѣли они идущихъ къ себѣ людей саблями и стрѣлами вооруженныхъ. Были то согласники младаго *Оркала*, племянника одного Министра, которому ласкашли дяди его вложили въ мысль, что

ему все дѣлать позволено. Не было въ немъ ни одной изъ тѣхъ прѣпятствій и добродѣтелей, какія имѣлъ *Садикъ*, однако почитая себя превосходящимъ, приходилъ во отчаяніе, что *Садикъ* ему предпочтенъ. Сія зависть, впаемая самолюбіемъ, произвела въ немъ мнѣніе, будто онъ смѣлѣе влюбился въ *Семиру*. Онъ вздумалъ увести ее. Похитители ея ухватали, и въ неистовствѣ сего злодѣянія нечаянно поранили и пролили кровь красавицы, которая однимъ взоромъ могла бы умягчить и лютыхъ пѣгровъ горы *Імауса*. Вопль ея пронизалъ небеса, она кричала: мой дражайшій супругъ! меня похищающіе у того, кто мнѣ всего въ свѣтѣ любезнѣе. Она не брала о собственной своей напасти, но жалѣла о своемъ дражайшемъ *Садикѣ*. *Садикъ* тогда защищалъ ее всею силою, которую подавали ему храбрость и любовь. Спомоществуемъ токмо двумя невольниками, обратилъ онъ въ бѣгство похитителей, и привезъ окровавленную и безчувственную *Семиру* домой, которая открывъ глаза увидѣла своего избавителя. Она сказала ему: о *Садикъ*! я любила тебя какъ супруга, а теперь люблю, какъ сохранителя чести моей и жизни. Нельзя вообразить, чтобы въ сердце когда

было исполнено такимъ чувствіемъ, какъ Семирно; чѣмъ когда прелесциѣ чьи либо уста выражали толь нѣжныя мысли, словами толь умильными, которыя влагаемы были горячимъ чувствіемъ великаго благодѣянія, и сладкимъ восхищеніемъ законныхъ любви. Рана ея была легкая, она весьма скоро выздорѣла. *Садигъ* былъ ранѣе гораздо опаснѣе; спирѣла попавшая подлѣ глаза, сдѣлала ему глубокую рану. *Семира* шокмо и молила боговъ о исцѣленіи своего любезнаго. Глаза ея были день и ночь орошаемы слезами, во ожиданіи съ нетерпѣливостію того времени, въ которое глаза *Садигоны* могли бы наслаждаться ея взорами; но приключившійся онѣ той раны нарывъ приводилъ глазъ въ великую опасность. Послали въ *Мемфисъ* по славнаго врача *Гермеса*, который прѣхалъ съ великою свитскою. Онъ осмотрѣлъ больного, и объявилъ, что онѣ глаза лишится; предсказалъ день и часъ, въ который сей печальный случай сбудется. Ежелибъ то былъ правый глазъ, говорилъ онъ, я бы вылѣчилъ; но раны лѣваго глаза неизлѣчны. Весь *Вавилонъ*, сожалея о несчастіи *Садига*, удивлялся глубокому знанію *Гермеса*. Два дни спустя нарывъ прорвался самъ собою. *Садигъ* выздорѣлъ совершенно.

Гермесъ написалъ противъ сего книгу, въ которой доказывалъ, что ему не надлежало выздоровѣть. *Задигъ* ея не читалъ; а какъ скоро могъ выйти, то готовился посѣпить иту, въ которой онъ полагалъ надежду благополучія своей жизни, и для коей единственно желалъ имѣть глаза. *Семира* была въ деревнѣ уже три дни. Онъ услышалъ въ пути, что сія красавица объяви, что она имѣла крайнее омерзѣніе къ кривымъ, въ ту же ночь вышла за мужъ за *Оркана*. Отъ сей вѣдомости упалъ онъ въ обморокъ. Печаль доводила его до дверей гроба. Онъ былъ очень долго болѣнъ; но разсудокъ нанослѣдокъ преодолевъ горестъ; самый сей безсовѣстный поступокъ послужилъ ему ко утѣшенію.

Понеже я испыталъ, говорилъ онъ, толь несносный нравъ воспитанной при дворѣ женщины; то надобно мнѣ жениться на гражданкѣ. Онъ выбралъ *Азору*, разумнѣйшую и благороднѣйшую изъ всего города, на ней женился, и жилъ мѣсяцъ въ совершенномъ съ нею согласіи. Только примѣтилъ въ ней нѣсколько легкомыслія, и особенное свойство, что она всегда находила молодыхъ и прекрасныхъ мужчинъ самыми добродѣтельными, и самыми разумными.



Н о с ъ .

Нѣкогда *Азора* возвратился съ гульбига въ великомъ гнѣвѣ, и изъясняя крайнее негодованіе. Что тебѣ сдѣлалось, любезная жена? спросилъ *Задигъ*, кто тебя такъ огорчилъ? Ахъ! говорила она, тыбѣ также разсердился, евшибѣ видѣлъ позорище, которому я была свидѣтель. Я ѣздила для навѣщанія молодой вдовы *Козры*, которая третьяго дня построила гробницу молодому своему мужу близъ ручья орошающаго сію долину. Въ горькой своей печали обѣщавшись она богамъ пребывать неоплучно при семъ гробѣ, доколѣ ручей течетъ тамъ не пресыхнетъ. Очень изрядно, говорилъ *Задигъ*, вотъ почтенія достойная жена, которая нелестно любила своего мужа. Ахъ! перервала *Азора*, ежелибѣ ты зналъ, въ чемъ она во время моего посѣщенія упражнялась. Въ чемъ же, прекрасная *Азора*? Она приказывала теченіе ручья отводить отъ гроба. Здѣсь *Азора* безъ милосердія начала бранить молодую вдову, и произноситъ толь жестокія укоризны, что такое неумѣренное оказаніе добродѣтели и честности *Задигу* не понравилось.

Онѣ имѣлъ друга именемъ *Кадора*, изъ тѣхъ молодыхъ людей, въ коемъ же-на его находила больше добродушія и достоинства, нежели въ другихъ. Онѣ избралъ его своимъ повѣреннымъ, и постарался сколько можно вѣрность его сдѣлать неколеблемою чрезъ нарочитый подарокъ. *Азора* препроводя два дни у пріятельницы своей на загородномъ дворѣ, на третій день возвратилась домой. Служители во слезахъ объявили ей, что мужъ ея въ ту ночь скоропостижно скончался, что не смѣли ей принести сей горестной вѣдомости, и что недавно положили его во гробѣ отцовъ его, при концѣ сада. Она плакала, терзала на себѣ волосы, и клялась умереть. Тогожъ вечера *Кадоръ* испросилъ позволеніе къ ней прійти, и они плакали оба, наутрѣ плакали меньше, и обѣдали вмѣстѣ. *Кадоръ* ей открылся, что другъ его оставилъ ему большую часть своего имѣнія; а при томъ далъ ей знать, что онѣ за щастіе почелъ бы, если бы могъ по раздѣлишь съ нею. Госпожа плакала, тосковала, успокоилась. Ужинъ былъ гораздо долѣе нежели обѣдъ: разговаривали откровеннѣе. *Азора* выхваляла покойника, но не скрывалась, что имѣлъ онѣ и недосыпки, которыхъ въ

Кадоръ не было. Въ половинѣ ужина *Кадоръ* жаловался что сдѣлавшая у него превеликая боль въ селезенкѣ. Госпожа съ безпокойствомъ мешалась, и приносила всѣ благовонныя воды, коими она кропилась, не поможетъ ли изъ нихъ которая отъ боли въ селезенкѣ. Она крайне сожалѣла, что великаго *Гермеса* не было въ Вавилонѣ; не погнушалась осязати то мѣсто, гдѣ чувствовалъ *Кадоръ* столь несноную болѣзнь. Такъ ты часто спраждешь сею жестокою болѣзнію? сказала она ему съ жалостію. Иногда доводишь она меня до гроба, отвѣчалъ ей *Кадоръ*; и только есмь одинъ способъ ко избавленію, когда приложу къ больному мѣсту ошрѣзанный носъ у недавно умершаго человѣка. Вотъ какое странное лѣкарство, сказала *Азора*. Не спрашиве, отвѣчалъ онъ, мѣшечка господина *Арну* отъ падучей болѣзни (*). Сей доводъ, присоединенный къ великимъ достоинствамъ молодого человѣка, наконецъ убѣдилъ госпожу. Неужьто, говорила она, Ангелъ *Азраилъ*

(*) Въ то время былъ Вавилонянинъ именемъ *Арну*, который объявилъ чрезъ вѣдомости, что падучую болѣзнь лѣчить умѣетъ повѣщеніемъ мѣшечка на шею,

не пропустилъ мужа моего чрезъ мостъ Чинапаръ, когда онъ пойдеть изъ вчерашняго свѣта въ завтрашній, ежели носъ у него будетъ немного покороче во второй жизни, нежели былъ въ первой? И такъ взяла она бритву, и пошла ко гробу своего мужа, облила его слезами, и приступила, чтобъ опрѣзать носъ у *Задига*, котораго цанла она распростерта во гробѣ. *Задигъ* всматъ держа носъ одною рукою, другою отводитъ бритву: государыня моя, сказалъ онъ ей, перестанте бранить молодую вдову *Козру*; опрѣзать у меня носъ спонилъ шого, чтобъ опвесити въ стору ручей.

Собака и лошадь.

Задигъ узналъ, что первой мѣсяцъ женидбы, какъ писано въ книгѣ *Зендъ*, есть мѣсяцъ меда, а другой мѣсяцъ пелыни. Нѣсколько времени спустя принужденъ онъ былъ со *Азорою* развесися; съ которою невозможно было ему ужиться, и началъ искать щаспїя своего во испытанїи естеспова. Нѣтъ щастливѣе, говорилъ онъ, Философа,

который читаетъ великую книгу, предложенную отъ Бога глазамъ нашимъ. Открываемыя имъ истины, принадлежатъ собственно ему; онъ питаетъ и возвышаетъ племъ духъ свой, жизнь свою провождаетъ въ тишинѣ и безъ мятежа, ничего не опасается отъ людей, и любезная его жена не придетъ отрѣзать ему носа.

Наполненъ сихъ мыслей, удалился онъ въ загородный свой домъ на берега Евфрата. Тамъ не упражнялся онъ во исчисленіи, сколько дюймовъ воды протечетъ въ секунду подъ сводами моста, ниже въ томъ, больше ли на одну кубическую линію дождя пало въ мѣсяцъ мыши, нежели въ мѣсяцъ овна. Не вымышлялъ онъ, какъ дѣлать шелкъ изъ паутины, ни фарфоръ изъ разбитыхъ бутылокъ; но приѣхалъ болѣе ко изслѣдованію свойствъ животныхъ и растеній, въ чемъ онъ скоро пріобрѣлъ такое проищаніе, что открывалъ превеликое разнство тамъ, гдѣ другіе люди кромѣ совершеннаго сходства ничего не видятъ.

Нѣкогда гуляя близъ небольшого лѣса, увидѣлъ онъ бѣгущаго къ себѣ царицына евнуха, послѣдуемаго множествомъ служителей, которые казались быть въ великомъ смущеніи, и бѣжали туда и сюда, какъ

люди заблудившіеся и ищущіе утраченное ими нѣчто драгоцѣнное. Молодецъ! говорилъ ему главный евиухъ, не видалъ ли ты царицыной собаки? *Задигъ* отвѣчалъ со учтивостію: конечно епо сучка. Подлинно такъ, сказалъ евиухъ. Она невеличка, продолжалъ *Задигъ*, недавно оценилась, хромаетъ лѣвою переднею ногою, а уши у нея очень долгія. Такъ по еному ты ее видалъ, говорилъ евиухъ запыхаясь. Нѣтъ, отвѣчалъ *Задигъ*, я ся никогда не видалъ и никогда не зналъ, что есть у Царицы сучка. Въ тожъ время случилось, что самая лучшая лошадь изъ царской конюшни вырвалась изъ рукъ конюха, и ушла въ поля вавилонскія. Великій Ловчій и прочіе служители бѣжали за нею съ такимъ же безпокойствомъ какъ и первый евиухъ за сучкою. Великій Ловчій оборотясь къ *Задигу* спрашивалъ его, не видалъ ли ты царской лошади? *Задигъ* отвѣчалъ: не пиз ли лошадь, которая очень борзо скачетъ? Вышиною она въ пять фузовъ, копыта у ней очень мады, хвостъ длиною въ три фуза съ половиною, бляхи у удила золотыя, а подковы серебряныя. Кудажъ она побѣжала? Гдѣжъ она? спрашивалъ великій Ловчій. Я ся не видалъ, отвѣчалъ *Задигъ*, и никогда о ней не слыхалъ.

Великій Ловчій и главный свнухъ не сомнѣвались чтобъ *Задигъ* не укралъ царской лошади и царицыной сучки, они велили его отвести предъ собраніе великаго *Дестергама*, гдѣ осудили его высѣчь кнутомъ, и вѣчно сослать въ ссылку. Лишь только приговоръ заключили, нашлась лошадь и сучка. Судьи видѣли себя въ горестной необходимости отмѣнить приговоръ; однако осудили *Задига* заплащивъ пени 400 унцій золота за то, что онъ заперся, будто не видалъ того, что дѣйствительно видѣлъ. Надлежало потчасъ пеню заплащивъ, а послѣ дозволено *Задигу* бить челомъ, буде онъ не доволенъ, въ совѣтъ великаго *Дестергама*; гдѣ говорилъ онъ слѣдующее:

Звѣзды правосудія, бездны ученія, зерцала истины, подобные тягостію свинцу, твердостію желѣзу, блиспаніемъ алмазу, и имѣющіе великое сходство съ золотомъ, понеже мнѣ позволено говорить предъ симъ свѣтлѣйшимъ сословіемъ, пожеланъ вамъ *Орозмадомъ*, что я никогда не видалъ ни почтенной царицыной сучки, ни освященнаго коня Царя Царей. Вопль какъ дѣло было: я прогуливался близъ большого лѣса, гдѣ потомъ встрѣчился съ

достопочитаемымъ евнухомъ и презнаменнымъ великимъ Ловчимъ. Я видѣлъ на пескѣ слѣды животнаго, и легко могъ узнать, что то былъ слѣдъ собачки. Неглубокія и длинныя бороздки видимыя на печаныхъ бугоркахъ между слѣдовъ лапныхъ, приводили меня къ догадѣ, что то была сучка, у которой висѣли соски, слѣдовательно она недавно ощенилась. По другимъ пропкамъ, отмыннымъ отъ прежнихъ, которыя по сторонамъ лапныхъ слѣдовъ на поверхности песка означались, дознался я, что она имѣла уши очень долгія. Примѣтивъ, что песокъ одною лапою меньше взрытъ, нежели другими шрема, заключилъ я, что сучка пресвѣтлѣйшей нашей Царицы нѣсколько прихрамывала, ежели смѣю такъ выговорить.

Теперь о лошади Царя Царей донесу: во время прогуливанія моего по дорогамъ сего лѣса, увидѣлъ я слѣды подкованной лошади. Оные были всѣ во одинакомъ разстояніи: вопѣ, сказалъ я, лошадь, которая порядочно скачетъ. Пыль съ деревъ, въ узкой дорогѣ, широтою не болѣе семи футовъ, была немного обита, направъ и налѣвъ въ шрехъ футахъ съ половиною отъ средины дороги. У лошади, сказалъ я, хвостъ въ шири

сѣ
пра
хере
фут
кры
упа
что
был
надл
что
хам
рый
над
чил
вами
рода

нѣю
доше
и го
нихъ
само
прис
Царь
сѣ
спря
несли
из к

съ половиною фута, которая, изхлѣсь на право и на лѣво, опрыска сѣю пылъ. Подъ деревьями, которыя въ верху на пять футовъ вышиною сплелись на подобіе покрытой дороги, увидѣль я съ вѣтвей недавно упавшія листья; по чему я догадывался, что та лошадь онымъ касалась, и по тому была она вышиною въ пять футовъ. Что надлежитъ до удивл., конечно, думалъ и, что оно было золотое, по тому что бляхами того потерлась она о камень, который я призналъ пробнымъ и самъ дѣлалъ надъ онымъ опытъ. На послѣдокъ заключилъ я по знакамъ, которые она подковами своими оставила на камняхъ другого рода, что подковы у нея были серебряныя.

Всѣ судьи удивлялись глубокому знанію и острому разуму *Задигу*; слухъ дошелъ до Царя и Царицы, только что и говорили о *Задигѣ*, не шукмо въ переднихъ, но и во внутреннихъ покояхъ, и въ самомъ кабинетѣ. А хотя многіе волхвы присуждали его сжечь, яко чародѣя, однако Царь приказалъ возвратишь ему взысканныя съ него 400 унцій золота. Секретарь, страпчѣе, приставы пришли къ нему, и принесли 400 унцій золота, изъ которыхъ они на канцелярскіе расходы удержали только

398 унцій, а служители ихъ просили подарка.

Задигъ, видя сколь опасно иногда бывшь излишно знающимъ, закаялся при первомъ случаѣ никому не говорить о томъ, что видѣлъ.

Сей случай скоро послѣдовалъ. Важный колодникъ ушелъ; онъ прошелъ мимо оконъ его дома. Спрашивали *Задига*, онъ ничего не отвѣтствовалъ; но обличили его, что онъ въ это время смотрѣлъ въ окно. За сѣ преступленіе осудили съ него взыскать 500 унцій золота, и онъ благодарилъ судей за милосливое рѣшеніе, по обыкновенію вавилонскому. Боже мой! говорилъ онъ самъ себѣ, какъ бѣдственно прогуливаться къ лѣсу, гдѣ царицына сучка и царская лошадь пробѣжали! какъ опасно смотрѣть въ окно! и какъ трудно быть щастливымъ въ сей жизни!

Зависшникъ.

Задигъ, по приключившихся напастьхъ опъ щастіи, вознамѣрился искать утѣшенія въ Философїи и дружбѣ. Въ предмѣстїи Вавилона имѣлъ онъ домъ убранный

по вкусу, куда собралъ все художества, и все увеселенія приличныя честному человеку. По ушамъ книгохранилища его была открыта для ученыхъ, а по вечерамъ сплалъ для гостей. Но онъ скоро узналъ, сколь опасны ученые люди. Сдѣлался превеликой споръ о одномъ *Зороастроу* преданіи, которымъ запрещено ѣсть грифа. На что запрещанъ ѣсть грифа, говорили одни, когда сего живоннаго иѣиѣ на свѣтѣ? Конечно оное есть, говорили другіе, понеже *Зороастръ* запрещаетъ его ѣсть. *Задигъ*, желая ихъ согласишь, говорилъ имъ: ежели есть грифы, не станемъ ихъ ѣсть; а ежели ихъ иѣиѣ, то и по неволѣ ихъ ѣсть не будемъ и чрезъ то все сохранимъ *Зороастроу* заповѣдь.

Нѣкто ученый, сочинившій 13 книгъ о свойствахъ грифа и имѣвшій приномъ великое знаніе въ наукѣ о духахъ, немедленно донесъ на *Задига* верховному вождю, именемъ *Вебору*, самому глупому и самому суевѣрному изъ Халдеевъ. Сей человекъ осудилъ бы *Задига* посадить на колъ для вѣншей славы солнца, и прочиталъ бы съ большимъ умилѣніемъ *Зороастроу* молишвенникъ; но другъ *Кадоръ* пришелъ къ *Вебору*, и говорилъ: да живущъ солнце и грифы!

берегитесь казнить *Задига*; онъ святѣ, у него есть грифы на скопномъ дворѣ, однако онѣ ихъ не ѣсть; а доносишель его еретики, понеже онѣ утврждзетѣ, что у кроликовѣ ноги сѣ раздвоенными копытами, и потому называетѣ ихъ чистыми. Инѣ изрядно, сказалъ *Веборъ*, попряхивая плѣшивую свою головою, надобно *Задига* посадить на колѣ за худыя мысли о грифахъ, а другаго за худыя рѣчи о кроликахъ. *Кадоръ* утишилъ сѣ дѣло посредствомъ честной дѣвицы, которая онѣ него родила, и которая имѣла великую силу въ собраніи волхвовѣ. Ни кого на колѣ не посадили; за что многіе волхвы негодовали; и предвѣщали паденіе Вавилону. *Задигъ* возопилъ, гдѣжѣ щаспѣе! онѣ всѣхъ я гонимъ на семѣ свѣтѣ, даже до пварей, которыя и не сущесивуюшѣ. Онѣ проклиналъ ученыхъ, и вознамѣрился проводить время въ собесѣдованіи сѣ добрыми прѣятелями. Онѣ созывалъ самыхъ честныхъ людей изъ всего Вавилона, и самыхъ прекрасныхъ женщинѣ, давалъ хорошія ужины, не рѣдко препровождаемыя музыкою и увеселяемыя забавными разговорами, въ которыхъ онѣ никогда не старался показать свой разумъ; ибо сѣ есть самое надѣжное средство онаго не имѣть, и испорчить прѣятѣйшую бесѣду,

Ни выборъ друзей, ни богатые его пиры не происходили отъ щеславія, потому что всегда хотѣлъ онъ быть въ самой вещи, а не казаться, и чрезъ то привлекъ къ себѣ истинное почтеніе, хотя онаго и не требовалъ.

Насупротивъ дома его жилъ *Аримазъ*, человекъ, котораго злая душа на грубое его лице изливалась. Онъ былъ снѣдаемъ желчію, и надутъ гордостію; былъ разумнѣй, но человекъ нестерпимый. Не имѣя въ свѣшъ удачи, мстилъ оному за то злословіемъ. Со всѣмъ своимъ богатствомъ едва могъ онъ дозывать къ себѣ и льстецовъ. Слукъ въѣзжающихъ каретъ по вечерамъ къ *Задигу* его беспокоилъ, а слухъ похвалы его раздражалъ и больше. Онъ прихаживалъ иногда къ *Задигу* столу незванный, прерывалъ часто веселость собранія такъ, какъ *Гарпіи*, по баснословію, повреждающъ кушанія своимъ прикосновеніемъ. Вадумалось ему нѣкогда для одной госпожи сдѣлать пиръ; а она не ѣдя къ нему, прѣкала ужинавъ къ *Задигу*. Въ другой разъ случилось быть имъ при Дворѣ, подошелъ къ нимъ Министръ, и позвалъ *Задига* къ себѣ ужинавъ, а *Аримаза* не пригласилъ. Иногда, самая непримиримая вражда не важнѣе сего

имѣшъ основаніе. Сей человекъ, котораго въ Вавилонѣ называли *Записникомъ*, умыслилъ погубить *Задига* за то, что его называли *щастливымъ*. Случай къ дѣланію зла сего разъ на день существуетъ, а къ добродѣянію одинъ разъ въ годъ, какъ говоритъ *Зороастръ*.

Зависникъ пришелъ къ *Задигу* прогуливавшемуся въ саду съ двумя пріятелями и одною госпожею, которой онъ иногда говорилъ о любви безъ всякаго однакожъ намѣренія кромѣ какъ только, чтобы говорить о любви, а общій разговоръ былъ о войнѣ, которую Царь имѣлъ противу своего подданнаго тирканскаго Князя, и недавно благополучно окончалъ. *Задигъ*, оказавшій въ сию краткую войну свою храбрость, хвалилъ много Царя, а болѣе господа. Онъ вынулъ записную книжку, и написалъ въ ней чешыре стиха, кои онъ тогдаже и сдѣлалъ, и далъ прочесть сей красавицѣ. Друзья его просили, чтобы онъ и имъ показатъ. Скромность, или паче благоразуміемъ управляемое самолюбіе онъ того его удержало. Онъ зналъ, что въ скорости сдѣланные стихи бываюшъ хороши только для шутъ, которымъ они въ честь сдѣланы. Онъ перервалъ на двое листокъ,

на которомъ писалъ, и бросилъ обѣ половинки въ розовой кустъ, гдѣ ихъ напрасно искали. Пошелъ маленькой дожжикъ, они возвратились въ покои. Завистникъ, оспавшійся въ саду, до тѣхъ поръ искалъ, пока половину листка нашелъ. Листокъ такъ разодрался, что каждая половина стиха, который составлялъ цѣлую строку, имѣла не токмо разумъ, но и была правильнымъ стихомъ меньшей мѣры; но по нѣкоторому и того еще спрашившему случаю сѣи маленкіе стихишки составили разумъ въ великое поношеніе Царю, какъ слѣдуетъ:

Злодѣйствы многими
На царствѣ утвердясъ
Покою съ тишиной
Одинъ сей страшенъ врагъ.

Завистникъ былъ щастливъ первый разъ во всю свою жизнь. Онъ имѣлъ во своихъ рукахъ, чѣмъ могъ погубить добродѣтельного и любви достойнаго человека. Наполнивъ сею безчеловѣчною радостію, ухищрился такъ, что сѣя писанная собственною рукою *Садига* сатира дошла до Царя. Посадили его въ темницу, двухъ его друзей и госпожу. Темничась его осудили, не принявъ никакого оправданія. Когда ему обвѣдвали приговоръ, завистникъ попался ему

на встрѣчу, и сказалъ громко, что стихи его негодны. *Задигу* то ни мало не было досадно, потому что онъ никогда не хотѣлъ почитаемъ быть хорошимъ стихотворцемъ; но былъ онъ неутѣшенъ видя себя осужденна, яко злодѣя, во оскорбленіи величества, и заключенныхъ въ темницу красавицу и двухъ своихъ друзей за злодѣяніе, котораго они не сдѣлали. Ему не позволено было говорить, попому что листокъ его говорилъ. Таковъ былъ законъ въ Вавилонѣ. Повели его на казнь сквозь великое множество любопытныхъ, изъ которыхъ никто не смѣлъ о немъ сожалѣть, и которые мѣшались наперерывъ, чтобъ примѣчать изъ его лица, съ бодростію ли онъ идетъ на смерть. Родственники его печалились только для того, что имъ въ наслѣдство ничего не оставалось. Три части имѣнія взяты были на Царя, а четвертая отдана на зависнику.

Въ то время, когда онъ пріутоплялся къ смерти, царской попугай слезъ съ балкона и сѣлъ въ *Задигопомъ* саду на розовый кустъ. Туда въпромъ принесло съ близъ спящаго дерева персикъ: оный упалъ на другую половинку бумажки, на которой писаны были стихи, и бумажка

и персику прильнула. Птица подняла персикъ и листочекъ, и принесла на колѣни Государю. Любопытный Царь читалъ слова, которыя никакого разума не имѣли, но казались бытъ окончаніемъ стиховъ. Онъ любилъ стихотворство: всегда можно чего нибудь надѣяши онъ Государей, которые любяиъ стихотворство. Сіе приключеніе заставило его размыслиаиъ. Царяда вспомниѣла о томъ, что написано было на *Задиг*гопомъ листочкѣ, и велѣла оный принести. Сложили обѣ половинки, которыя точно сошлись, и прочли стихи, каковы написалъ *Задигъ*.

Злодѣйствы многими свѣтъ зрѣлся воз-
мущеннымъ,
На царствѣ утвердась Царь всеиъ
испробниѣ;
Покою съ тишиной вездѣ возстановлен-
нымъ,
Одинъ сей спрашенъ врагъ любовь,
что брань творитъ.

Царь потчасъ повелѣлъ представивъ предъ себя *Задига*, и изъ темницы освободить друзей его, и госпожу. *Задигъ* палъ предъ Царемъ и Царицею на землю. Онъ просилъ у нихъ съ рабскою покорностію прощенія, что не хорошо сдѣлалъ стихи,

говорилъ съ такою пріятностію и разумомъ, что Царь и Царица восхотѣли опять его видѣть; онъ пришелъ опять, и понравился еще больше. Все зависниково имѣніе, за ложный доносъ, отдали *Садигу*; но онъ возвратилъ ему все, и зависникъ радовался шокмо о томъ, что не потерялъ имѣнія. Любовь царская къ *Садигу* день отъ дня умножалась. Онъ сдѣлался участникомъ во всѣхъ царскихъ забавахъ, и совѣтникомъ во всѣхъ дѣлахъ. Съ того времени Царица начала показывать къ нему особенное снисхожденіе, которое могло произвѣсти опасныя слѣдствія для нея, для Царя-ея супруга, для *Садига* и для всего государства. *Садигъ* началъ вѣрить, что не столько трудно быть щастливымъ.

Великодушные.

Наступило время великаго праздника, который торжествовали чрезъ пять лѣтъ. Былъ обычай у Вавилонянъ объявлять торжественно на исходъ пятаго года такового изъ гражданъ, который сдѣлалъ самое великодушное дѣло. Были судіями, вельможи

и волхвы. Главный Самарѣ, котораго по-
печенію ввѣренъ городъ, объявляѣ самых
знашій дѣла случившійся во время его
градоначальства. Пономѣ давали голоса, и
Царь рѣшилъ. Къ сему празднику собира-
лись со всѣхъ концовъ земли. Побѣдитель
получалъ изъ монаршихъ рукъ золотый ку-
бокъ украшенный дорогими камнями, при
чемъ Царь говорилъ слѣдующее: *прими
цѣну великодушія, да даруютъ мнѣ боги
много подобныхъ тебѣ подданныхъ.*

Въ сей достопамятный день Царь
явился на престолѣ, окруженный вельможами,
первенствующими волхвами, посланниками
отъ всѣхъ народовъ, которые къ симъ и-
грамъ собирались, гдѣ славу приобретали
ни легкость коней, ниже крѣпость шѣла,
но добродѣтель. Первый Самарѣ объявляѣ
громкогласно дѣла достойныя полученія сего
неоцѣнимаго дара. Онъ не упомянулъ о ве-
ликодушій *Зодига*, возвратившаго все имѣ-
ніе заиспнику; сіе дѣйствіе не показалось
ему достойнымъ виссенія въ число заслу-
живающихъ даръ.

Онъ представилъ сперва судію, ко-
торый въ судѣ по великому неку, обвиня
праваго ошибкою, за которую его и ко-
ривѣшу позвать нельзя было, ондалъ обижен-

ному все свое имѣніе, которое равно было претерпѣнному гражданиномъ убытку.

Потомъ представилъ молодого человѣка, который былъ смертельно влюбленъ въ дѣвицу, и хотѣлъ на ней жениться, но уступилъ ей другу, который оиѣ любви къ ней лежалъ при смерти, а уступая дѣвицу далъ ей и приданое.

Напоследокъ предѣявилъ воина, показавшаго въ гирканской войнѣ еще большій примѣръ великодушія. Непрѣятельскіе воины оминмали у него любовницу, и онѣ ее оборонялъ; сказали ему, что другіе Гирканцы не въ дальнемъ разстояніи берутъ его мать. Онѣ, заливаясь слезами, оставилъ любовницу, и любѣжалъ для избавленія матери; по томъ возвратился къ любовницѣ, и нашедъ ее издыхающую; онѣ хотѣлъ самъ себя убить, но мать говорила ему, что она только въ немъ одномъ надежду полагаетъ, и онѣ имѣлъ столько крѣпости, чтооѣ сносилъ горестную жизнь.

Судьи склонялись въ пользу сего воина, но Царь началъ говорить и сказалъ: правда, что дѣла его и прочіхъ велики, но оныя меня не удивляютъ. Вчера съ Задигі učinилъ дѣло, которое меня удивило: а

нѣсколько дней Министръ и возлюбленникъ мой *Коредъ* впалъ у меня въ немилость. Негодовалъ я на него съ жестокою силой, и всѣ мои придворные утѣряли меня, что я весьма милосердъ. Всѣ наперерыи злословили *Коредъ*. Я спрашивалъ *Задигъ* о томъ мнѣнїи; онъ осмѣлился говорить о немъ доброе. Признаюсь, что я находилъ въ нашихъ исторїяхъ примѣры, что плашили своимъ имѣнїемъ обиду, что уступали полюбивницѣ, и что предпочитали полюбивницѣ мать; но никогда не читывалъ я, чтобъ придворный говорилъ въ защищенїе впадшему въ немилость Министру, и въ то самое время, когда Государь на него гнѣвался. Я дамъ каждому по 20000 червонныхъ, которыхъ великодушныя дѣла вы объявили, но кубокъ отдаю *Задигу*.

Всемилоостивѣйшій Государь! говорилъ *Задигъ*, ваше Величество достойны получить кубокъ, вы сдѣлали неслыханное дѣло, потому что будучи Государемъ, не разгнѣвались на раба вашего, который оспавжался противурѣчить спрости вашей. Удивлялись Царю и *Задигу*. Судья отдавшій свое имѣнїе, полюбивникъ уступившій любовницу другу, воинъ предпочетшій спасенїе матери спасенїю любовницы, получилъ

подарки отъ Государя, и имена ихъ вписаны были въ книгу великодушныхъ; а *Задигъ* получилъ кубокъ. Царь приобрѣлъ славу добраго Государя, которую онъ сохранилъ не долго. Сей день посвященъ былъ должайшимъ праздниваніямъ, нежели поведѣвали уснавы. Памянь сего сохранения доселѣ въ Азіи. *Задигъ* говорилъ: вотъ на концѣ дщаспнвѣ; но онъ обманулся.

Министръ,

Царь лишился своего первого Министра, Онъ избралъ *Задига* въ сіе достоинство, Всѣ вавилонскія красавицы похваляли сей выборъ; ибо съ начала государства не было поль молодого Министра. Всѣ придворные были недовольны; а у зависимаго пошла кровь горломъ. *Задигъ*, поблагодаря Царя и Царицу, пошелъ благодарить попуга: прекрасная нища, сказаъ онъ ему, ты спасла мою жизнь, и ты меня сдѣлала первымъ Министромъ: сучка и лошадь ихъ Величешнѣ много мнѣ сдѣлали зла, а ты мнѣ сдѣлала много добра. Вотъ онъ чего зависишь иногда судьба чловѣковъ; но, при

могилѣ оубѣ, помя необыкновенное щастіе
моженіѣ бытъ скоро исчезеніѣ. Попугай
ошвѣчалѣ: да. Слово сіе поразило *Задига*;
но какѣ оубѣ былѣ добрый Физикѣ, и не
починалѣ попугаевѣ за Пророковѣ, то ско-
ро успокоился, и началѣ ошправлять свою
должность какѣ умѣлѣ.

Всѣ почувствовали священную власть
законовѣ, но никто не почувствовалѣ пяго-
сши его чина. Голосы въ Диванѣ были сво-
бодные, каждый визирѣ могѣ обѣявлять
свое мнѣніе, и *Задигѣ* за то не гнѣвался.
Когда оубѣ судилѣ какое дѣло, то не оубѣ
судилѣ, но законы; но когда законы чрезѣ
мѣру были строги, то оубѣ умѣрялѣ оныи
своимѣ человеколюбіемѣ; а когда законы
были недостаточны, тогда оубѣ дѣлалѣ сво-
ею премудростію новыя, которые всякѣ
почелѣ бы *Зороастровыми*. Всѣ народы
оубѣ него имѣли сѣ великое правило, что
лучше оправданіе виннаго, нежели осудити
невиннаго. Оубѣ вѣрилѣ, что законы сдѣланы
сполькожѣ для помощи, сколько для страха
гражданамѣ. Главное его дарованіе было у-
мѣніе изыскивать истинну, которую всѣ лю-
ди стараются помрачить. Съ первыхѣ дней
своего вступленія въ должность показалѣ
оубѣ сѣ великое дарованіе на самомѣ дѣлѣ.

Нѣкто знатный вавилонскій купецъ умеръ во Индіи. Онъ завѣщалъ, чтобъ два его сына опредѣли сестрѣ приданое, раздѣлили имѣніе по равну; сверхъ того отдалъ тринадцать тысячъ червонныхъ тому, который докажетъ, что больше его любитъ. Большой братъ сдѣлалъ ему богатую гробницу, меньшей прибавилъ сестрѣ изъ своей части приданого. Все говорили, что большой братъ любитъ больше отца, а меньшей сестру; и такъ большому принадлежишь придать тысячу червонныхъ.

Задигъ призвалъ ихъ, одного послѣ другого, къ себѣ. Старшему сказалъ: отецъ твой не умеръ, онъ онъ болѣзни свободился и возвратится въ Вавилонъ. Слава Богу, отвѣчалъ молодой человекъ, только гробница спала мнѣ очень дорого! Задигъ тоже сказалъ послѣ и меньшому. Слава богу, отвѣчалъ онъ, я отдамъ все отцу, что имѣю; но желалъ бы я только, чтобъ онъ оставилъ сестрѣ, что я ей отдалъ. Тебѣ ничего отдавать не издобоно, сказалъ Задигъ, да ты еще получишь и тринадцать тысячъ червонныхъ для того, что ты отца своего больше любишь.

Нѣкоторая богатая дѣвица дала слово двумъ вохвамамъ выйти за нихъ за мужъ, и,

получая отъ одного и другаго нѣсколько мѣ-
сяцовъ наспизвленіе, оберемеяла. Они хо-
пѣли оба на ней женихъ. Я выйду за
того за-мужъ, сказала она, коюрой при-
велъ меня въ состояніе данъ обществу гра-
жданина. Сіе доброе дѣло происходишъ отъ
меня, говорилъ одинъ. Нѣтъ, я тому при-
чина, говорилъ другой. Изрядно, отвѣчала
она, я признаваю изъ васъ того опцемъ
младенцу, коюрой лучшее можетъ данъ ему
воспитаніе. Она родила сына; оба волхва
берутся его воспитывать. Дѣло дошло до
Задига, онъ призвалъ обоихъ волхвовъ. Че-
му ты спазнешъ учить твоего питомца?
спросилъ онъ у перваго. Я научу его, говорилъ
учитель, осми частямъ слова, Діалектикѣ,
Астрологїи, Демономанїи; покажу ему, что
есть существо и что случай, что опдѣлен-
ное и что соединенное, что монады и что
предустановленное согласіе. А я, говорилъ дру-
гой, буду стараться сдѣлать его честнымъ
человѣкомъ и достойнымъ дружества. За-
дигъ сказалъ: отецъ ли ты его, или нѣтъ,
однако женихъ на его матери.

Споры и просители.

Такимъ образомъ онѣ ежедневно оспрошу своего разума и доброту души показывалѣ; ему удивлялись, однакожѣ и любили. Починили его за наипачтливѣйшаго челоуѣка въ свѣтѣ; все государство наполнялось слухомъ его имени, и всѣ женщины кидали на него любовные взоры. Всѣ граждане прославляли его правосудіе, ученые починили его своимъ пророкомъ, сами волхвы признавались, что онѣ больше знаѣ первенствующаго волхва стараго Вебора. Уже и не думали судить его за грифовъ; но всѣ вѣрили только тому, что онѣ вѣроятнымъ починилѣ.

Былѣ превеликой раздорѣ въ Вавилонѣ, продолжавшійся тысячу лѣтъ сошѣ лѣтъ, онѣ котораго все государство раздѣлилось на двѣ уперныя секты. Одна содержала, что надлежало вступать во храмъ Минеры лѣвою ногою; другая имѣла сіе обыкновеніе въ крайнемъ омерзѣніи, и вступала во храмъ всегда правою ногою. Ожидали праздника, который торжествуемъ былѣ въ честь священнаго огня, желая узнать, ко-

порой споронѣ буденѣ благосклоненѣ *Задигѣ*.
Весь свѣтъ имѣлѣ уснаренныя глаза на
обѣ ноги *Задигопы*: весь городѣ былѣ вѣ
безпокойствѣ и между надеждою и спра-
хомѣ. *Задигѣ* вшелѣ во храмѣ, вскоча обѣ-
ими ногами вдругѣ; а потомѣ доказалѣ
преизрядною рѣчью, что Богѣ неба и зем-
ли не зрилѣ на лица, не дѣлаелѣ различїя
между лѣвою и правою ногою. Зависшики
и его жена увѣряли, что вѣ рѣчи его мало
было фигурѣ, что не довольно скакали у
него горы и холмы. Рѣчь его суха и не
замысловаща, говорили они, не видно здѣсь
ни убѣгающаго моря, ни падающихѣ звѣздѣ,
ни яко воскѣ тающаго солнца: онѣ не
знаелѣ хорошаго восточнаго слога. *Задигѣ*
былѣ доволенѣ слогомѣ здраваго разума.
Всѣ взяли его спорону, не для того, что
разсуждалѣ здраво, не для того, что былѣ
человѣкѣ прекрасный, но для того, что
былѣ первый Министрѣ.

Спошь же удачливо рѣшилѣ онѣ вели-
кой спорѣ между бѣлыми и черными вол-
хвами. Бѣлые починали злочестїемѣ обра-
щаться во время приношенїя молитвы Богу
на зимнїй востокѣ; черныежѣ увѣряли,
что Богу мерзосныя молитвы обращаю-
щихся на лѣпнїй западѣ. *Задигѣ* позволилѣ
оборачиваться кпо куда хочелѣ.



И такъ онѣ нашелъ средство отпра-
влять по упрямъ общія и особенныя дѣла;
прочее время дня упражнялся во украшеніи
Вавилона. Онѣ приказывалъ представлять
трагедіи, на которыхъ плакали, и комедіи,
на которыхъ смѣялись. Сіе онѣ давнихъ
временъ вышло изъ обыкновенія, но онѣ
то возобновилъ; ибо зналъ въ томъ силу.
Онѣ не казался въ художествахъ знающимъ
больше людей того званія. Награждалъ ихъ
благодѣянiями и отпѣною, и не завидо-
валъ вшай ихъ дарованiямъ. По вечерамъ
увеселялъ много Царя, а больше Царицу.
Царь говорилъ, великой Министръ! Царица
говорила, любезный Министръ! и оба со-
гласно говорили, кудабъ было жаль, ежелибъ
его повѣсили.

Никогда человекъ въ великомъ чинѣ
не былъ столько принужденъ выслушивать
женщинъ. Большая часть къ нему приѣзжали
просить о дѣлахъ, которыхъ онѣ не имѣли,
а чпобъ, еснли можно, имѣшь съ нимъ
самимъ дѣло. Зависшикова жена предстала
къ числу первыхъ; клалась ему *Нитрою*,
Зенда Вестю и священнымъ огнемъ, чпо
она проклинала поступокъ своего мужа. На-
конецъ открылась ему, что мужъ ея рев-
нивъ, золь; объявила, чпо боги въ наказаніе

лишили его несообщеннаго дѣйствія сего священнаго огня, которымъ однимъ человекъ уподобляется безсмертнымъ. При концѣ своего разговора уронила подвязку. *Задигъ*, по обыкновенной своей учтивости, ее поднялъ, но не подвязалъ ногу госпожи; а сѣя малая ошибка, ежели то ошибка, была причиною величайшихъ злоключеній. *Задигъ* о томъ не думалъ, а завистникова жена думала о томъ много.

Великое число господъ каждый день къ *Задигу* прѣзжали. Тайныя вавилонскія дѣлописи увѣряютъ, что онъ одинъ разъ впалъ въ слабость, но съ крайнимъ удивленіемъ увидѣлъ, что въ любовныхъ забавахъ не чувствовалъ онъ услажденія, и бывъ съ любовницею задумывался. Та, которую онъ, и самъ не зная какъ то пришло, почтилъ своимъ покровительствомъ, была придворная дѣвица Царицы *Астарты*. Сѣя спростная Вавилонянка говорила сама себѣ во утѣшеніе: конечно сей человекъ имѣетъ преевливое множество въ головѣ дѣлъ, для того что онъ упражняяся и въ любви, о томъ думаетъ. Вырвалось у *Задига* въ самую минушу, когда многіе не говорятъ ни слова, или произносятъ иногда смѣшенно нѣсколько словъ, что онъ вскричалъ вдругъ, *Царица*.

Вавилопянка думала, что онъ опомнѣлся, и говорилъ ей, *Царица моя*. Но *Садигъ* пребывая непрестанно въ задумчивости, выговорилъ имя *Астарты*. Госпожа, которая въ сихъ щасливыхъ обстоятельствѣхъ толковала все себѣ въ пользу, думала, что слова его значашъ, ты прекраснѣе Царицы *Астарты*: она вышла изъ *Садигонца* серая съ хорошими подарками. Рассказала свое приключеніе завистницѣ, которая ей была искренняя прѣисельница. Сія крайне огорчилась такимъ предпочтеніемъ: онъ не удостоилъ меня, говорила, чѣмъбъ подвязать ему подвязку, которой я больше носишь не буду. А! А! сказала щасливая завистницѣ, какъ ты носишь такіежъ подвязки какъ Царица! конечно ты ихъ покупаешь у той же масперницы? Завистница задумалась, ничего не отвѣчала, и пошла совѣтовать съ мужемъ своимъ завистникомъ.

Между тѣмъ *Садигъ* примѣчалъ, что онъ всегда задумывался, когда выслушивалъ пресителей, и когда судилъ; не зналъ чему то приписать, и сіе только одно причинило ему скуку.

Онъ видѣлъ сонъ: казалось ему, будто онъ лежитъ на сухой травѣ, и въ ней нѣсколько было травы колкой, которая его

безпокоила, и будто по томъ спалъ покойно на розовой постѣлѣ, изъ которой выползла змѣя и оспрымъ и ядовитымъ своимъ жалою его уязвила въ сердце. Увы! говорилъ онъ, долго я лежалъ на сухой и колючей травѣ, а теперь на розовой постѣлѣ; но кто будетъ змѣя?

Ревность.

Нещастіе *Задигго* произошло отъ самаго его щастія, а паче отъ достоинства. Всякой день имѣлъ онъ свиданіе съ Царемъ и *Астартою* его свѣтлѣйшею супругою. Сладость его разговоровъ усугубяема была онымъ желаніемъ нравиться, что есть пожъ самое въ разсужденіи разума, что уборы въ разсужденіи красны; младость его и пріятности заразили по малу сердце *Астартино*, чего она съ начала не познавала. Страхъ ея возрасталъ въ нѣдрахъ непорочности. *Аспарта* опадалась безъ опасенія и страха удовольствію слушать и видѣть человека любезнаго ея супругу, любезнаго и всему государству; непрестанно хвалила его Царю; говорила о немъ со сво-

ими женщинами, которыя похвалы его еще болѣе увеличивали. Все способствовало ко углубленію въ сердцѣ ея раны, которой она не чувствовала. Она давала подарки *Задигу*, въ которыхъ любовь имѣла больше участія, нежели она думала; чая, что говорила съ нимъ, какъ Царица довольная его службою, выражала иногда слова свои, какъ спростная женщина.

Астарты была прекраснѣе той *Семиры*, которая столь ненавидѣла кривыхъ, и той другой жены, которая хотѣла отрѣзать носъ своему мужу. Ласковое обхожденіе *Астарты*, нѣжные ея разговоры, при которыхъ она краснѣла, взоры, которыя желала она отворачивать, и которыя со взглядами его встрѣчались, воспламенили незапно въ сердцѣ *Задигопомъ* огонь, онъ котораго онъ приходилъ во изумленіе. Онъ боролся, призывалъ въ помощь философію, которая ему всегда помогала; получилъ онъ отъ нея нѣкоторый свѣтъ, но не получилъ ни малѣйшаго облегченія. Должностъ, благодарностъ, оскорбленіе величества, представлялись глазамъ его богами мстителями; онъ боролся, побѣждалъ; но сія побѣда, которую надобно было получать ежеминутно, извлекала у него воздыханія и слезы. Онъ больше не

емѣль разговаривать съ Царицею съ сею прѣянною вольностію, кошорая для нихъ обѣихъ споль была сладостна; глаза его покрывались мракомъ, разговоры его были принужденные и безпорядочные: онъ пошуплялъ глаза; но когда взоры свои нечаянно обращалъ на *Астарту*, тогда встрѣчались они съ глазами Царицы омоченными слезами, изъ которыхъ вылетали пламенные заразы; они будыше бы говорили другъ другу: мы любимся и боимся любиться; сгаремъ оба огнемъ, кошорый проклинаемъ.

Задигъ выходилъ отъ нея смущенъ, горестенъ, имѣя сердце опягченное бременемъ, отъ кошораго изнемогалъ. При такомъ сильномъ волнованіи страстей, не могъ онъ скрыть тайны сея отъ друга своего *Кадора*, на подобіе челоуѣка, кошорый сносилъ долговременно съ терпѣніемъ жестокою болѣзнь, напоследокъ извѣявшаго страданіе свое воплемъ, кошорый у него усугубленіемъ мученія исторгается; и хладнымъ потомъ по челу лѣющимся.

Кадоръ сказалъ ему: я уже проникъ твои мысли, кошорыя бы ты и самъ отъ себя скрыть хотѣлъ. Спросишь имѣетъ ли ложные признаки. Подумай, любезный *Задигъ*, когда я уже узнать могъ, что въ сердцѣ

твоѣмъ происходитъ, но можѣтъ ли не
 дознаться Царь о такомъ дѣлѣ, которое
 ему столь близко, и для него столь оскор-
 бительно. У него нѣтъ другаго порока кро-
 мѣ неизреченнѣйшей ревности. Ты сопро-
 тивляешься своей страсти болѣею силою,
 нежели Царица, потому, что ты философъ,
 и потому, что ты *Задигъ*. *Астартѣ* есть
 женщина; она даетъ свободу глазамъ сво-
 имъ тѣмъ съ болѣею неопасеніемъ, что
 не познаваетъ еще своей слабости; къ не-
 щастію полагаясь на свою невинность,
 пренебрегаетъ потребныя осторожности. Я
 буду въ безпрестанномъ о ней препѣтъ,
 доколѣ она будетъ себя почитать безвин-
 ною. Еслибъ вы согласились, то бы
 всѣхъ обмануть могли: раждающаяся и пре-
 одолеваяемая страсть всегда видима, а удо-
 влѣворенная любовь умѣетъ скрывать-
 ся. *Задигъ* ужаснулся слыша предложеніе,
 чтобъ измѣнить Царю своему благодѣтелю,
 и никогда онъ не былъ столь вѣренъ сво-
 ему Государю, какъ въ то время, когда
 былъ предъ нимъ виновенъ невольнымъ пре-
 ступленіемъ. Между тѣмъ Царица воспоми-
 нала столь часто имя *Задигова*, столь кра-
 сивѣла воспоминавая его; иногда она была по-
 роплива, иногда смущенна, когда говорила

съ нимъ въ присутствіи Царя; а когда онъ выходилъ, то оставалась въ полъ глубокой задумчивости, что Царь на конецъ возымѣлъ подозрѣніе. Онъ вѣрилъ всему, что видѣлъ, и воображалъ все, чего не видалъ. Онъ примѣнилъ особливо, что бабуши супруги его были голубыя, и что бабуши *Задигицы* были голубыяжъ; что у Царицы ленины были желшыя, и что у *Задига* была шапка желтаяжъ. Все то были спрашныя признаки для ревниваго Государя: подозрѣнія обратились въ истинну во огорченныяхъ его мысляхъ.

Всѣ Царскіе невольники сущь толіикѣ-сжъ назиратели ихъ сердецъ. Топічасъ узнали, что *Астарт*а была влюблена, а *Моабдаръ* ревновалъ. Зависпникъ, подобно твердому камню, никогда не смягчается, или ядовитому живошному, которое всегда сохраняетъ ядъ свой. Зависпникъ присовѣ-щовалъ зависпницѣ послать Царю свою подвязку, которая похожа была на Царицыну, а къ большему еще несчастію подвязка была голубая. Царь обратилъ всѣ свои мысли ко отмщенію. Онъ положилъ ночью умертвить Царицу отравою, а *Задигу* сдѣлать поутру казнь веревкою. Дано было повелѣ-ніе неумолцмому евнуху, служившему его

мщенія. Въ то время случилось быть въ царской компаніи карлъ, которой былъ нѣмъ, однако не былъ глухъ. Никогда его не опасались, онъ былъ свидѣтелемъ самымъ великимъ тайностямъ, какъ домашнее животное. Сей нѣмой карла былъ весьма вѣренъ Царицѣ и *Задигу*. Онъ слышалъ со удивленіемъ и ужасомъ данное повелѣніе о ихъ смерти. Но какъ предупредить сей безчеловѣчный указъ, по которому чрезъ нѣсколько часовъ надлежало быть исполненію? Онъ писалъ не умѣлъ, но умѣлъ рисовать, а особливо изображать сходственно подобіе вещей. Проводилъ онъ часть ночи изчерпаніемъ того, о чемъ хотѣлъ увѣдомить Царицу. Рисунокъ его представлялъ во углу картины Царя дышащаго яростію, дающаго повелѣніе своему внуку; голубую пѣшлю и сосудъ на столѣ съ голубыми подвязками и съ желтыми лентами; Царицу посредѣ картины умирающую на рукахъ своихъ женщинъ, а *Задига* удавленнаго при ея ногахъ. Въ горизонтѣ видимо было восходящее солнце, для показанія, что къ совершенію сей ужасной казни назначено время утренней зари. По окончаніи своей работы бросился онъ ко одной *Астартинной* женщинѣ, разбудилъ ее, и далъ ей знать,

чтобъ она рисунокъ сей потчасъ опдзла Царицѣ. Между тѣмъ въ полночь случатъ у дверей *Задигыхъ*, будятъ его, вручаютъ ему письмо отъ Царицы; онъ сомневается, не сновидѣніемъ ли сіе ему предсказывается, распечатываетъ письмо трепещущею рукою. Въ какое онъ пришелъ удивленіе, и кто можетъ изъяснить страхъ и опчальніе, которыя его поразили, когда онъ читалъ сіи слова: *убѣгай пѣ самую сію минуту, тебя хотятъ лишить жизни; убѣгай Задигъ, я тебя поелѣпаю именемъ нашей любви, и моихъ желтыхъ лентъ. Я безпипна, но пишу, что умиру, какъ преступница.*

Задигъ почти былъ безгласенъ. Онъ послалъ по *Кадора*, и ничего не говоря опдалъ ему письмо. *Кадоръ* принудилъ его повиноваться повелѣнію, и немедленно ѣхалъ въ *Мемонсѣ*. Ежели ты опважишься ипши къ Царицѣ, говорилъ онъ, то ускоришь ея смерть; ежели будешь говорить Царю, тѣмъ се не избавишь. Я принимаю на себя опзратить ея судьбу; а ты послѣдуй своей. Я разсѣю слухъ, что ты поѣхалъ во *Индію*, скоро къ тебѣ самъ буду, и привезу извѣстіе, что послѣдуешь въ *Вавилонѣ*.

Кадоръ въ тужѣ минути велѣлъ подвести къ пошанннымъ воротамъ двухъ самыхъ легкихъ верблюдовъ, посадилъ *Задига*, котораго надлежало нести на рукахъ, и который былъ при послѣднемъ издыханіи. Онъ препровождаемъ былъ шокмо однимъ служителемъ, и вскорѣ *Кадоръ*, обьяшый удивленіемъ и печалію, пошерялъ изъ виду своего друга.

Сей знашный бѣглецъ, прѣхавъ на нѣкоторый холмъ, съ котораго видимъ Вавилонъ, обратилъ очи свои на черпоги Царицыны, и палъ въ обморокъ. Чувства его возвратились для продолжія шокмо горькихъ слезъ, и желанія смерти. Наконецъ наполненъ размышленіемъ о плачевной судьбѣ налюбезнѣйшей изъ всѣхъ женъ, и первой Царицы въ свѣтѣ, вспомнилъ самъ о себѣ, и вскричалъ: что есть жизнь человѣческая? О добродѣтель! къ чему ты мнѣ послужила? двѣ жены недостойнымъ образомъ меня обманули, претія безвинная и прекраснѣйшая обоихъ умретъ! Сколько я ни дѣлалъ добра, все превращалось для меня во источникъ гибели. Я возведенъ былъ на верхъ величества для единого низверженія во ужасную пропасть злосчастія. Ежелибъ я былъ золъ, какъ другіе, былъ

бы щастливѣ какѣ они. Угнѣзжаемъ сими горестными размышленіями, имѣя глаза отягченныя покровомѣ печали, смертную блѣдность на лицѣ, и духѣ погруженный во мрачное отчаяніе, продолжалѣ путь свой ко Египту.

Бишай женщина.

Задигѣ направляяѣ путь свой по звѣздамѣ. Созвѣздіе Оріона и свѣшная звѣзда Сиріусѣ руководствовали ему къ канопскому полюсу. Онѣ удивлялся симѣ великимѣ свѣтящимся шарамѣ, которые глазамѣ нашимѣ елабыми некрами кажутся, когда земля, которая самую вещью естъ малая почка въ естествѣ, представляется самолюбію нашему толь огромною, и толь презыщною. Ему воображались тогда люди, каковы они въ самомѣ дѣлѣ, то естъ насѣкомыми, пожиряющими другѣ друга на маломѣ шарѣ гнуснаго брѣнія. Сіе истинное изображеніе служило по видимому ко облегченію его нещастія, представая ничтожество собственнаго бытія его и Вавилона. Духѣ его возносился даже до безконечности, обозрѣвалѣ, обнажася ошѣ шѣбиныхѣ чувствѣ, неподвижную еспройность мірозданія; но при-

шедъ въ себя, и обращая ко своему сердцу, думалъ онъ, что *Астарт* можетъ быть за него умерщвлена. Мѣръ исчезалъ въ его глазахъ, и не увидѣлъ онъ во всемъ естествѣ никого кромѣ умирающей *Астарты* и несчастнаго *Садига*. Преданный переменнымъ размышленіямъ великаго любомудрія и тяжкія печали, приближался къ египетскимъ границамъ; и уже вѣрный его слугишель находился въ первомъ городкѣ, и искалъ ему жилища. *Садигъ* прогуливался близъ сада, который былъ при концѣ сего городка, увидѣлъ онъ недалеко отъ большей дороги женщину съ расстрепанными волосами, призывающую небо и землю въ помощь, и гонящуюся за нею въ великой ярости мужчину. Уже онъ ее настигъ; она обнимала его колѣни. Сей человекъ бранилъ ее и поражалъ ударами. *Садигъ* заключилъ изъ свирѣпости Египтянина и изъ прошенія женщины, что одинъ былъ ревнивый мужъ, а другая невѣрная жена; но какъ онъ разсмотрѣлъ сѣю женщину, которая была чрезвычайной красоты, и много походила на несчастливую *Астарту*, то почувствовалъ къ ней жалость, а независъ къ Египтянину. Помогни мнѣ, кричала она *Садигу* со слезами, избавь меня изъ рукъ сего без-

человѣчнаго, спаси мою жизнь. На сей вопль *Задигъ* побѣждалъ и бросился между ею и симъ варваромъ. Онъ нѣсколько разумѣлъ по египетски, и сказалъ ему: ежели ты имѣешь скольконибудь человѣческаго, то почиай красому, и снизходи слабости. Можешь ли ты такъ поступать немилосердо съ лучшимъ произведеніемъ естества, которое лежишь у ногъ твоихъ, и въ защищеніе ничего кромѣ слезъ не имѣешь. Ахъ! Ахъ! говорилъ ему сей разъяренный, по сему ты также ее любишь? и тебя то мнѣ наказывать должно. Выговоря сїи слова, оспавляешь женщину, которую онъ держалъ за волосы, и взявъ копьѣ хочешь поразить чужестранца. *Задигъ* былъ въ равнодушіи и безъ горячности, легко уклонился отъ удара сего неистовата, ухвативъ за копьѣ близъ желѣза; одинъ хочеть высвободить, другой вырвать, копьѣ въ рукахъ ихъ ломается; Египтянинъ вынимаетъ свой мечъ, *Задигъ* вооружается своимъ. Наступающій одинъ на другаго, тотъ наноситъ ему ударовъ безъ дѣйствія, сей защищается искусствомъ. Женщина между тѣмъ, сидя на травѣ, оправляетъ уборъ на головѣ, и смотритъ на нихъ. Египтянинъ былъ сильнѣе своего соперника, а *Задигъ* былъ проворнѣе.

Онъ бился какъ человѣкъ управляющій разумомъ руку, а шопѣ какъ внѣ себя, котораго движенія слѣпой глѣвѣ располагалъ на удачу. *Задигъ* бросается на него и его обезоруживаетъ; и когда Египтянинъ, пришедъ въ большую ярость, хотѣлъ броситься на него, тогда онъ его схватываетъ, утѣсняетъ, и повергая его на землю, устремляетъ мечъ свой ему въ грудь, но даруетъ ему жизнь. Египтянинъ въ безпамятствѣ вынимаетъ кинжалъ, и уязвляетъ имъ *Задига* въ самое то время, когда побѣдитель ему прощалъ. *Задигъ*, не стерпя недостойнаго сего поступка, пронзаетъ ему мечемъ грудь. Египтянинъ вскричалъ и умеръ. *Задигъ* подошедъ тогда къ женщинѣ, сказалъ ей со учтивостію: я принужденъ былъ его убить, я за васъ отмстилъ, вы избавлены отъ жестокосерднѣйшаго человѣка, каковаго я никогда не видалъ: чего вы теперь отъ меня требуете государыня моя? Чтobъ ты погибъ злодѣй, отвѣчала она, чтobъ ты погибъ; ты убилъ моего любовника, я бы хотѣла вырвать у тебя сердце. Подлинно, государыня моя, вы имѣли любовникомъ чуднаго человѣка, отвѣчалъ *Задигъ*; онъ билъ васъ изо всей силы, и меня хотѣлъ лишить жизни за то, что вы при-

звали меня въ помощь. Я бы хотѣла, чтобѣ онѣ и теперь меня билѣ, отвѣчала госпожа, умножая свой вопль; я того бы-ла достойна, я подала ему причину къ ревности. Ахѣ! когдабѣ онѣ и теперь меня билѣ, а ты бы былѣ на его мѣстѣ. Удивленный больше *Задигѣ*, и больше разбѣренный, нежели когда онѣ былѣ во своей жизни, сказалѣ ей: сколь вы ни великая красавица, однако спюите того, чтобѣ и я васѣ также побилѣ, споль вы сумозбродны; однако не хочу взять на себя того труда. Потомѣ сѣлѣ онѣ на верблюда, и поѣхалѣ къ городу. Едва онѣ иѣсколько шаговѣ отѣхалѣ, принужденѣ обратиться на шумѣ, происходящій отѣ четырехѣ вавилонскѣ гонцовѣ. Они сказали во всю конскую пору. Одинѣ изѣ нихѣ видя сѣю женщину закричалѣ: вопѣ она, она очень походитѣ на то лице, которое намѣ описали. Они не смотрѣли на убигго, а взяли потѣчасѣ госпожу. Она непрестанно кричала *Задигу*: помоги мнѣ еще, великодушный чужеспиранецѣ, прошу прощенія въ моей къ тебѣ досадѣ: помоги мнѣ, а я твоя до смерти; но желаніе биться еще за нее мнѣ повалось у *Задига*. Полно, говорилѣ онѣ, вы больше меня не обманете. Къ шомужѣ

онѣ былѣ раненѣ, кровь его текла, и по-
тому онѣ самѣ нужду имѣлѣ въ помощи;
а четыре Вавилоняне, которые, какѣ ду-
мать можно, были посланы онѣ Царя Моаб-
дара, приводили его въ стражѣ. Онѣ по-
спѣшалѣ къ городу, недоумѣваясь, для
чего сѣи четыре Вавилонскіе гонцы взяли
Египтянку; но болѣе сще удивлялся чуд-
ному праву сея женщины.

Невольничество.

При вѣздѣ во египетской городокѣ
увидѣлѣ себя окруженна народомѣ, всѣ
кричали: вопѣ онѣ, которой увезѣ прекра-
сную *Миссуфу*, и убилѣ *Клетофиса*. Госпо-
да, говорилѣ *Садигѣ*, боже меня сохрани,
чтобѣ я хотѣлѣ увести вашу прекрасную
Миссуфу, она несноснаго нрава. Чтожѣ о
Клетофистѣ, я его не убилѣ, но только
отѣ него оборонилѣ. Онѣ хотѣлѣ меня у-
бить за то, что я сѣ покорностию про-
силѣ у него помилованія прекрасной *Мис-
суфѣ*, которую онѣ безчеловѣчно билѣ. Я
чужестранецѣ и ищу убижища во Египтѣ.
Возможно ли, чтобѣ я, прѣбуя вашего

покровительства, могъ увозить вашихъ женъ, и убивать мужчинъ.

Египтяне были въ тѣ времена пражосудны и человеколюбивы. Народъ повелъ *Садига* въ Магистратъ. Тамъ начали перевязывать ему рану, а потомъ допрашивали его и слугу порознь, дабы лучше узнать истину. Нашли, что *Садигъ* не убійца, однако бытъ повиненъ человеческой крови. Законы осуждали его въ рабство. Въ пользу жителей, продали обоихъ его верблюдовъ, и раздѣлили все золото, которое при немъ было, а самого, такъ какъ и его спутника, вывели на площадь для продажи. Аравійской купецъ, именемъ *Сетокъ*, торговалъ ихъ; и слуга, какъ способнѣйшій къ понесенію трудовъ, проданъ былъ гораздо дороже своего господина. Уже не дѣлали и сравненія симъ двумъ человекамъ; и такъ *Садигъ* сталъ подчиненный своему слугѣ невольникъ. Сковали ихъ по ногу, и въ такомъ состояніи слѣдовали они въ домъ Аравлянина. *Садигъ* въ пути утѣшалъ своего слугу, ободряя его къ терпѣнію; но по обыкновенію своему разсуждалъ онъ о жизни человеческой. Вижу, говорилъ онъ, что злая моя судьба и до тебя простирается. Все для меня преобращалось до сего

времени страннымъ образомъ. Былъ я осужденъ ко взысканію пени за то, что видѣлъ пробѣжавшую сучку, едва не посадили меня на колъ за грифа, выведенъ былъ на смертную казнь за то, что сдѣлалъ стихи въ похвалу Царя, едва ушелъ отъ пѣшли за то, что у Царицы были желтые ленты; а теперь вошъ я и невольникъ за то, что нѣкто бѣшеный билъ свою любовницу. Пойдемъ, не унывай, все сіе можешь миноваться. Аравійскимъ купцамъ не лзя быть безъ невольниковъ, такъ для чегоже мнѣ не быть такимъ какъ и другому, потому что я такой же человѣкъ какъ и другіе? Неужли сей купецъ жестокосердъ; надобно чшобъ онъ хорошо содержалъ своихъ невольниковъ, ежели жедаетъ отъ нихъ службы. Такъ онъ разговаривалъ; а внутри своего сердца помышлялъ о судьбѣ вавилонской Царицы.

Купецъ Сетокъ, два дни спуся, отправился въ пустую Аравію со своими невольниками и верблюдами. Родъ его обиталъ недалеко отъ пустыни Хоривъ. Путь былъ дальній и трудный. Сетокъ во время путешествія давалъ преимущество слугъ предъ господиномъ, для того что первый умѣлъ лучше навъочивать верблюдовъ. Въ

двухъ дняхъ пути отъ Хорива палъ одинъ верблюды: разложили вьюкъ его на плеча невольникамъ; *Задигу* также часень досталась. *Сетокъ* смѣялся смошря на своихъ невольниковъ, что они шли сгорбясь. *Задигъ* осмѣлился изъяснить ему того причину; и показлъ ему правила равновѣсія. Удивленный купецъ началъ смотрѣть на него другими глазами. *Задигъ* примѣтя, что произвелъ въ немъ любопытство, умножилъ оное, изъясняя ему многія вещи принадлежащія до купечества; шитосъ металловъ и другихъ вещей равной величины: свойства различныхъ обществу человеческому полезныхъ животныхъ, и способъ какъ бесполезныя животныя дѣлать полезными: однимъ словомъ, *Сетокъ* почелъ его мудрецомъ. Онъ далъ ему преимуще-ство предъ его товарищемъ, о которомъ прежде столько много думалъ, содержалъ его изрядко, и не имѣлъ причины въ томъ расканиваться,

По прибытіи во свое отечество *Сетокъ* началъ пребывать у кѣкотораго *Жиды* пяти сотъ унцій серебра, которое онъ ему далъ при двухъ свидѣтеляхъ: но тѣ два свидѣтеля померли, и потому *Жидъ* не могши быть изобличенъ, хотѣлъ завла-

дѣтъ купцовыми денгами, благодаря Бога, что имѣлъ случай обмануть Аравлянина. Сетокъ открылъ печаль свою Задигу, который сдѣлался его совѣтникомъ. Въ какомъ мѣстѣ, спросилъ Задигъ, давалъ ты свои пшѣ сошъ унцій сему невѣрному? На широкомъ камнѣ, отвѣчалъ купецъ, который лежишь подлѣ горы Хорива. Какого сложенія пшвой должникъ? сказалъ Задигъ. Плутскаго, отвѣчалъ Сетокъ. Но я спрашиваю, каковъ сей человѣкъ? скорбъ или пшхъ, хиниръ или неоспороженъ. Самой худой плапельщикъ, и очень скорбъ, сказалъ Сетокъ. Изрядно, говорилъ Задигъ, позвольте за себя ити мнѣ въ судъ, и говорилъ судья: подушка престола правосудія, я пребую съ сего человѣка именемъ моего господина пяти сошъ унцій серебра, котораго онъ ему возвращишь не хочеть. Есть ли у тебя свидѣтели? спросилъ судья. Нѣтъ, они померли; но остался широкой камень, на кошоромъ денги считали; и ежели прикажете принести сюда тошъ камень, то я уповаю, что онъ подасишь надлежащее свидѣтельство. Мы съ Жидомъ во ожиданіи камня оспанемся здѣсь. Я поспавлю оный сюда на иждивеніи Сетокъ моего господина. Очень изрядно, отвѣчалъ

судья, и началъ отправлять другія дѣла.

При концѣ присутствія: чѣмъжѣ, говорилъ судья *Задигу*, камень твой еще не бывалъ? Жидъ со смѣхомъ отвѣчалъ: ежели вы пробудете здѣсь и до завтра, то не дождесть камня. Онъ далѣе шестимиль отсюда, и надобно 15 человекъ, чѣмъбъ его съ мѣста пронуть. Изволишь слышать, вскричалъ *Задигъ*, я вамъ доносилъ, что камень подасиъ мнѣ принадлежащее свидѣтельство; понеже сей человекъ знаетъ, гдѣ онъ и лежишъ, слѣдственно онъ признается, что изъ немъ деньги считаны. Жидъ смялся и принужденъ былъ во всемъ признаться. Судья приказалъ привязать его къ камню, и не давать ему ни пить ни ѣсть, доколѣ не возвратитъ пяти сотъ унцій, которыя тотчасъ были заплачены; невольникъ *Задигъ* и камень прославились во Аравіи.

К о с шер ъ.

Образованный *Сетокъ* сдѣлалъ изъ своего невольника истиннаго себѣ друга. Онъ безъ него не могъ жить, какъ и вавилонской Царь, и *Задигъ* былъ счастливъ, что у *Сеток*а жены не было. Онъ нашелъ во своемъ господинѣ природу склонную къ добру, любленіе правды и здравый разсудокъ. Прискорбно ему было, видя, что онъ обожалъ небесное воинство, по естъ солнце, луну и звѣзды, по древнему зравійскому обычаю. Иногда говорилъ онъ ему о томъ, но съ великою осторожностію. На послѣдокъ сказалъ ему, что то были шѣла подобныя другимъ, которыя не спонли его почитанія больше дерева и камня. Но говорилъ *Сетокъ*, оныя суть вѣчнующія существа, отъ которыхъ мы всѣ наши пользы получаемъ: они оживляютъ естество, уставляють времена года, къ помужъ такъ отъ насъ удалены, что не можно ихъ не почитать. Вы получаете больше пользы, отвѣспивовалъ *Задигъ*, отъ водъ Чермнаго моря, которыя носятъ шовары ваши во Індію. Для чегожъ бы

оное не могло быть столь же древнее, какъ и звѣзды? и буде вы обожаете все отдаленное отъ васъ, то должно вамъ обожать землю гангаридскую, которая лежитъ край свѣта. Нѣтъ, говорилъ *Сетокъ*, да звѣзды столь блистательны, что я ихъ не могу не обожать. По наступленіи вечера *Задигъ* зажгъ множество свѣчъ въ шатрѣ, гдѣ имъ надлежало съ *Сетокомъ* ужинать. Какъ скоро благодѣтель его появился, то бросился *Задигъ* на колѣни предъ зажженными свѣчами, и говорилъ имъ: о вѣчныя и блистающія свѣтила! будьте мнѣ всегда милосерды. Выговоря сѣи слова сѣлъ онъ за столъ не взглянувъ на *Сетокъ*. Что ты дѣлаешь? спрашивалъ удивленный *Сетокъ*. Я тожъ дѣлаю, что и вы, говорилъ *Задигъ*. Я молюся симъ свѣчамъ, оставляя моего и ихъ творца. *Сетокъ* понялъ глубокой разумъ сихъ словъ. Премудрость невольника коснулась души его. Съ того времени престалъ онъ обожать твари, а началъ поклоняться вѣчному существу, отъ котораго оныя созданы.

Въ то время былъ во Аравіи безчеловѣчный обычай, происшедшій въ началѣ отъ Скиновъ, а потомъ уславленный во Индіи властію Брахмановъ, который угро-

жалѣ разлитіемъ своимъ по всему востоку. Когда женатый человекъ умеръ, а любимая жена его захочетъ быть святою, то сжигалась она всенародно на шлѣ своего мужа. Сіе великолѣпное шоржество называлось *костеръ подста*. Родъ, въ которомъ больше сжигалось женъ, находилъ въ бѣльшемъ почтеніи. Нѣкто изъ *Сетокъ* рода умеръ. Вдова его, именуемая *Алмона*, которая была чрезвычайно набожна, назначила день и часъ, въ который бросится во огонь при гласѣ трубъ и бубновъ. *Задигъ* предлагалъ *Сетокъ*, сколь противно безчеловѣчное сіе обыкновеніе пользѣ челоѣческаго рода, что попускается сжигаться ежедневно молодымъ вдовамъ, которыя бы могли обществу раждать дѣтей, или по крайней мѣрѣ воспитывать преждежденныхъ. Онъ спарался его уговорить, чтобъ, ежели можно, сіе варварское обыкновеніе уничтожить. *Сетокъ* отвѣчалъ: пому уже больше тысячи лѣтъ, что женщины правомъ самопожженія пользуются. Кто изъ насъ дерзнетъ ошлнить усталъ посвященный временемъ? Есть ли что почитательнѣе древняго заблужденія? Разсудокъ гораздо древнѣе, отвѣчалъ *Задигъ*; поговори со старѣйши-

нами каждаго колѣна, а я пойду уговаривать молодую вдову.

Онѣ къ ней былѣ допущенѣ, и по-
дольсися похвалами красоты ея, сказаѣ,
сколь жалко предавать огню толико преле-
стей; но при томѣ хвалиѣ ея твердость
и великодушїе. Конечно вы чрезвычайно
любили своего мужа, говорилѣ онѣ ей. Я?
никакѣ, отвѣчала вдова. Онѣ былѣ неукро-
пимаго нрава, ревнивый и несносный че-
ловѣкѣ, но я непремѣнно положила бросить-
ся на его костерѣ. Конечно, говорилѣ За-
дигѣ, есть великое удовольствїе въ произ-
вольномѣ самосожженїи. Ахѣ! сїе ужасно
человѣчеству, говорила госпожа: но бытъ
шакѣ; я избожна, слава моя пропадетѣ,
и весь свѣтъ будетѣ мнѣ ругаться, ежели
я не сожгусь. Задигѣ доказавѣ ей, что
она сожигается для другихѣ, и изѣ еди-
наго щеславїя, говорилѣ ей такимѣ обра-
зомѣ, что она полюбила нѣсколько жизнь,
и довелѣ до того, что оказалась она благо-
склонною ко увѣщающему. Что бы вы
сдѣлали, говорилѣ онѣ ей напоследокѣ,
ежелибѣ щеславїе не принуждало васѣ
сожестися? Увы! сказала она, я думаю,
чтобѣ спала васѣ просить на мнѣ женить-
ся.

Задигъ, имѣя наполненныя мысли Астартою, оговорился присстойно оу сего предложенія; но потчасъ пошелъ онъ къ старѣйшинамъ, рассказалъ имъ что происходило, и совѣтовалъ сдѣланъ законъ, по которомубъ запрещено было вдовамъ сожигаться прежде нежели онѣ съ молодымъ человекомъ наединѣ цѣлой часъ пробудутъ. Съ того времени никакая женщина во Аравіи болѣе не сожигалась. Одному Задигу были одолжены уничтоженіемъ во одинъ день столь звѣрскаго обыкновенія, которое пребывало многіе вѣки. По сему сталъ онъ благодѣтелемъ Аравіи.

Ужинъ.

Сетокъ, немогущій разлучиться съ человекомъ, въ которомъ обитала премудрость, взялъ его съ собою на большую балзорскую ярманку, куда великое множество купцовъ со всей обитаемой земли собиралось. Сладкимъ удовольствіемъ было для Задига, увидѣть толкое множество людей со многихъ странъ во одно мѣсто сошедшихся. Міръ представлялся ему

однимъ великимъ сѣмействомъ, которое собралось въ Балзору. На другой день случилось ему быть за столомъ съ Египтяниномъ, Индѣйцомъ, Гангаридомъ, Китайцомъ, Грекомъ, Цельпомъ и многими чужеземцами, которые въ частыхъ своихъ путешествіяхъ ко арабскому заливу столько научились по арапски, что могли разумѣть другъ друга. Египтянинъ былъ въ великомъ гнѣвѣ. Какое мерзское государство Балзора! говорилъ онъ; не хотятъ меня ссудить тысячею унцій золота подъ закладъ самой лучшей вещи въ свѣтѣ. Что то за вещь? спросилъ Сетокъ, за которую не хотятъ дать вамъ сего числа золота? Тѣло пепки моей, отвѣчалъ Египтянинъ. Она была лучшая женщина всего Египта. Она послѣдовала мнѣ повсюду, и умерла въ путешествіи. Я изъ нее сдѣлалъ самую лучшую мумію, какой у насъ быть можно. Въ своей землѣ положи ее въ закладъ, взявъ бы я, что хотѣлъ. Весма непонятно, что мнѣ не хотятъ здѣсь подъ такой несомнительной закладъ дать взаймы тысячи унцій золота. Сердась такъ, принимался ѣсть вареную курицу. Но Индѣецъ, схватя его за руку, вскричалъ съ прискорбною: ахъ! что ты дѣлаешь! Хочу ѣсть

журицу, отвѣчалъ Египтянинъ. Берегись, сказалъ Гангаридъ; можешь быть душа покойной швоей пешки перешла въ тѣло сей курицы, а я не думаю, чтобъ ты отважился ѣсть свою пешку. Варить курицъ для снѣденія неоспоримо противуестественный грѣхъ. Что ты хочешь съ твоимъ противуестественнымъ грѣхомъ и съ твоими курицами, началъ опять сердитый Египтянинъ? мы молимся быкамъ, однако ихъ ѣдимъ. Вы молилися быкамъ! возможно ли тому спастись? говорилъ Гангаридъ. Очень возможно, отвѣчалъ другой; уже тому сто тридцать тысячъ лѣтъ, какъ у насъ то во употребленіи, и ни кто изъ насъ въ томъ не споритъ. Ахъ! сто тридцать тысячъ лѣтъ! сказалъ Индѣецъ; сей щепъ нѣсколько увеличенъ. Нѣтъ больше 80 тысячъ лѣтъ, какъ Индія населена; а сіе безспорно, что мы васъ спарѣе; Брама намъ запретила ѣсть быковъ прежде нежели вы начали имъ молишься, и ихъ жарить. Вотъ какая диковинка вашъ Брама! будто его можно сравнить со Аписомъ, сказалъ Египтянинъ; и что бы такое доброе сдѣлалъ вашъ Брама? Брамиинъ отвѣчалъ: онъ научилъ людей читать и писать, и показалъ всѣмъ шахмашную игру. Еще

неправда, сказалъ сидѣвшей подлѣ его Халдей, всѣми сими великими благодареніями одолжены мы рыбѣ Оаннесу, и потому одна она достойна богочитанія. Весь свѣтъ шебѣ скажетъ, что это было существо божественное, имѣвшее позлащенный хвостъ и прекрасную человѣческую голову. Сія рыба выходила изъ воды на три часа въ день для проповѣди вселенной. Она имѣла много дѣшей, которые были Царями, какъ всякому извѣстно. Я пошу образъ ея при себѣ, и почитаю его какъ должно. Говядину можно ѣсть, сколько кто хочетъ; но безъ сомнѣнія великое есть злочестіе взрѣзать рыбу. Припомъ же оба вы не столь древняго и благороднаго происхожденія, чтобъ могли мнѣ въ чемъ либо пропивурѣчить. Египетской народъ считалъ шокмо сто тридцать тысячъ лѣтъ, Индійцы похваляются только осмьдесятъ тысячями, а мы имѣемъ календари за четыре тысячи лѣтъ. Вѣрьте мнѣ, и признайтесь въ нашемъ заблужденіи; я дамъ каждому подарю по хорошему образу Оаннеса.

По томъ Кипзецъ началъ говорить. Я много почитаю Египтянъ, Халдѣевъ, Грековъ, Цельшовъ, Браму, быка Аписа,

прекрасную рыбу Оаннеса, но можетъ быть, что Ли (*) или Тіенъ стоипѣ быковъ и рыбъ. Я ничего не скажу о землѣ моей, она такъ велика, какъ Египетъ, Халдея и Іудія совокупно; я не спорю о древности, лишь бы быть правдою, а древнимъ бытъ невеликая важность; но ежели говорить о календаряхъ, то я скажу, что вся Азія слѣдуетъ нашимъ, и что мы уже имѣли весьма хорошіе календари прежде нежели Халдеи ариеметнику знали.

Вы всѣ великіе нечѣжи, сколько васъ ни есть, вскричалъ Грекъ; развѣ вы не знаете, что Хаосъ есть всему отецъ, и что образъ и вещество привели свѣтъ и такое состояніе, въ какомъ онъ теперь находится. Грекъ говорилъ долго; но наконецъ перервалъ его рѣчь Целсъ, который во время спору ихъ много пилъ, и вздумалъ о себѣ, что онъ премудрѣ всѣхъ, и сказалъ съ бранью, что одинъ Тевтапъ и дубовой клей были достойны, чтобъ о нихъ говорить; что у него всегда есть въ

(*) Слова китайскіе, которые прямое значеніе имѣютъ: Ли, естественный свѣтъ, разумъ; а Тіенъ, небо, также и Бога.

карманъ клей; что предки его Скифы одни были добрые люди на свѣшѣ; что хоня правда они иногда ѣли и людей, однакожъ сѣ не препятствуюшѣ должному почтенію къ его единоплеменникамъ; и что, однимъ словомъ, ежели кто худо скажетъ о Тевтамѣ, съ тѣмъ онъ перевѣдается. Ссора тогда загорѣлась, и Сетокъ думалъ, что пошчасъ полетитъ столъ, и они въ кровь передерутся. Задигъ молчалъ во время ихъ спора, наконецъ всталъ, и приступя къ Целшу, который больше всѣхъ сердился, сказалъ ему, что онъ правъ, и просилъ у него клея; Грекъ похвалилъ онъ за краснорѣчіе, и тѣмъ горячность ихъ утишилъ. Не много говорилъ онъ съ Кишайцемъ, потому что онъ всѣхъ былъ умѣреннѣе. На послѣдокъ говорилъ онъ всѣмъ вообще: друзья мои! вы ссоритесь ни за что, потому что вы всѣ одного мнѣнія. На сѣ слово всѣ они вдругъ закричали. Не правда ли, говорилъ онъ Целшу, что ты не клей обожаешь, но создателя клея и дуба? По-длинно такъ, отвѣчалъ Целшъ. А ты господинъ Египтянинъ, всеконечно считаешь въ быкъ сотворившаго быковъ? Такъ, отвѣчалъ Египтянинъ. Рыба Оаннесъ, продолжалъ онъ, должна уступить творцу моря

и рыбѣ. Безспорно, сказалъ Халдей. Индѣецъ и Китаецъ, примолвилъ онъ, признаютъ также какъ и вы, первоначальнаго творца. Я не хорошо понялъ удивительныя разсужденія предлагаемыя Грекомъ, однакожъ я увѣренъ, что признаваетъ онъ также высочайшее существо, отъ котораго образъ и вещество зависитъ. Грекъ сказалъ что *Задигъ* точно попалъ на его мысль. И такъ вы всѣ одного мнѣнія, говорилъ *Задигъ*, и ссориться вамъ не о чемъ. Всѣ начали его обнимать. *Сетокъ*, продавъ свои товары дорогою цѣною, поѣхалъ съ другомъ своимъ обратно въ домъ свой. По возвращеніи услышалъ *Задигъ*, что во время отсутствія осудили его сжечь малымъ огнемъ.

Свиданія.

Во время путешествія *Задигъ* въ Балзору, жрецы звѣздъ вознамѣрились ему опшестить. Дорогіе камни и уборы молодыхъ вдовъ сожигаемыхъ ими на кострѣ, по правамъ принадлежали имъ. Сіе было послѣднее дѣло, за которое осудили *Задигъ*

на сожженіе. Они его обвиняли, что онъ имѣлъ заблуждшія мысли о небесныхъ свѣтилахъ; свидѣльствовали, утверждая клятвою, что сами слышали выговаривающаго *Задига*, будто звѣзды не скрываются въ море. Сіе ужасное богохуленіе привело въ препетіи судей. Они хотѣли раздирать на себѣ одежду, услыша сіи злочестіемъ наполненныя слова; и конечно бы разодрали, ежелибъ *Задигу* было чѣмъ заплашиться; но въ безмѣрной своей горести удовольствовались токмо осужденіемъ его на сожженіе малымъ огнемъ. Отчаянный *Сетокъ* старался все умягчить судей, и скоро принужденъ былъ молчать. Молодая вдова *Амона*, полюбившая жизнь, которою она одолжена была *Задигу*, вознамѣрилась спасти его отъ *Костра*, котораго злоупотребленіе онъ ей доказалъ. Она безпрестанно думала, какъ бы сіе предпріятіе въ дѣйство произвести, никому о томъ не сказывая. Совершеніе казни *Задиговой* назначено было на другой день. Осталось ей для его избавленія только одна ночь. Вотъ какъ она то произвела, какъ женщина челоуѣколюбивая и разумная.

Она окурилась благовоніями, умножила красоту свою богатымъ и щеголь-

скимъ нарядомъ, и пошла просить тайнаго доступа къ главному жрецу звѣздъ. Представъ она къ сему достопочинаемому спарцу, начала говорить слѣдующее: старшій сынъ великаго медвѣдя, братъ пельца, племянникъ большаго пса (сѣ были шипы сего главнаго жреца), я пришла вамъ открыть мою совѣсть. Ужасный грѣхъ, что я не сожглась на кострѣ любезнаго своего мужа, приводишь меня въ трепетъ; и подлинно, чего я жалѣла? плѣннаго тѣла, которое уже со всемъ изсохло. Говоря сѣ, вынула она изъ длинныхъ шелковыхъ рукавовъ обнаженныя руки, кои были прелестнаго вида и чрезвычайной бѣлизны. Сами видите, сказала она, сколь мало сѣ стоить. Жрецъ почувствовалъ въ сердцѣ своемъ, что онъ сжогъ много: глаза его то изъвивали, и уста подтверждали. Онъ клялся, что во всю свою жизнь не видывалъ столь прекрасныхъ рукъ. Увы! вскричала она, можетъ быть, что руки не такъ худы, какъ прочее тѣло; но вы согласитесь, что грудь моя не стоила того, чтобъ думать о ея сохраненіи. Тогда открыла маипредѣлительную грудь, лучшее произведеніе естества. Розовый шипокъ положенный изъ блокъ слоновой кости, былъ бы въ срав-

пенін ея груди, какъ буквое сандальною краскою выкрашенное дерево, и агнцы нанчиспѣ омытые показались бы сѣрыми. Сія грудь, большіе черные ея глаза, блистающіе упоменно нѣжнымъ пламенемъ, щоки оживляемыя багряностію смѣшенною съ чистѣйшею бѣлизною млека, румяныя уста, заключающія въ себѣ два ряда прекраснаго жемчуга аравійскаго моря, все сіе совокупно увѣрило спарика, что онъ былъ въ двашцать лѣтъ. Зайкзаясь объявлялъ онъ ей свою любовь. *Алмона*, видя его воспламененнаго, просила помилованія *Задигу*. Увы! сказалъ онъ, прекрасная, хотя я для васъ его и прошу, однако того не довольно, а надобно чѣмъ и при товарища мои по подписали. Подпишите лишь вы, сказала *Алмона*. Охотно, говорилъ жрецъ, но съ договоромъ, чѣмъ благосклонности пивои были наградою моего снисходительства. Вы показываете мнѣ много чести, говорила *Алмона*; не погнушайтесь только пріими по закатѣ солнца ко мнѣ въ домъ, когда свѣтлая звѣзда *Шеатъ* взойдетъ на горизонтъ. Вы найдете меня на розовой софѣ, и будете веселиться съ вашею служницею, какъ вамъ угодно. Потомъ вышла она, взявъ съ собою подписанный листъ,

оставя старика наполненного любовію и недовѣреніемъ на свои силы. Остатокъ дня проводилъ онъ во умываніи. Онъ принялъ питье составленное изъ цейлонской корицы и драгоценныхъ шидорскихъ и пернатскихъ травъ, съ нетерпѣливостію ожидая звѣзды *Шеата*.

Между тѣмъ прекрасная *Алмона* пошла къ другому жрецу. Тотъ увѣрялъ ея, что солнце, луна и всѣ свѣтила небесныя имѣютъ слабое блиспаніе въ разсужденіи ея красоты. Она просила равной милости, какъ и у перваго жреца; которая ей и обѣщана за такую же цѣну. Она попустила себя побѣдинъ, и назначила время второму жрецу, при восхожденіи звѣзды *Алгениба*. Опшуда ходила она къ претъему и четвертому жрецамъ, брала со всѣхъ подписаній, и назначала имъ время отъ звѣзды до звѣзды. Потомъ позвала къ себѣ судей подъ видомъ важнаго дѣла. Судьи пришли, она имъ показала чепыре именъ, и объявила за какую цѣну жрецы продали прощеніе *Задигу*. Каждый изъ жрецовъ пришелъ въ назначенное время, каждый удивился увидя своихъ товарищей, а больше еще увидя судей, предъ которыми стыдъ ихъ открылся. *Задигъ* избавился. *Сетокъ*

столь былъ доволенъ хитростію *Аммонъ*, что онъ на ней женился. *Задигъ*, благодаря поверженіемъ себя къ ногамъ прекрасной своей избавительницы, отбѣхалъ. *Сетокъ* и онъ разсказались со слезами, клянясь вѣчною дружбою, и общаясь, чѣмъ первому изъ нихъ, кто будетъ на высшей степени щастія, сдѣлать другаго шому участникомъ.

Задигъ путешествовалъ къ сираи сирской, думая непрестанно о несчастливой *Астартѣ*, и непрестанно разсуждая о судьбѣ, которая успремилась его гнать. Что, говорилъ онъ, чѣтыреста унцій золота за то, что видѣлъ я пробѣжавшую сучку! осужденъ былъ на смерть за чѣтыре нескладные стиха сдѣланные въ похвалу Государя! близъ пещи я былъ, что у Царицы бабуши одного цвѣта съ моею шапкою! приведенъ въ рабство за избавленіе женщины отъ побоевъ! а на конецъ осужденъ былъ на сожженіе за то, что спасъ жизнь всѣхъ молодыхъ вдовъ во Аравіи!

Разбойникъ.

Когда, по прибытіи изъ границы раздѣляющія Каменистую Аравію отъ Сиріи,

проѣзжалъ онѣ въ некоторой хрѣпкой замокѣ,
 въ то время выскочили изъ онаго воору-
 женные Аравіянѣ, окружающѣ его, кричащѣ
 ему: все что у тебя есть, наше, а самѣ ты
 принадлежишь нашему господину. *Задигъ*
 вмѣсто опата вынулъ свой мечъ, храбрый
 его слуга сдѣлалъ тоже. Они повергли мер-
 твыми первыхъ Аравлянѣ, которые на
 нихъ напали. Число умножалось. *Задигъ* и
 слуга его не потеряли бодрости, но поло-
 жили погибнуть сражаясь. Два человѣка
 обороняющіяся противу великаго множества:
 такая битва не могла быть долговременна.
 Господинъ замка, именемъ *Арбогадъ*, увидя
 изъ окна чудную храбрость *Задигу*,
 возвѣмѣлъ къ нему почтеніе. Онѣ съ по-
 спѣшностію выбѣжалъ, и разогнавъ своихъ
 людей, освободилъ двухъ путешествен-
 никовъ. Все проходящее по моей землѣ
 принадлежащѣ мнѣ, говорилъ онѣ, равно
 какъ и приобретаемое мною на чужой
 землѣ, но великая твоя храбрость побу-
 ждаетъ меня исключить тебя изъ общаго
 закона. Онѣ повелѣ ихъ къ себѣ въ замокъ,
 и приказалъ своимъ людямъ поступать съ
 ними благоприсойно; а ввечеру *Арбогадъ*
 посадилъ *Задига* съ собою ужинать.

Господинъ замка былъ изъ тѣхъ Аравитянъ, которыхъ называютъ разбойниками, однакожъ дѣлывалъ онъ иногда и добрыя дѣла между множествомъ худыхъ. Онъ грабилъ съ великою жадностію, и раздавалъ съ такоюжъ щедростію. Неустрашимъ въ бою, ласковъ во обхожденіи, пѣяка за столомъ, и веселъ въ пьянствѣ, а паче всего полнъ опіевенности. *Задигъ* ему весьма понравился, разговоры ихъ продолжили ужинъ. Наконецъ *Арбогадъ* говорилъ *Задигу*: я шебъ совѣтую вступить въ мою службу, и будь по мнѣ первымъ: ты не можешь сдѣлать ничего лучшаго, сіе ремесло не худо, и ты можешь быть со временемъ тожъ, что я. Смѣю ли я васъ спросить, говорилъ *Задигъ*, давно ли вы упражняетесь въ семъ благородномъ ремеслѣ? Съ самыхъ отроческихъ лѣтъ, отвѣчалъ *Арбогадъ*. Я служилъ у нѣкотораго разумнаго Аравлянина, состояніе мое было мнѣ несносно; я приходилъ въ отчаяніе видя, что на цѣлой землѣ, которая принадлежитъ равно всѣмъ человѣкамъ, судьба не опредѣлила для меня части. Я открылъ печаль свою одному старому Аравитянину, который мнѣ сказалъ: сынъ мой, не отчаявайся: нѣкогда несчастное зерно сокру-

шалось, что оно лежитъ забвенію предан-
 ною пылинкою въ пусыинѣ. По прошест-
 вѣи нѣсколькихъ лѣтъ песчинка сдѣлалась
 алмазомъ, который нынѣ есть наилуч-
 шимъ украшеніемъ короны Индѣйскаго Царя.
 Сѣи слова глубоко въ мысль мою впечата-
 лѣлись. Я былъ песчаное зерно, и принялъ
 намѣреніе сдѣлаться алмазомъ. Начало къ
 тому положилъ я кражею двухъ лошадей;
 потомъ прибралъ къ себѣ товарищей,
 сталъ въ состояніи разбивать малые
 караваны; и такъ выходилъ я помалу изъ
 неравенства, которое съ начала было ме-
 жду людьми и мною. Я получилъ свою
 часть въ богатствахъ сего свѣта, да и
 награждены мнѣ были прежніе недоспашки
 съ лихвою; я сталъ быть въ великомъ
 почтеніи; сдѣлался владѣтельнымъ разбой-
 никомъ. Такимъ образомъ приобрѣлъ я и
 сей замокъ. Сирской Самрапъ хотѣлъ оный
 у меня отнять; но я былъ уже богатъ, и
 потому опасаться было нечего; я далъ
 денегъ Самрапу, чѣмъ не токмо сохранилъ
 для себя замокъ, но и распространилъ свое
 владѣніе. Онъ наименовалъ меня казначеємъ
 собираемыхъ податей, кои Каменистая
 Аравія Царю Царей платила. Я исправлялъ
 должность свою какъ пріемщикъ, а отнюдь
 не такъ, какъ ошдащикъ.

Великой вавилонской Деспергамъ при-
 слалъ сюда, именемъ Царя *Моабдара*, одного
 изъ незнаемыхъ Сатраповъ, чтобъ меня
 задавить. Въ прибытіе сего человека съ
 указомъ, былъ уже я о всемъ уѣдомленъ,
 велѣлъ я задавить чепырехъ человекъ,
 которыхъ съ нимъ для давленія меня прі-
 ѣхали. Послѣ сего спрашивалъ я его: сколько
 бы ему принесло прибыли мое давленіе.
 Онъ отвѣчалъ, что подарокъ мой былъ
 бы около шрехъ сотъ червонныхъ золо-
 тыхъ. Я доказалъ ему очевидно, что со
 мною оспаться прибылью. Я сдѣлалъ его
 по себѣ первымъ. Онъ теперь самый лучший
 и богатѣйшій изъ всѣхъ моихъ служителей.
 Если ты мнѣ повѣришь, то шаковъ же
 будешь. Никогда не было удобѣйшаго для
 воровства случая, какъ съ того време-
 ни, когда *Моабдаръ* убитъ, и когда *Вави-
 лонъ* въ смятеніи. *Моабдаръ* убитъ? вскри-
 чалъ *Задигъ*; а съ Царицею *Астартою*
 что сдѣлалось? Я ничего не знаю, от-
 вѣчалъ *Арбогадъ*, знаю только, что *Моаб-
 даръ* сошелъ съ ума, что онъ убитъ, что
 въ *Вавилонѣ* рѣжутся, что все государ-
 ство разоряется, что много еще добра
 промыслить можно, и что я уже на свою

долю досталъ довольно. Но Царица, говорилъ *Задигъ*, помилуйте, не знаешь, что случилось съ Царицею? Миѣ сказывали о какомъ-то тирканскомъ Князѣ, отвѣчалъ онѣ, она, думать надобно, теперь въ числѣ его наложницъ, ежели не убили ее во время смѣшенія; но я больше охотникъ до добычѣ, нежели до вѣдомостей. Въ избѣгахъ своихъ бралъ я много женщинъ, но ни одной у себя не оставлялъ: хорошихъ продаю я дорого, не спрашивая, кто онѣ таковы. Невольникомъ не по чинамъ покупаюшъ, на дурную и Царицу не будешь купца: можешь быть что я продалъ *Астарту*, можешь быть она мертва, о томъ миѣ очень мало нужды; да и тебѣ, кажешься, ешолько же о томъ печали, какъ и миѣ. При сихъ разговорахъ пилъ онѣ такъ проворно, говорилъ такой вздоръ, что *Задигъ* не могъ получить ни малѣйшаго свѣденія. Онѣ сидѣлъ во изумленіи, отягченъ горестію, недвижимъ. *Арбогадъ* не переставалъ пить, рассказывалъ сказки, твердилъ непрестанно, что онѣ щасливѣе всѣхъ людей, увѣщавалъ *Задига* сдѣлаться также щасливымъ, напоследокъ задремалъ, и пошелъ спать сномъ покойнымъ. *Задигъ* препроводилъ ночь въ великомъ

безпокойствѣн. Что! говорилъ онѣ, Царь
лишился ума? онѣ убитъ? Не можно о немѣ
не сожалѣть. Государство разрушится, а
сей разбойникъ щастливъ. О щастіе! о
судьба! грабитель щастливъ, а издоспой-
лѣйшее любви во всей твари можетъ быть
погибло безчеловѣчнымъ образомъ, или жи-
ветъ въ такомъ состояніи, которое неспо-
сѣе самой смерти. О *Астарта*! что съ
тобою сдѣлалось?

Едва наступило утро, вопрошалъ онѣ
всѣхъ, кто ему въ замкѣ ни встрѣчался;
но всѣ были въ дѣлѣ, никто ему не оп-
овѣстивалъ; ту ночь получены новыя
добычи, которыя тогда дѣлили. Въ та-
кихъ суетахъ и замѣшательствѣ могъ онѣ
получить до крайней мѣрѣ позволеніе
опѣхалъ, чѣмъ онѣ ни мало не мѣшавъ
воспользовался, и отправился въ путь,
углубленный наиболѣе въ горестныя свои
размышленія.

Задигъ шествовалъ смущенъ, горе-
стенъ, имѣя умъ наполненный мыслями
о несчастной *Астартѣ*, о вавилонскомъ Царѣ,
о своемъ вѣрномъ *Кадорѣ*, о щастливомъ
разбойникѣ *Арбогадѣ*, о оной полѣ своерав-
ной женщины, которую Вавилоняне взяли
изъ египетскихъ границахъ, напоследокъ

о всѣхъ злоключеніяхъ, и о всѣхъ претерпѣнныхъ имъ несчастіяхъ.

Рыбакъ.

Въ нѣсколькихъ миляхъ отъ *Арбогадопа* замка остановился *Задигъ* на берегу небольшой рѣчки, оплакивая непрестанно свою участь, и почиая себя примѣромъ злополучія. Увидѣвъ онъ на берегу лежащаго рыбака, держащаго съ нуждою утопленною рукою свои сѣти, и возведшаго глаза на небо. Подлинно я самый несчастливый человѣкъ въ свѣтѣ, говорилъ рыбакъ. Былъ я, по увѣренію всѣхъ, самый знавшій въ Вавилонѣ купецъ смѣшанныхъ сыровъ, но меня разорили; имѣлъ наипрекраснѣйшую жену, но она мнѣ измѣнила, Оспался у меня одинъ только домикъ; но и тотъ разграбили и разрыли. Затнанный въ шалаши, имѣю одну надежду на рыбную ловлю, но не могу поймать ни одной рыбы. О сѣти! не брошу я васъ больше въ воду, а брошуся самъ. Выговаривая сіи слова, всталъ онъ, идетъ какъ человѣкъ готовый самымъ дѣломъ то исполнить, и тѣмъ прекратить свою жизнь.

Что я вижу? говорилъ самъ себѣ *Задигъ*: по сему есть столь же несчастливые люди, какъ и я. Поспѣшность ко спасенію жизни рыбака столь же была скоро, какъ сіе размышленіе: бѣжипѣ къ нему, удержи-
взетѣ, и вопрошаетѣ его съ видомѣ жалосп-
нымѣ и утѣшительнымѣ. Говорятѣ, что несчастіе сноснѣе, когда видимѣ другихѣ несчастливыхѣ. Но по *Зероустру* происхо-
дитѣ сіе не отѣ злости, но отѣ нужды. Тогда чувствуешѣ человекѣ себя влекома
къ несчастному, какъ къ подобному себѣ; удовольствіежѣ щасливаго человекѣ доса-
ждаетѣ несчастному; но двое безщасныхѣ подобны двумѣ слабымѣ древамѣ, кои одно
другому служа взаимною подпорою, мо-
гутѣ удобнѣе противустоять бурѣ. Для чего
ты изнемогаешѣ отѣ несчастія? спросилъ *Задигъ* рыбака. Для чего, отвѣчалъ онѣ,
что я не вижу ни малой помощи. Я былѣ
знашійшій человекѣ въ деревнѣ называ-
емой *Дербакѣ*, лежащей близѣ Вавилона. При помощи жены моея дѣлалъ я самыя
лучшія смешанныя сыры во всемѣ государ-
ствѣ. Царица *Астартѣ* и славный Министрѣ
Задигъ были до нихѣ великіе охотники. Я
поставилъ имѣ шесть сотѣ сыровѣ. Нѣ-
когда пошелъ я въ городѣ для полученія за

нихъ заплашты, но по прибытіи въ Вавилонъ услышалъ, что Царица и *Задигъ* скрылись. Я побѣжалъ къ господину *Задигу*, котораго я никогда не видалъ, а увидѣлъ съ царскимъ указомъ служителей великаго *Дестергама*, разграбляющихъ его домъ. Я побѣжалъ на Царицыну кухню. Нѣкоторые повара сказали мнѣ, что она умерла, а другіе сказали, что она посажена въ шемницу, а иные думали, что она спаслася бѣгствомъ; но всѣ единогласно увѣряли меня, что за сыры мнѣ не заплашати. Взявъ свою жену пошелъ я къ господину *Оркану*, для котораго также я сыры дѣлалъ; мы просили его въ такой напастн о покровительствѣ. Онъ жену мою принялъ во свое покровительство, а мнѣ въ томъ отказалъ. Она была гораздо бѣлее своихъ смѣшанныхъ сыровъ произведшихъ меніи злополучіи, и цвѣтъ пирской багряницы не былъ превосходише оживляющаго сію бѣлизну румяна. По сей причинѣ *Орканъ* ее удержалъ у себя, а меня выгналъ. Я писалъ къ своей любезной женѣ письмо, какъ человекъ опечаленный. Она сказала подашелю: а! я знаю того человека, который ко мнѣ пишетъ, я о немъ слыхала, сказывающъ, что онъ дѣлаетъ хорошіи смѣшанныя сыры; пускай онъ ихъ принесетъ, и пускай ему заплашати.

Въ такомъ моемъ несчастіи вознамѣ-
рился я искапъ защищенія въ судъ. Оста-
лось у меня шесть унцій золота, двѣ
унціи надлежало дать человѣку знающему
приказныя дѣла, который бы далъ мнѣ
наставленіе, двѣ спряичему, который бы
взялся ходить за дѣломъ, двѣ секретарю.
Все то я сдѣлалъ, однако судъ мой еще
не начался; а я издержалъ уже больше
денегъ, нежели сыры и жена моя спонли.
Возвратился я въ деревню съ намѣреніемъ
продать домъ для полученія жены.

Домъ мой стоилъ шестидесяти унцій
золота; но какъ увидѣли меня въ бѣдно-
сти и въ необходимости продать домъ,
то первый купецъ давалъ мнѣ тридцать
унцій, другой двадцать, третій десять.
Я уже хотѣлъ торгъ заключить и за пу-
цѣну, въ такомъ я былъ ослѣпленіи! но
нѣкакой гирканской Князь шелъ тогда въ
Вавилонъ, и разорялъ все на своемъ пути;
домъ мой былъ разграбленъ, а пономъ сож-
женъ.

Такимъ образомъ, лишася денегъ, жены
и дома, удалился я въ сіе мѣсто, гдѣ вы
меня теперь видите. Я искалъ себѣ про-
питанія рыбнымъ промысломъ; но рыбы
мнѣ также какъ и люди насмѣхаюш-
ся, ничего не могу изловить, умираю съ

голоду, и безъ тебя, свѣтлѣйшій утѣшитель; скончалъ бы я въ сей рѣкѣ жизнь свою.

Рыбаку не лъзя было по порядку и не прерывая повѣсть свою рассказать, ибо *Задигъ*, въ горести и виѣ себя, ежеминутно спрашивалъ у него: какъ! ты ничего не знаешь о Царицѣ *Астартѣ*? Нѣмъ Государь, отвѣтствовалъ рыбакъ; я знаю только то, что Царица и *Задигъ* не заплашили мнѣ за смѣшанныя сыры, что *Орканъ* опиялъ у меня жену, и что я осмался безъ всякой помощи. Я надѣюсь, говорилъ *Задигъ*, что не вовсе твои деньги пропали; я слыкалъ о *Задигѣ*, что онъ человекъ честный, и ежели возвратишься въ *Вавилонъ*, какъ онъ надѣется, то дасишь тебѣ больше нежели долженъ. Чпо касается до твоей жены, копорая кажется женщина не очень честная, совѣтую тебѣ ее не искаать. Вѣрь мнѣ, поди въ *Вавилонъ*, я буду тамъ прежде, пошому что я на лошади, а ты пѣшкомъ; явился къ преизящному *Кадору*, скажи ему, что ты видѣлъ его друга, дождайся меня у него. Поди, можетъ быть несчастіе твое минетъ.

О многомошный *Орозмадъ*! продолжалъ онъ, ты употреблишь меня ко утѣшенію

сего человѣка; когожъ пошлешь утѣшить меня? Говоря такъ, далъ онъ рыбаку половину всѣхъ денегъ, которыя онъ вывезъ изъ Аравіи. Рыбакъ, во изумленіи и радости, лобызалъ ноги друга *Кадороа*, и говорилъ: ты Ангелъ избавитель.

Между тѣмъ *Задигъ* всегда доводился, и проливалъ слезы. Какъ государь! вскричалъ рыбакъ, неужели и вы также несчастливы, будучи столько благотѣлель? Сно разъ несчастливѣе тебя, отвѣчалъ *Задигъ*. Но какъ сему спастись, говорилъ прѣстосердечный рыбакъ, чѣмъ дающій былъ въ горестнѣйшемъ состояніи, нежели принимающій. Сіе для того, что свое великое несчастіе естъ нужда, отвѣчалъ *Задигъ*, а мое несчастіе происходитъ отъ горести сердечной. Неужли *Орканъ* и у тебя жену отнялъ? сказалъ рыбакъ. Сіе слово привело *Задигу* на мысль всѣ его приключенія. Онъ повторялъ исчисленіе всѣмъ своимъ несчастіямъ, начиная отъ царицыной сучки, даже до прибытія къ разбойнику *Арбогаду*. Ахъ! сказалъ онъ рыбаку, *Орканъ* достоинъ наказанія, но такіе люди обыкновенно сунъ любимцы щастія. Какъ бы то ни было, поиди къ господину *Кадору*, и ожидай меня. Оум

разетались, рыбакъ пошелъ благодаря свою судбину, а *Задигъ* поскакалъ, жалуясь на свою.

Василискъ.

Выѣхавъ на прекрасный лугъ, уви-
дѣлъ онъ множество женщинъ, которыя
нѣчего искали съ великимъ прилежаніемъ.
Онъ осмѣлился приступить къ одной изъ
нихъ, и у ней спросилъ, что можетъ ли онъ
имѣть щастіе помогать имъ въ исканіи.
Берегитесь, отвѣчала ему *Сирѣянка*, иско-
мому нами никто прикоснувшись не мо-
жетъ, кромѣ женщинъ. Ено очень чудно,
говорилъ *Задигъ*; смѣю ли у васъ спро-
силъ, чтобъ то было такое, чему кромѣ
женщинъ прикасаться не позволено? Ено
василискъ, государь, сказала она. Васи-
лискъ, государыня! а для чего вы изво-
лили искать василиска? Для нашего госпо-
дина и обладателя *Огула*, котораго за-
мокъ видишь на берегу сей рѣки по концѣ
луга. Мы его всенижайшія наволинцы,
господниъ *Огулъ* болѣе, лѣкаръ приказалъ
ему сѣсть варенаго въ розовой водѣ васи-
лиска; а какъ сіе живошное очень рѣдко

и никому кромѣ женщинѣ не дается, то господинѣ Огуль общалъ взявъ себѣ ту въ законную жену, которая изъ насъ принесетъ ему всилиска. Пожалуйте не мѣшайте мнѣ искать: вы увидите чего мнѣ спойтъ будетъ, ежели которая изъ подругъ моихъ въ томъ меня предупредитъ.

Задигъ оставилъ сѣю Сиріанку и прочихъ искать всилиска, а самъ слѣдовалъ дугомъ. Прѣѣхавъ на берегъ небольшого ручья, нашелъ онъ госпожу, которая на правѣ лежала и не искала ничего. Спзнь ея казался величественъ, лице было закрыто покрываломъ. Она сидѣла наклонясь къ ручью, тяжкіе вздохи изъ груди ея исходили, она держала въ одной рукѣ прутикъ, коимъ изображала буквы на песчаномъ берегу ручья. Задигъ любопытствовалъ посмотреть, что сѣя госпожа писала; подходитъ и видитъ букву З, потомъ А, удивляется, потомъ изобразилось Д. Онъ воспрепещалъ съ радости. Удивленіе его было неописанно, когда увидѣлъ послѣднія двѣ буквы своего имени. Онъ нѣсколько времени пребылъ безгласенъ, потомъ расторгаетъ молчаніе и говоритъ голосомъ прерывающимся: о великодушная госпожа! опустите спранный пришельцу, опустите

несчастливому, когда осмѣлюсь васъ спро-
 синь, по какому непонятному приключенію
 вижу я здѣсь имя *Задига* начерпанное
 вашею дражайшею рукою? На сей голосъ,
 на сіи слова, госпожа поднимаетъ пре-
 пещущею рукою покрывало, сморгнулъ
 на *Задига*, отъ жалости, удивленія и
 радости вскрикиваетъ, и, ослабѣвъ подъ
 бременемъ всѣхъ сихъ разныхъ чувстви-
 ваній, коими душа ея была угнѣтаема,
 падаетъ безгласна ему въ объятія. Была
 то сама *Астарты*, была то вавилонская
 Царица, пизсамая, кою обожалъ *Задигъ*, и
 за что онъ себя обвинялъ: была по сія,
 которую *Задигъ* столь много оплакивалъ,
 и о судьбѣ кошорыя въ толкомъ былъ
 спрахъ. Нѣсколько времени пребылъ онъ
 безчувственъ, пономъ, вперя взоры свои
 на глаза *Астарты*, кои открывались со
 упомленіемъ смѣшаннымъ со стыдомъ и
 любовію: о безсмертныя силы! возопилъ,
 властители судьбы слабыхъ челоѣковъ,
 неужели вы мнѣ отдаете *Астарту*? Въ
 какое время, въ какомъ мѣстѣ, въ какомъ
 состояніи ея обрѣтаю! Онъ повергается на
 колѣни предъ *Астартю*, прилагаетъ чело
 свое къ праху ея ногъ. Царица вавилонская
 его возстаетъ, сажаетъ подлѣ себя на

берегу ручья, многократно опираетъ свои глаза, изъ которыхъ теченіе слезъ непрерывно обновляется, спокорно начинаетъ рѣчь, которая хлипаніемъ прерывается. Она вопрошаетъ его, какимъ незапнымъ случаемъ они находятся вмѣстѣ; и паки вдругъ новыми вопросами ошвѣтитъ его упреждаетъ. Начинаетъ повѣсть своихъ заключеній, и вдругъ хочетъ знать о *Задиговыхъ*. На послѣдокъ, когда смущенія ихъ души мало успокоились, *Задигъ* рассказалъ кратко, какимъ образомъ спалъ онъ на семь лугъ. Но о несчастная и до-стопочитиаемая Царица! какимъ случаемъ вы находитесь въ семь удаленномъ мѣстѣ, во одеждѣ невольницы, и въ соповариществѣ другихъ невольницъ, ищущихъ василиска для сваренія въ розовой водѣ, по предписанію лѣкаря?

Между тѣмъ какъ онъ ищетъ своего василиска, сказала прекрасная *Астартъ*, я вамъ расскажу все, что я пострадала, и все что я забываю съ того времени, какъ я васъ увидѣла. Извѣстно тебѣ, что Царю, моему супругу, не понравилось, что ты былъ любезнѣе всѣхъ человѣкъ, и что для того онъ принялъ намѣреніе во одну ночь тебя задушить, а меня отправить ядомъ. Ты

знаешь какимъ чуднымъ образомъ нѣмой
карла далъ мнѣ знаніе о повелѣніи его пре-
высочайшаго величества.

Едва вѣрный *Кадоръ* принудилъ васъ
послушать меня и опіѣхавъ, осмѣлился
онъ прѣйти ко мнѣ въ самую полночь тай-
ными дверьми, онъ взялъ меня, и проводилъ
во храмъ *Орозмада*, гдѣ волхвъ, братъ его,
заклучилъ меня въ большой искуанъ, ко-
торый утвержденъ былъ на самомъ осно-
ваніи храма, и вѣрхомъ своимъ досязалъ
сводовъ. Я пребывала тамъ на подобіе по-
гребенной, одизко услугами жреца ни въ
чемъ недосышка не имѣла. Между тѣмъ
на разсвѣтѣ дня аптекарь его величества
вшелъ въ мою комнату, съ сосудомъ напол-
неннымъ яда, соспавленнаго изъ бѣлой и
черной чемерицы, изъ опіи, изъ дурмана
и изъ волчьяго кореня; другой служитель
пошелъ къ вамъ съ шелковою пшлею голу-
баго цвѣта; но никого не нашли. *Кадоръ*,
чтобъ лучше обмануть Царя, учинилъ на
насъ доносъ, въ которомъ объявилъ, что
ты уѣхалъ во Індію, а я въ Мемѣисъ; по-
слади за мною и за тобою погоню.

Посланные за мною тонцы меня не зна-
ли; я почини ни предъ кѣмъ не открывала
своего лица, кромѣ себя, но и то въ при-

существом и по повелѣнію моего супруга. Они
 искали меня по данному имъ о мнѣ описа-
 нію. Равная станомъ со мною, а красотою
 можетъ быть меня превосходившая жен-
 щина, предстала ихъ глазамъ, из египет-
 скихъ границахъ; она имѣла волосы расше-
 паны, и казалась быть ушницею. Они по-
 чли ея Царицею вавилонскою, и привезли
 къ Моабдару. Сія ошибка съ начала при-
 веда Царя въ жестокую ярость, но, по
 ближайшемъ разсмотрѣніи женщины, на-
 шель ее прекрасною и успокоился. Она
 называлась Миссуфъ. Послѣ узнала я, что
 сіе имя значить на египетскомъ языкѣ,
 своенравная красавица. Она и въ самомъ
 дѣлѣ была такова; но бывъ столь же хитра,
 сколь и своенравна, понравилась Моабдару.
 Она оладѣла имъ такъ, что онъ объявилъ
 ее своею супругою. Тогда нравъ ея со всѣмъ
 открылся; она попустилась безъ страха во
 всѣ безумства спранныхъ пожеланій своихъ.
 Хотѣла принудить главнаго вохва, который
 былъ старъ, дряхлѣ и въ податрѣ, предъ
 собою плясать; и когда онъ ея въ томъ
 послушался, начала его гнать безъ милосер-
 дія. Она приказала великому конюшему
 испечь для нея сладкой пирогъ. Сколько ни
 представлялъ ей конюшей, что онъ не

пирожникъ, однако повиненъ былъ пирогу печь; а за то, что пирогъ подгорѣлъ, послали его въ ссылку. Она выпросила чинъ великаго конюшаго своему карлу, а чинъ Канцлера пажу. Такимъ образомъ правила она Вавиломъ. Всѣ о мнѣ жалѣли. Царь, бывшій довольно честнымъ человекомъ до того времени, доколѣ не велѣлъ меня оправить ядомъ, а тебя задавить, будто бы всѣ свои добродѣтели утопилъ въ спрванной своей любви ко своенравной красавицѣ. Онъ пришелъ во храмъ въ великой день священнаго огня. Я видѣла его приносящаго моливы за *Миссуфу*, при ногахъ истукана, въ которомъ я заключена была. Я возвысила свой голосъ и громогласно ему сказала: *Боги отмечаютъ молитвы Царя сдѣлавшагося мучителемъ, который хотѣлъ умертвить разумную жену, для сочетанія съ неистопною.* Сии слова поразили *Моабдара* такъ, что онъ во умѣ помѣшался. Учиненіе оныхъ меня изреченіе, и мучительство *Миссуфы*, были довольны къ лишенію его разума; и подлинно по нѣсколькихъ дняхъ онъ совершенно обезумѣлъ.

Неистовство его, которое казалось быть Божиимъ наказаніемъ, было знакомъ къ возмущенію. Бунтъ начался, всѣ побѣжали ко оружію. Вавилонъ, шоль долговре-

менно погрязавшій во сластолюбїи и праздности, сталъ позорищемъ кровопролитнаго междоусобїя. Меня вывели изъ истукана, и поставили главою одной партїи. *Кадоръ* бросился въ *Меменисѣ*, для возвращенїя своего въ *Вавилонѣ*. *Гирканской Князь*, получа слухъ о бѣдственныхъ сихъ произшествїяхъ, возвратился со своимъ войскомъ, и составилъ третїю партїю въ *Халдеѣ*. Онъ напалъ на Царя, который отъ него убѣгалъ со своею сумозбродною *Египтянкою*.

Моабдаръ умеръ произенный въ бою оружіемъ; *Миссуфа* впала въ руки побѣдителя; злостастїе мое восхотѣло, чтобъ и я сама взята была *Гирканцами*, и приведена предъ Князя въ тожъ самое время, когда привели и *Миссуфу*. Лестно для тебя безъ сомнѣнїя, что Князю показалась я прекраснѣе *Египтянки*; но огорчительно будешь слышать, что онъ меня назначилъ во свою сераль. Онъ безъ закрытїя сказалъ, что по окончанїи предпрїемаго имъ похода возвратишься ко мнѣ. Представъ себѣ мою гордость: союзъ мой съ *Моабдаромъ* уже былъ разрушенъ, я могла бы быть *Задигода*, но впала во оковы варвара. Я ему отвѣчала съ гордостїю приличною моему сану и моимъ благороднымъ мыслямъ. Я всегда

слыхала, что природа особамъ моего состоя-
нiя даятъ видъ величества, которыя од-
нимъ словомъ и однимъ взглядомъ приво-
дятъ въ глубокое почтенiе дерзнувшихъ
иногда пресупить оное. Я говорила какъ Ца-
рица, но со мною поступали какъ съ неволь-
ницею. Гирканецъ не удостоивъ меня ни
словомъ, сказалъ черному своему евнуху,
что я бѣшеная, однакожъ ему нравлюсь.
Онъ поручилъ меня его попеченiю, повелѣ-
вая давать мнѣ пищу и питiе любимыхъ
ему женъ, дабы тѣмъ способствоватьъ
къ полученiю лучшаго цвѣта, и сдѣлать
достойнѣ его благосклонности, къ тому
дню, въ который ему меня почтishъ угод-
но будетъ. Я говорила ему, что сама себя
умерщвлю; а онъ отвѣчалъ со смѣхомъ,
что за то люди сами себя не убиваютъ, и
что онъ къ такимъ разговорамъ уже при-
выкъ. И такъ онъ оставилъ меня, посади
какъ попугая въ клітку. Какое состоянiе
для первой Царицы въ свѣтѣ, а еще больше
для сердца принадлежащаго *Задигу*!

При сихъ словахъ упалъ онъ на ея
колѣни, и орошалъ ихъ слезами. *Астарт*
подняла его съ видомъ любовнымъ, и про-
должала такъ: я видѣла себя во власти вар-
вара, и соперницею сумозбродной женщины,

съ которою я вмѣстѣ была заключена. Она рассказала мнѣ свое египетское заключеніе. Я заключила по сдѣланному ею о тебѣ описанію, по времени, по верблюду, на которомъ ты ѣхалъ, и по всѣмъ обстоятельствомъ, что по издобию бытъ *Задигу*, который за нее бился. Не сомнѣваясь, что ты былъ въ Мемонсѣ, приняла я намѣреніе шуда же удалиться. Прекрасная *Миссуфа*, говорила я ей, вы меня гораздо веселонравиѣ, и поному можете больше увеселить Гирканскаго Князя, нежели я, способствуйте мнѣ спастись отсюда бѣгствомъ: вы будете здѣсь одна господствовать, избавясь отъ соперницы, а меня сдѣлаете щастливою. *Миссуфа* на то согласилась, и пакъ я ушла со одного египетскаго невольницею.

Уже я была близъ Аравіи, когда нѣкто славной разбойникъ, именемъ *Арбогадъ*, меня взялъ, и продалъ купцамъ, которые привезли меня въ сей замокъ, гдѣ живеть господинъ *Огуль*. Онъ купилъ меня не зная кто я. Онъ человекъ весьма сластолюбивый, который только спарается хорошо ѣсть и пить, и который вѣритъ, что богъ его для того и произвелъ на свѣтъ, чтобъ только сидѣть за столомъ. Онъ чрезмѣрно

полезѣ, отъ чего почти всегда задыхается. Лѣкаръ его, къ которому онъ нѣсколько имѣлъ повѣренности, когда его желудокъ хорошо варилъ, господствуетъ надъ нимъ самодержавно, когда онъ обѣснѣя. Онъ увѣрилъ его, что онъ выдѣлится варенымъ въ розовой водѣ василискомъ. Господинъ Огуль обѣщалъ жениться на той изъ своихъ неводвннѣ, которая ему принесетъ василиска. Ты видишь, что я оставляю ихъ стараться о приобретеніи сей чести, яже никогда не имѣла столь мало охоты ко исканію василиска, какъ со времени, когда спало небесамъ угодно, что тебя пакъ увидѣла.

Тогда Астарта и Задигъ говорили другъ другу все, что долговременно въ принужденіи бывшія чувствія, и все, что несчастіе и любовь влагали въ благороднѣшія и спрасмѣйшія ихъ сердца; а дѣхи господствующіе надъ любовію доносили слова ихъ до сферы Венераиной.

Женщины возвратились ко Огулу, не нашедъ ничего. Задигъ предсталъ предъ него, и говорилъ ему сіи слова: да снисдеи безсмертное здравіе съ небесъ, и да сохрании всѣ дни жизни вашей! Я врачъ, я прѣхалъ къ вамъ по слуху о вашей болѣзни,

и привезѣ вамѣ свареннаго въ розовой водѣ василиска, не для того, чтобѣ выйти за васѣ за мужѣ, а прошу только свободы молодой невольницѣ Вавилонянкѣ, кою вы опѣ нѣкотораго времени у себя имѣете; я согласуюсь остаться на ея мѣсто въ неволѣ, ежели не буду имѣть щаспїя вылѣчить великолѣпнаго господина *Огула*.

Предложенїе было принято. *Астартѣ* отправилась въ Вавилонѣ со служителемѣ *Задигопымѣ*, общая къ нему прислать неукоснительно гонца для увѣдомленїя о всемѣ, что тамѣ произойдетѣ. Прощанїе ихѣ было таковожѣ жалостно, какѣ и свиданїе. Время свиданїя, и время разлученїя, суть два великіе случая въ жизни, какѣ говоритѣ великая книга *Зендѣ*. *Задигѣ* любилѣ Царицу столько, какѣ ей о томѣ клялся; а Царица любила *Задига* больше, нежели ему выговаривала.

Послѣ того *Задигѣ* говорилѣ *Огулу*: Государь! василиска моего не фдѣтѣ, вся польза его въ томѣ состоятѣ, чтобѣ войши ему въ васѣ порѣзали. Я вложилѣ его въ небольшой, крѣпко надутой и покрытой тонкою кожею мѣхѣ. Вамѣ надобно бросать сей мѣхѣ всею силою, и мнѣ къ вамѣ его отбрасывать, повторяя то часто,

и наблюдая нѣсколько дней умѣренность въ пищу и пиіи: вы увидите дѣйствіе моего искусства. *Огуль* въ первый день со всѣмъ задыхался, и думалъ нто умреть отъ утомленія; во второй меньше успалъ и лучше спалъ; въ недѣлю получилъ онъ всю силу, здоровье, легкость и веселость своихъ цвѣтущихъ лѣтъ. Вы играли мячемъ, и были воздержны въ пищу и пиіи, сказавъ ему *Задигъ*; знайте, что нѣтъ въ естествѣ василиска, а чтобъ быть всегда здорову, надлежитъ имѣть воздержаніе и всегдашнее шлодвиженіе; а умѣть сохранить здравіе при невоздержаніи, есть столь же пустая наука, какъ и исканіе философскаго камня, предвѣщательная Астрологія и Богословія волхвовъ.

Прежній *Огуль* лѣкарь увидѣвъ сколь опасенъ сей человекъ для врачебной науки, согласился со аптекаремъ, послать *Задига* для исканія василисковъ на томъ свѣтѣ. Такимъ образомъ, бывъ всегда наказанъ за доброе дѣло, едва не погибъ за излѣченіе господина, котораго болѣзнь состояла во ожирствѣ. Позвали его на богатой обѣдѣ, на которомъ въ другой перемѣнѣ приготовлена была для него оправа; но за первую перемѣною прѣхалъ къ нему

гонецъ оиѣ прекрасной *Астарты*; оиѣ
всталъ изъ за стола и поѣхалъ. Кто лю-
бимъ прекрасною женщиною, говоритъ
великій *Зороастръ*, тотъ можетъ всегда
оиѣ бѣды избавиться въ семъ свѣтѣ.

Б и ш в ы .

Царица принята была въ Вавилонѣ съ
такимъ восхищеніемъ, какое обыкновенно
чувствуютъ къ прекрасной и несчастіе
претерпѣвшей Государынѣ. Вавилонъ тогда
казался быть спокойнѣе. Гирканской Князь
убитъ былъ на сраженіи. Побѣдившіе Вави-
лоняне объявили, чтобъ *Астартѣ* быть
супругою тому, кого изберутъ Царемъ. Не
хотѣли чтобъ перъвое мѣсто въ свѣтѣ, то
есть супруга *Астарты*, и Царя вавилонскаго,
зависѣло оиѣ пронырствъ и ухищренія.
Учинили присягу признать Царемъ самого
храбраго, и самого премудраго. Пространная
площадь, окруженная великолѣпными амфи-
театрами, была въ нѣсколькихъ миляхъ за
городомъ приготовлена. Рапоборцамъ надле-
жало тамъ предстать въ полномъ оружіи.
Для каждаго изъ нихъ позади амфитеатра

приготовленъ былъ особой покой, и никому ихъ не было позволено ни знать ни видѣть. Определено имъ биться на копьяхъ десятью разами. Тѣ кои бы были щастливы побѣдить чепырехъ рыцарей, должныствовали потомъ биться одинъ противъ другаго, и который останется послѣднѣй, тотъ будетъ провозглашенъ во играхъ побѣдителемъ. По чепырехъ дняхъ надлежало ему возвратиться въ томъ же оружіи, и исполковать загадки предложенныя оиъ волхвовъ. Ежели оиъ не истолкуетъ загадокъ, то не будетъ Царемъ, и тогда надлежало наки начать сраженія, доколѣ сыщется человекъ могущій быть побѣдителемъ во обонхъ сихъ подвигахъ; ибо необходимо было положено имѣть Царемъ храбрѣйшаго и премудрѣйшаго. Царица между тѣмъ должнаствовала тогда имѣть крѣпкую стражу: позволено ей было только присутствовать при играхъ, но съ покровеннымъ лицомъ, крайнежъ запрещалось ей говорить съ кѣмъ-либо изъ кандидатовъ, дабы никому особливаго снисхожденія, или неправосудія, показано не было.

О семъ то *Астартя* увѣдомила своего возлюбленнаго, твердо надѣясь, что оиъ для нея больше всѣхъ покажетъ храброси

и разума. Онѣ поѣхалѣ, и молился Венерѣ укрѣпить его мужество, и просвѣтитѣ разумѣ. Прибылѣ на берегѣ Ефрата въ вечеру предѣ симѣ великимѣ днемѣ. Онѣ объявилѣ свою надпись съ прочими подвижниками, скрывая свое лице и имя, какѣ по усшавы предписывали, и пошелѣ для отдохновенія въ покой доставшійся ему по жребію. Онѣ друга его *Кадора*, возвратившагося въ Вавилонѣ по щещиномѣ его исканіи во Египтѣ, принесли въ его покой полную броню, которую ему Царица прислала; онѣ же прислалѣ къ нему отѣ нея презряднаго персидскаго коня. *Задигѣ* по симѣ дарамѣ узналѣ *Астарту*. Храбрость его и любовь получили новыя силы и новую надежду.

На-ушрѣ, по прибытіи Царицы на уготованное мѣсто подѣ балдахинѣ украшенный драгоценнымѣ каменіемѣ, и по вмѣщеніи во амфиатрахѣ всѣхѣ госпожѣ и всѣхѣ государственныхѣ чиновѣ вавилонскихѣ, подвижники на площади предстали. Каждый изѣ нихѣ положилѣ свою надпись при ногахѣ великаго вохвъ. Надписи разобрали по жребію. *Задигу* досталось быть послѣднимѣ. Перво выѣхавшій былѣ богатымѣ господинѣ, именемѣ *Итобадѣ*, самолюбивый,

робкій, непроворный и неразумный. Онъ домашнихъ своихъ былъ онъ увѣренъ, что такой человекъ, какъ онъ, долженъ быть Царемъ. Онъ отвѣчалъ имъ: такой человекъ, какъ я, долженъ царствовать. И такъ его съ ногъ до головы вооружили. Онъ имѣлъ на себѣ броню златую украшенную зеленою финишью, перо зеленое, копье перевязанное зелеными лентами. Тотчасъ увидѣли, по управленію его конемъ, что такому человеку, какъ онъ, небеса не опредѣлили вавилонскаго скипетра. Первый рыцарь выѣхавшій противъ него, выбилъ его изъ седла; онъ втораго упалъ онъ на лошадиныя крестцы ногами въ верхъ, и распростертыми руками. *Итобадъ* оправился, но толь съ худыми ухватками, что весь амфитеатръ засмѣялся. Третій не понелъ его достойнымъ чтобы употребить свое копье, но подбѣжавъ взялъ его за правую ногу, и обвернувъ кругомъ бросилъ на песокъ. Щитоносцы игръ подбѣжали къ нему со смѣхомъ, и паки посадили его на коня. Четвертой прошивоборецъ беретъ его за лѣвую ногу, и свергаеиъ его на другую сторону. Проводили его съ насмѣхательнымъ воплемъ въ покой назначенной ему для препровожденія ночи по силѣ успава, и онъ, идучи съ нуждою, говорилъ: какое приключеніе такому человеку, какъ я!

Другіе рыцари лучше свою должность исполнили; были изъ нихъ, которые побѣждали сразу по два противоборца, иные побѣждали и до трехъ; одинъ Князь *Отанъ* побѣдилъ четырехъ. Потомъ *Задигъ* всну-пилъ въ бой, и выбилъ изъ сѣдла четырехъ рыцарей, одного за другимъ, со всевозмож-ною приятностію. Осталось видѣть, кто будетъ побѣдителемъ, *Отанъ* или *Задигъ*. Первой имѣлъ броню голубую съ золотомъ, съ такимъ же перомъ, а *Задигова* была бѣлая. Всѣ желанія раздѣлились между рыцаремъ голубымъ и рыцаремъ бѣлымъ. Царица, у которой сердце пренепетало, возсылала мо-льбы къ небесамъ о бѣдомъ цвѣтѣ.

Два противоборца разбѣзжались съ та-кою легкостію, наносили другъ другу шоль красиво копейные удары, сидѣли въ сѣдлахъ шоль пвердо, чпо весь народъ, выключая Царицу, желалъ имѣть двухъ Царей въ Вавилонѣ. Наконецъ кони ихъ усталоушъ, и копыа ломающея. Тогда *Задигъ* употреб-ляетъ сію хитрость: онъ заѣзжаетъ позади голубаго Князя, бросается на крестцы его коня, схватываетъ его поперегъ тѣла, повергаетъ на землю, садится въ сѣдло на его мѣсто, и разбѣзжаетъ вокругъ простер-паго на площади *Отана*. Весь амфитеатръ

возмоу: побѣдилъ бѣлой рыцарь. *Отамъ* встаетъ во гнѣвъ, вынимаетъ свой мечъ; *Задигъ* бросается съ коня съ мечемъ въ рукъ. Тогда оба на позорищѣ возобновляютъ битву, въ которой сила и искусство попеременно торжествуютъ. Перья со шлемовъ, гвоздя и кольца съ броней падаютъ по сторонамъ отъ повторяемыхъ ударовъ. Они колятся и рубятся, на право, на лѣво, по голодѣ, въ грудь; отступаютъ, приступаютъ, примѣряются, сближаются, схватываются, извиваются какъ змѣи, нападаютъ какъ львы, огонь непрестанно вылетаетъ отъ ударовъ, которыми они другъ друга поражаютъ. На концѣ *Задигъ* останавливается, отступаетъ притворно, и собравъ всѣ свои силы нападаетъ на *Отама*, повергаетъ его на землю, обезоруживаетъ, и *Отамъ* вопіетъ: о бѣлой рыцарь! тебѣ опредѣлено царствовать въ Вавилонѣ. Царица была отъ радости внѣ себя. Ошвели рыцаря голубаго и рыцаря бѣлаго, каждого въ назначенный ему покой, такъ какъ и всѣхъ прочихъ, по предписанію усава. Нѣмые пришли для нихъ услугъ, и принесли имъ пищу. Можно догадываться, не достался ли для услугъ *Задигу* нѣмой Царицынъ карла. На послѣдокъ оспавили ихъ однихъ покойсья

сномъ до утра; время, которое назначено побѣдителю для принесенія надписи великому волхву, для ея сличенія, и для объявленія себя.

Задигъ хотя влюбленъ, но спалъ крѣпко; столько онъ упрямъ былъ. *Итобадъ*, паходившійся подлѣ его, не спалъ; онъ вспалъ ночью, вошелъ въ его покой, взялъ бѣлую броню *Задигу* съ ея надписью, и положилъ свою броню зеленую въ то мѣсто. На разсвѣтѣ пошелъ онъ бодро къ великому волхву, и, съ гордою осанкою, объявилъ, что такой человекъ, какъ онъ, есть побѣдитель. Сего не ожидали; однако всенародно о немъ провозгласили прежде нежели *Задигъ* проснулся. Удивленная *Астартъ*, съ сердцемъ наполненнымъ опчаянiя, возвратилась въ Вавилонъ. Весь амфивеатръ былъ уже почти пустъ, когда *Задигъ* проснулся. Онъ искалъ своей брони, и не нашелъ кромѣ сей зеленой, принужденъ былъ оную на себя наложить, за неимѣнiемъ при себѣ ничего другаго. Во удивленiи и гнѣвѣ, вооружается съ негодованiемъ, и выходитъ въ семъ уборѣ.

Оставшійся народъ на амфивеатръ и на площади принялъ его съ воплемъ ругательнымъ, окружающъ его, въ глаза насмѣжаются. Никогда человекъ не претерпѣлъ

толь смертельнаго поношенія. Выходитъ изъ шерпнїя, прогоняетъ мечемъ дерзнувшій ему ругаться народъ; однако не зналъ что дѣлать. Онъ не могъ видѣть Царицы, не могъ себѣ присвоить бѣлой брони, которую она къ нему прислала, а инако Царица была бы въ томъ изобличена; и пакъ, когда она погружена была въ горькую печаль, онъ наполненъ былъ ярости и опчаянїя. Онъ ходилъ по берегу Евфрата, вѣря твердо, что судьба опредѣлила быть ему невозвратно, несчастливымъ: проходя во умѣ всѣ свои злоключенїя, начиная отъ жены ненавидѣвшей кривыхъ, даже до своей брони. Вопиъ каково, говорилъ онъ, долго спать; ежелибъ я меньше спалъ, былъ бы Царемъ въ Вавилонѣ, обладалъ бы *Астартою*. Науки, добронравїе, великодушїе, храбрость, послужили мнѣ только къ несчастїю. Вырывалось у него на конецъ роптанїе противъ Провидѣнїя, и едва не приходилъ онъ во искушенїе вѣрить, что все управляемо было нѣкою злобною судьбою, коя угнѣшала добрыхъ, а благодѣтельствовала зеленымъ рыцарямъ. Не мало его печалило и пошенїе сей зеленой брони, которая привлекла на него столько ругательства. Купецъ шелъ мимо, онъ отдалъ броню сію

купцу, а на обмѣнѣ взялъ у него кавтанѣ и высокую шапку. Въ семѣ уборѣ шелѣ онѣ по берегу Евфрата, наполненѣ отчаянїемѣ, и обвиняя вѣнѣ, гонящее его непрестанно провидѣнїе.

Пустынникѣ.

Вѣ пути своемѣ встрѣшилѣ онѣ пустынника, у котораго бѣлая и величавая брада простиралась до пояса. Онѣ держалѣ въ рукахѣ книгу, и читалѣ оную со вниманїемѣ. *Задигѣ* остановился, и поклонился ему низко. Пустынникѣ поздравилѣ его видомѣ шолѣ благороднымѣ и ласковымѣ, что *Задигѣ* любопытствовалѣ вступитѣ съ нимѣ въ бесѣду. Онѣ вопрошалѣ, какую онѣ читалѣ книгу? Се есть книга судебѣ, сказалѣ пустынникѣ. Не желашь ли и ты въ ней нѣчто прочесть? и отдалѣ книгу въ руки *Задигопы*; который сколь ни много зналѣ языковѣ, однако не могѣ узнать ни одной буквы; сїе усугубило его любопытство. Ты мнѣ кажешься быть въ великой печали, говорилѣ ему сей почтенный отецѣ. Увы! сколько я имѣю къ тому причины, сказалѣ

Задигъ. Если ты мнѣ позволишь себѣ спутешествовать, отвѣтствовалъ старецъ, можешь быть я тебѣ буду полезенъ; иногда я могъ вливать утѣшительныя мысли въ души несчастливыхъ. **Задигъ** почувствовалъ въ себѣ почтеніе къ виду, къ бородѣ и книгѣ пустынника. Въ собесѣдованіи съ нимъ нашелъ въ немъ превосходное просвѣщеніе. Пустынникъ говорилъ о судьбѣ, о правосудіи, о нравоученіи, о совершенномъ благѣ, о слабости человѣческой, о добродѣтеляхъ и порокахъ, съ такимъ живымъ и поражающимъ краснорѣчіемъ, что **Задигъ** чувствовалъ себя къ нему привлекаема некоею непреодолимою силою. Онъ просилъ его прилѣжно, чтобъ съ нимъ не разлучался до возвращенія въ Вавилонъ. Я самъ прошу у тебя сей милости, сказалъ старецъ; клянись мнѣ Орозмадомъ, что ты пребудешь со мною неразлученъ опѣ сего времени нѣсколько дней, чтобъ я ни дѣлалъ. **Задигъ** клялся, и они пошли вмѣстѣ.

Два путешественника прибыли въ вечеру къ великолѣпному замку. Пустынникъ просилъ страннопріимства для себя и для спутешествующаго ему юноши. Привратникъ, коегобъ всякъ почелъ великимъ господиномъ, ввелъ ихъ со услужливостію

смѣшанною съ нѣкимъ презрѣніемъ. Представили ихъ главному домашнему, которъ показавъ имъ пышные чертоги своего господина. Посадили ихъ за столъ при послѣднемъ концѣ, и господинъ замка не удостоилъ ихъ ни однимъ своимъ взоромъ; но угостили ихъ такъ какъ и всѣхъ, сладкою и избыточною прѣпесою. Потомъ поднесли имъ для умыванія золотой рукомойникъ, украшенный изумрудами и яхонтами; повели ихъ спать въ преизрядно убранный покой: а наутрѣ одинъ служитель принесъ имъ каждому по золотой монетѣ, и потомъ ихъ отпустили.

Господинъ дома, сказалъ Задигъ идучи, кажется мнѣ чловѣкъ щедрый, хотя онъ нѣсколько и гордъ; онъ страннопріимствуетъ благороднымъ образомъ. Говоря сіи слова, примѣтилъ онъ, что нѣкакого роду широкая зѣпъ, которая была при пустыиникѣ, казалася быть расширена и надута; онъ въ ней увидѣлъ золотой рукомойникъ, украшенный драгоценнымъ камнемъ, который укралъ пустыиникъ. Съ начала не смѣявъ онъ подать ни малѣйшаго о томъ знака, но находился въ странномъ удивленіи. Около полудни пустыиникъ пришелъ ко дверямъ небольшого домика, въ коемъ жилъ скупой богачъ; онъ просилъ тамъ не

нѣсколько часовъ спрочнопрѣмства. Старый и худо одѣтый служитель принялъ ихъ сурово, и ввелъ пустынника и *Задига* въ конюшню, куда имъ принесли нѣсколько гнилыхъ оливъ, худаго хлѣба и кислаго пива. Пустынникъ ѣлъ и пилъ съ такимъ же удовольствіемъ, какъ и прошедшаго дня; потомъ подошелъ къ сему старому служителю, который за ними присматривалъ, чтобъ они чего не украли, и который ихъ побуждалъ къ выходу, отдалъ ему двѣ золотыя полученные поутру монеты, и благодарилъ его за прѣятное угощеніе. Пожалуй, сказалъ онъ, дай мнѣ видѣть своего господина. Удивленный слуга предсказалъ обоимъ путешественникамъ своему господину. Щедрый господинъ, говорилъ пустынникъ, я не могу вамъ довольно возблагодарить за столь благородное и прѣятное угощеніе, кое вы намъ показали; не погнушайтесь принять сего золотого рукомыльника въ малый залогъ моей благодарности. Скупой богачъ едва не упалъ отъ радости. Пустынникъ не далъ времени ему опаматствоваться, и съ великимъ поспѣшеніемъ отправился въ путь съ *Задигомъ*. Ошче! сказалъ *Задигъ*, что значитъ все сіе? что я вижу? Вы мнѣ кажетесь во всемъ не подобнымъ другимъ людямъ;

крадете въ золотой рукомяникъ съ до-
рогимъ каменемъ у господина принимаю-
щаго насъ щедролюбиво, и отдаеши оный
скупому, поступающему съ нами недостой-
нымъ образомъ. Сыне, ошвѣчалъ старецъ,
сей щедрый человекъ, спранныпрѣмству-
ющій изъ единого тщеславія и оказанія
своей пышности, ошвелъ умудрился; ску-
пый научился спранныпрѣмствовать; не
удивляйся ничему и послѣдуй мнѣ. *Задигъ*
еще не зналъ съ безумнѣйшимъ ли, или съ
премудрѣйшимъ человекомъ имѣетъ дѣло;
но пустынный говорилъ съ такою вла-
стію, что *Задигъ*, обязавшійся въ про-
чемъ клятвою, не могъ ему не послѣдовать.

Къ вечеру пришли они къ дому, ко-
торый былъ построенъ изрядно, но просто,
гдѣ не видно было ни бесполезнаго рас-
точенія, ни гнусной скупости. Господинъ
дома былъ Философъ, удалившійся отъ
свѣта, упражняющійся мирно въ прему-
дрости и добродѣтели, и нестерпящій
однакожъ отъ того скуки. Онъ восхотѣлъ
построить себѣ убѣжище, въ которое прини-
малъ спранныхъ съ благородствомъ чуж-
дымъ и малѣйшаго тщеславія. Онъ самъ
вспрѣтилъ двухъ путешественниковъ, и
ошвелъ имъ покой для ошдохновенія. Спу-
ска нѣсколько времени пришелъ онъ изъ

звать къ столу, который былъ числѣ и
вкусенъ. Во время ужина разговаривалъ
онъ со скромностію о послѣднихъ вави-
лонскихъ перемѣнахъ. Казалось что онъ
искренно прилѣпленъ былъ къ спороу
Царицы, и желалъ чтобъ *Задигъ* явился
на борбѣ, для приобрѣненія царскаго вѣнца;
но люди, продолжалъ онъ, недостойны
имѣть Царя, какое *Задигъ*. Сей краснѣлъ,
и чувствовалъ усугубленіе своихъ горестей.
Въ разговорахъ согласно утверждали, что
для сего свѣта не всегда идущъ въ
пользу премудрыхъ. Пустынникъ утвер-
ждалъ, что пути провидѣнія суть неиз-
вѣстны, и что люди погрѣшаютъ раз-
суждая о цѣломъ, изъ коего они видятъ
только ничтожную часть.

Разсуждали о страстяхъ. Ахъ! сколь
онъ пагубны! сказалъ *Задигъ*. Онъ суть
вѣтры надувающие парусы корабля, отвѣ-
чалъ пустынникъ, иногда опрокидываютъ
онъ корабль, однакожъ безъ нихъ не мо-
жетъ онъ плыть. Желчь производитъ гниль
и болѣзнь, но безъ желчи жить человекъ
не можетъ. Все на семъ свѣтѣ опасно, и
все необходимо нужно.

Говорили о веселіи, и пустынникъ
доказалъ, что оное есть дарованіе божіе;
ибо, говорилъ онъ, человекъ не можетъ

самъ въ себѣ произвести ни чувствованій ни воображеній, онъ все заимствуетъ, печаль и веселіе приходишъ ему отъбинуа, такъ какъ и самое его бытіе.

Задигъ удивлялся, какимъ образомъ человекъ, сдѣлавшій толико дѣлъ противъ здраваго разума, могъ толь основательно разсуждать. На послѣдокъ, но толь пріятномъ и наставительномъ собесѣдованіи, хозяинъ проводилъ двухъ своихъ гостей въ назначенный имъ покой, благодаря Бога пославшаго ему двухъ толь премудрыхъ и добродѣтельныхъ человекъ. Подносилъ онъ въ подарокъ имъ десяти толь благороднымъ и непринужденнымъ видомъ, что оное не могло не нравиться. Пустынникъ оныхъ не принялъ, и говорилъ ему, что онъ съ нимъ прощается, имѣя намѣреніе отправиться въ Вавилонъ до свѣта. Разсказаніе ихъ было жалостно, а паче Задигъ ощущалъ въ себѣ почтеніе и великую любовь къ толь достойному человеку.

Пустынникъ и онъ, по обществіи въ свой покой, долго хвалили хозяина. На разсвѣтѣ старецъ разбудилъ своего товарища. Время ити, говорилъ онъ; но когда еще всѣ въ глубокомъ снѣ находяшся, хочу я оставить сему человеку знакъ моего почтенія

и любви. Выговоря сѣи слова, взялъ онѣ факаль, и зажегъ домѣ. Во ужасѣ приведенный *Задигъ* не могъ удержаться отъ вопля, и хотѣлъ воспрепятствовать сему ужасному злодѣянтю; но пусшынникъ влекъ его за собою нѣкоторою невѣдомою и превосходящею челоувѣчествомъ силою. Домѣ объятъ былъ пламенемъ. Пусшынникъ, которъй уже былъ со своимъ спутникомъ въ довольномъ разстоянїи, смотрѣлъ на сгорающій домѣ спокойно. Слава Богу, говорилъ онѣ, домѣ любезнаго моего хозяина разрушенъ до основанїя! благополучный челоувѣкъ! При сихъ словахъ *Задигъ* прихвдилъ во искушенїе вдругъ громко засмѣявшись, бранишь достоинчиваемаго оппца, бишь его, и самому уйши; но ничего того не сдѣлаъ, и всегда удерживаемый властїю пусшынника, послѣдовалъ ему, протпивъ своего желанїя, до послѣдняго наслѣга.

Сїе было у нѣкоторой челоувѣколюбивой и добродѣтельной вдовы, которая имѣла племянника четырнадцати лѣтъ, наполненнаго прїятности, и полагаала въ немъ всю свою надежду. Она угостила двухъ путешественниковъ сколько могла. Наутрѣ приказала племяннику своему проводить

двухъ пупликовъ до моста, который предъ
 недавнымъ временемъ обломился, и чрезъ
 то сдѣлалъ переправу опасною. Юноша съ
 великимъ усердіемъ имъ предшествоуетъ.
 Когда они пришли на мостъ: поди сюда,
 сказалъ пустынный молодому человѣку,
 я долженъ оставить знакъ мой благодар-
 ности твоей шепкѣ. Тогда беретъ его за
 волосы, и бросаетъ въ рѣку. Ошрокъ упа-
 даетъ, вынырываетъ изъ воды, и погло-
 щается бысприною. О чудовище! о наиве-
 личайшій злодѣй изъ всѣхъ человѣковъ!
 возопилъ *Задигъ*. Ты общалъ мнѣ больше
 терпѣнія, сказалъ ему, прервавъ его рѣчь,
 пустынный: знай, что подъ развалинами
 сего дома, на которой провидѣніе повергло
 пламень, господинъ того дома обрѣлъ без-
 численное сокровище: знай, что сей юноша,
 коего провидѣніе потубило, убилъ бы свою
 шепку по прошествіи года, а себя по
 прошествіи двухъ лѣтъ. Кто тебѣ о томъ
 извѣстилъ, безчеловѣчный варваръ? кричалъ
Задигъ; и хотя бы былъ чиналъ событіе
 сего въ своей книгѣ судьбы, то позволено
 ли тебѣ ушопить ошрока не сдѣлавшаго
 тебѣ ни малѣйшаго зла.

Въ то время, когда Вавилонянинъ гово-
 рилъ, увидѣлъ онъ, что у старца брѣдъ

исчезла, что лице его воспрѣимало черты юности, пустынная одежда стала невидима; четыре прекрасныя крыла покрывали величественное и блистающее свѣтомъ тѣло. О небесный посланникъ! о ангелъ божій, возопилъ *Задигъ*, повергшись на землю, ты снишелъ съ высоты для наученія слабаго смертнаго покоряться вѣчнымъ успаваньмъ. Человѣки, вѣщаю ангелъ *Израдъ*, разсуждающіе о всемъ, не зная ничего; ны нашелся изъ всѣхъ человѣковъ достойнѣйшимъ получить благодать просвѣщенія. *Задигъ* просилъ позволенія говорить. Я не вѣрю себѣ, сказалъ онъ: но смѣю ли просить о разрѣшеніи моего сомнѣнія: не лучше ли бы исправить сего отрока, и учинить добродѣтельнымъ, нежели утопить? *Израдъ* отвѣщалъ: ежели бы онъ былъ добродѣтелемъ, и ежелибъ былъ живъ, опредѣлено ему было самому быть убѣенну съ женою, на которой бы онъ женился, и съ сыномъ, который бы родился отъ того брака. По сему, говорилъ *Задигъ*, беззаконія и бѣды суть неизбѣжны, и добрые люди необходимо приуждены претерпѣвать несчастія! Злые, отвѣщалъ *Израдъ*, суть всегда несчастны; они служатъ ко искушенію малаго числа

разсѣянныхъ по лицу земли праведниковъ, и нѣтъ зла, отъ коего бы не рождалось какое-либо благо. Но когда бы, сказалъ Задигъ, было одно благо, а зла вовсе бы не было? Тогда, отвѣщавъ Іезрадъ, сѣя земля была бы иная земля, союзъ событій вещей былъ бы иный успавъ премудрости; а сей иный успавъ, который былъ бы совершенъ, не можешь быть индѣ, кромѣ вѣчнаго жилища высочайшаго существа, коему зло отнюдѣ непричастно. Онъ создалъ безчисленные мѣры, которые одинъ другому ни чѣмъ не подобны. Сіе безконечное различіе есть свойство его неизмѣримого всемогущества. Нѣтъ ни двухъ древесныхъ листовъ на землѣ, ни двухъ шаровъ въ безпредѣльномъ небесѣ пространствѣ, кои бы имѣли между собою совершенное сходство; и все, что ты видишь на маломъ шарикѣ, на которомъ ты рожденъ, имѣетъ свое утвержденное мѣсто и время, по силѣ неподвижныхъ уставовъ объемлющаго все. Люди помысливъ, что погибшій опрокъ упалъ въ воду случаемъ, что тѣмъ же случаемъ сгорѣлъ домъ, но въ самой вещи нѣтъ слѣпаго случая; все есть либо искушеніе, либо наказаніе, либо воздаяніе, либо предъусмотрѣніе. Воспомни сего рыбака,

почитавшаго себя наизлополучѣйшимъ
человѣкомъ; Орозмадъ тебя послалъ премѣ-
нить его судьбу. Слабый смертный! пре-
стань сопротивляться тому, коего должно
сѣ благоговѣнїемъ почитать. Но, сказалъ
Задигъ.... Когда онъ выговаривалъ *но*, ан-
гелъ полетѣлъ уже на десятую сферу.
Задигъ упалъ на колѣна, воздавъ должную
честь провидѣнїю, покаялся во всемъ
воли онаго. Ангелъ вопилъ къ нему сѣ вы-
сооты воздуха: направь путь твой къ
Вавилону.

Загадки.

Задигъ виѣ себя и яко человѣкъ пора-
женный громомъ, шелъ наудачу. Онъ во-
шелъ въ Вавилонъ въ самый толпѣ день,
когда бойцы бывшіе на борбѣ, были уже
собранны въ великую палату дома царскаго,
для исполкованїя загадокъ, и опившисво-
занїя на вопросы великаго волхва. Всѣ
рыцари прибыли, кромѣ зеленой брони. Какъ
скоро Задигъ явился въ городъ, народъ
вкругъ его собрался, глаза не могли насы-
титься зрѣнїемъ, усна похвалами, сердце

желаніемъ ему царсва. Завистникъ видѣлъ его проходящаго, вострепеталъ и отвратился. Народъ его несъ до мѣста собранія. Царица, которой о прибытіи его извѣстили, была подвержена беспокойству, страху и надеждѣ. Непокойствіе ея снѣдало, не могла она понять, для чего былъ *Задигъ* невооруженъ, и для чего *Итобадъ* носилъ бѣлую броню. Смѣшанный шумъ возсталъ при видѣніи *Задига*. Всѣ удивлялись и радовались его пакы увидѣвъ: но не позволено было ни кому, кромѣ бывшихся рыцарей, быть въ собраніи.

Я бился также какъ и другой, говорилъ онъ, но другой красуется здѣсь моею бронєю; а между тѣмъ, пока я сіе докажу, прошу позволить мнѣ предстать для исполкованія загадокъ. Начали соби-
рать голоса. Слава его добродушія пошла глубоко у всѣхъ въ памяти была впечатлѣнна, что всѣ на пребываніе его согласились. Великій волхвъ предложилъ поочасъ сей вопросъ: какая есть вещь въ свѣтѣ самая долгая и самая крашкая, самая поспѣшная и самая медлѣнная, къ раздѣленію удобнѣйшая и обширнѣйшая, больше всего пренебрегаемая, и больше всего жалѣемая, безъ которой ни что не

можетъ сдѣлаться, которая пожираетъ все малое, и которая оживляетъ все великое?

Итобаду прежде всѣхъ говорить надлежало. Онъ ошвѣстествовалъ, что пѣкой человѣкъ, какъ онъ, не умѣетъ толковать загадокъ, а для него довольно побѣдить великими копейными ударами. Одни говорили, что разумъ загадки есть щастіе, другіе, земля, иные свѣтъ. *Задигъ* сказалъ, что то есть время; оное всего долѣе, продолжалъ онъ, по тому, что есть мѣрою вѣчности; всего крапчѣе, по тому, что онаго не достаетъ на всѣ наши предпріятія; всего медлѣннѣе для ожидающаго, всего скоротечнѣе для наслаждающагося; оное распространяется до безконечности во своей великости, и раздѣляется до безконечностижъ во своей малости; всѣ люди о немъ не брегутъ, всѣ жалѣютъ о его пошернаи; ни что не дѣлается безъ него; оно приводитъ въ забвеніе все недостойное попомствз, и придаетъ безсмертіе великимъ дѣламъ. Все собраніе согласо объявило, что *Задигъ* угадалъ.

Потомъ спросили: что за вещь, которую получаютъ безъ благодарности, пользуются сами не зная какъ, сообщаютъ

оную другимъ, не зная въ какомъ мѣ-
стѣ оной сами обрѣтаются, и которую
теряютъ сами не зная какъ? Каждый об-
явилъ свое мнѣніе. Одинъ *Задигъ* угадалъ,
что то есть жизнь. Ему столь же не тру-
дно было истолковать всѣ прочія загадки.
Итобадъ непрестанно говорилъ, что сіе
было самое легкое дѣло, и онъ также бы-
съ небольшимъ трудомъ сіе учинилъ, ежели
бы приложилъ къ тому стараніе. Предло-
жили вопросы о правосудіи, о совершенномъ
благѣ, о искусствѣ царствованія. Отвергши
Задигъ признаны за основательнѣйшія.
Какъ жаль! говорили, что человекъ одз-
рекный толь изряднымъ разумомъ, былъ
худой рыцарь.

Знаменитые господа, сказалъ *Задигъ*,
я имѣлъ честь остаться побѣдителемъ изъ
борбъ. Мнѣ принадлежитъ бѣлая броня.
Господинъ *Итобадъ* взялъ се во время моего
сна: онъ чаятельно заключилъ, что она
для него будетъ пристойнѣе, нежели броня
зеленая. Я сей часъ готовъ доказать предъ
вами въ кафтанѣ и со однимъ мечемъ про-
тиву сей прекрасной бѣлой брони, которую
онъ у меня взялъ, что я имѣлъ честь по-
бѣдить храброго *Отана*.

Итобадъ соглашается на вызывъ съ великимъ надѣаніемъ. Онъ не сомнѣвается, что вооруженный шлемомъ, латами, копьемъ, можетъ легко побѣдить противоборца одѣтаго въ покоевое платье и шапку. *Задигъ* извлекаетъ свой мечъ, поздравляя Царицу, которая на него смотрѣла наполненная радости и страха. *Итобадъ* вынимаетъ свой не поздравляя никого, ниспускаетъ на *Задига*, какъ человекъ въ всякаго опасенія. Онъ уже готовъ былъ поразить его въ голову; но *Задигъ* отвелъ ударъ, поспавляя, какъ говорящъ, крѣпость меча противу слабости своего соперника плакъ, что *Итобадоу* мечъ переломился. Тогда *Задигъ* схвативъ своего непріятеля, повергаетъ на землю, и уставляя конецъ меча въ мѣсто незакрытое броней: попусти себя обезоружить, сказалъ онъ, или я себя предаю смерти. *Итобадъ*, непрестанно дивясь несчастію приключаемому такому человеку, какъ онъ, опдался въ волю *Задигу*, которой, безъ всякаго сопротивленія, снялъ съ него гордый его шлемъ, великолѣпныя латы, прекрасныя поручи и остальныя части брони, наложилъ оныя на себя, и бросился въ семь уборовъ на колѣна предъ *Астартою*. *Кадоръ* легко доказалъ,

что броня принадлежитъ подлинно *Садигу*. *Садигъ* онѣ всѣхъ единогласно признанъ былъ Царемъ, а паче *Астартою*, которая, по претерпѣяннѣмъ великимъ бѣдѣмъ, вкушала сладкое удовольствіе видѣть своего возлюбленнаго, по признанію всего государства, быть достойнымъ себѣ супругомъ. *Итобадъ* возвратился въ домъ, дабы величаться онѣ своихъ домашнихъ названіемъ великаго господина. *Садигъ* спалъ Царемъ, и спалъ щасливымъ. Онъ всегда имѣлъ въ памяти сказанное ему онѣ ангела *Іезрада*. Не забылъ онъ о песчинкѣ сдѣлавшейся алмазомъ. Царица и онѣ почиали провидѣніе. *Садигъ* оставилъ своеправную красавицу *Миссуфу* спростововать по свѣту. Онѣ послалъ по разбойника *Арбогада*, и далъ ему знашней чинъ во своемъ войскѣ, обѣщая возвести его въ первыя достоинства, ежели онѣ будетъ поступать какъ надлежитъ прямому военачальнику, а повѣситъ, ежели онѣ спянетъ упражняться въ разбойничествѣ.

Сетокъ призванъ изъ Аравіи съ прекрасною *Альмоною*, и поставленъ начальникомъ надъ вавилонскими торгами. *Кадоръ* былъ награжденъ и любимъ по мѣрѣ своихъ заслугъ. Онъ сдѣлался царевымъ другомъ,

и Царь былъ тогда одинъ на всей землѣ имѣвшій друга. Нѣмой карла не былъ забытъ. Рыбаку дали изрядной домъ. Орканъ осужденъ былъ заплатить ему великое число денегъ, и возвратить жену; но рыбакъ, спавъ разумѣе, взялъ только одинъ деньги.

Прекрасная Семира была неупѣнина, повѣривъ, что Задигъ будетъ кривъ. Азора непрестанно плакала, что хопѣла ему опрѣзать носъ. Онъ усладилъ горестъ ихъ подарками. Зависпникъ умеръ со стыда и опечаленія. Государство наслаждалось миромъ, славою, изобиліемъ. Сіе время было наилучшій вѣкъ на землѣ, она была управляема правосудіемъ и любовію. Прославляли Задига, а Задигъ прославлялъ небеса.

К О Н Е Ц Ъ .

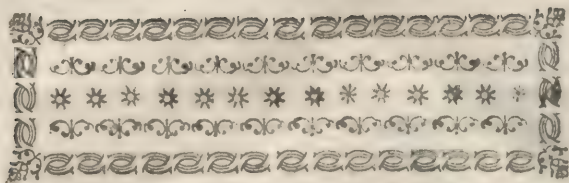


СВѢТЪ
КАКОВЪ ЕСТЬ
ВИДѢНІЕ БАБУКА

писанное имъ самимъ
съ
Французскаго на Россійской
языкъ переведенное.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ

При Морскомъ Шляхетномъ Кадет-
скомъ Корпусѣ, третьимъ тисненіемъ,
1795 года.



СВѢТЪ

КАКОВЪ ЕСТЬ

ВИДѢНІЕ БАБУКА

писанное имъ самимъ.



Между духами, которые начальствуютъ надъ областями міра, Ішуріилъ первенствующій былъ, и имѣлъ въ собственномъ правленіи верхнюю Азію. Нѣкотораго утрасомелъ онъ въ жилище Скифа Бабука на берегѣ рѣки Окса, и говорилъ ему: Бабукъ! безуміе и развращенные нравы Персовъ воздвигли гнѣвъ нашъ; вчера было собраніе духовъ верхней Азіи, въ которомъ разсуждали, наказанъ ли шокмо, или въ конецъ разорить Персеполь. Поди туда,

разсмотри все съ прилѣжаніемъ, и возвра-
тись принеси мнѣ вѣрное извѣстіе, по
чему я либо исправлю, либо разорю сей
городъ. Но Государь, отвѣтствовалъ съ
покорностію Бабукъ, я никогда не бываю
въ Персіи, и ни кого тамъ не знаю. Тѣмъ
лучше, говорилъ Ангелъ, ты не будешь
приспрасненъ. Ты получилъ отъ небесъ
разумъ, а я присовокупляю къ тому да-
роваице входяишь ко всѣмъ въ повѣренность;
поди, смотри, слушай, примѣчай и ни чего
не бойся; ты вездѣ приняишь будешь
изрядно.

Бабукъ сѣлъ на верблюда и отправился
въ путь со своими служителями. По нѣ-
сколькихъ дняхъ путешествія, встрѣтился
онъ въ долину Сенааръ съ персидскимъ вой-
скомъ, которое шло противъ Индійскаго.
Приступилъ онъ ко одному воину, котораго
нашелъ уединенна, говорилъ съ нимъ, и
спрашивалъ о причинѣ сея войны. Кленусъ
всеми богами, сказалъ воинъ, я ни чего не
знаю, оно не мое дѣло; мое ремесло есть
убивать и быть убиту, чтобъ не умереть
съ голоду. Нужды въ томъ нѣтъ, кому я
служу; могу перейши завтре во Индейское
войско, для того, что говоряишь, будто у
нихъ даюишь около полудрагмы мѣдной на

день каждому рядовому больше, нежели мы получаемъ въ нашей проклятой персидской службѣ. Ежели вы хотите знать за что дерутся, спросите у моего сотника. Бабукъ учинивъ небольшой подарокъ воину, вшелъ въ спанѣ, скоро свелъ знакомство съ сотникомъ, и спрашивалъ у него о причинѣ войны. По чему мы знать? говорилъ сотникъ; да и что мы въ томъ нужды? Я живу въ тысячѣ верстахъ отъ Персеполя, услышавъ, что объявлена война, оставилъ помясѣ свой домъ, и иду искать, по обычаю нашему, щастія или смерти, для того, что мы ничего другаго дѣлаемъ. Но товарищи ваши, говорилъ бабукъ, не лучше ли о томъ узнать? Нѣтъ, сказалъ сотникъ, ни кто кромѣ большихъ нашихъ бояръ не знаетъ точно, за что другъ друга убиваютъ.

Удивленный Бабукъ пошелъ къ под- ководамъ, помясѣ снискавъ ихъ дружбу, и на конецъ одинъ изъ нихъ сказалъ ему: причина сея войны, которая опустошаетъ Азію уже съ двадцать лѣтъ, произошла съ начала отъ ссоры между внукомъ одной жены великаго Цзя персидскаго, и нѣкошорымъ приказнымъ чедовѣкомъ великаго Цзя индійскаго. Дѣло состояло о

полученіи права на нѣкоторую вещь, которая стоиши не больше тридцатой части дарика. Индійскій и наши первые министры доспыхвально защищали право своихъ Государей. Ссора загорѣлась: со одной и съ другой стороны послали въ поле по миллиону воиновъ. Для наполненія сего войска потребно каждый годъ болѣе четырехъ сотъ тысячъ человекъ. Жженіе, разореніе и опустошеніе умножаются, весь міръ спряздешъ, и кровопролитіе не престаешъ. Наши и индійскіе первые министры кленутся, что они войну ведутъ ради благополучія человѣческаго рода; но при всякой клятвѣ разоренъ какой нибудь городъ, или опустошена цѣлая область.

Наутрѣ, по пронесшемуся слуху о скоромъ заключеніи мѣра, полководецъ персидскій и полководецъ индійскій спѣшили дать битву. Она была кровопролитная. Бабукъ при оной видѣлъ всѣ погрѣшности и всѣ безчеловѣчія, былъ свидѣтелемъ поступковъ подчиненныхъ полководцевъ, которые все то дѣлали, чтобъ могъ побѣжденъ быть главный ихъ предводитель. Онъ видѣлъ убиваемыхъ начальниковъ оныхъ собственныхъ своихъ воиновъ, которые прикалывали издыхающихъ

своихъ товарищей, для полученія раз-
драннаго и покрышаго кровію и пылію
рубища. По томъ вшелъ въ больницы, куда
приносили раненыхъ, изъ которыхъ большая
часть умирали безчеловѣчнымъ небреже-
ніемъ самихъ приставниковъ, которыми
персидскій Царь плашилъ дорого, чѣмъ
они больныхъ призирали. Люди ли это,
вскричалъ Бабукъ, или дикіе звѣри? Ахъ
вижу, что Персеполь будетъ разоренъ!

Углубленъ въ сихъ мысляхъ пошелъ
онъ во індійскій станъ, тамъ, по пред-
сказанію, принявъ былъ такъ же изрядно,
какъ и въ персидскомъ, но увидѣвъ и
тамъ тѣхъ самыхъ мерзостей, которыя
приводили его въ ужасъ. О! О! говорилъ
онъ самъ себѣ: ежели Ангелъ Ішуріилъ воз-
намѣрился испребить Персеполь, надобно
чтобъ Індійскій Ангелъ испребилъ также
Індійцовъ. Потомъ входя въ ближайшее
свѣденіе, что въ томъ и другомъ войскъ
происходило, услышалъ дѣла щедрости,
великодушія, человеколюбія, которыя его
удивили и обрадовали. Неудобоновянные
человѣки! вскричалъ онъ, какъ можете вы
совмѣстить толико подлости и величе-
ствія, толико добродѣтелей и злодѣяній?

Между тѣмъ миръ былъ объявленъ: главные полководцы обоихъ войскъ, изъ которыхъ ни одинъ не получилъ побѣды, но которые, для единой корысти, пролили кровь толкаго множества подобныхъ себѣ человѣковъ, возвратились ко дворамъ своихъ Государей искать награжденія. Миръ торжественно, и объявили всенародно особливими листами, которые извѣщали, что добродѣтель и благополучіе паки на землю возвратились. Слава Богу! говорилъ Бабукъ, Персеполь будетъ жилищемъ чистой непорочности; онъ не будетъ разоренъ по намѣренію оныхъ немилостивыхъ духовъ. Поспѣшимъ въ сію столицу Азіи.

Онъ вѣхалъ въ сей пространный городъ древнимъ входомъ, который былъ со всѣмъ варварскій, и котораго дикая грубость досаждала его взору. Вся сія часть города показывала время, въ которое она была построена; ибо не смотря на человѣческое упорство предпочитающее древность новому, надобно признаться, что во всякомъ родѣ первыхъ начала суть всегда недостаточны.

Бабукъ примѣшался множеству народа, состоящему изъ обоюго пола самыхъ гнусныхъ и безобразныхъ людей. Сія толпа

мешалась наперерывъ въ нѣкое простран-
ное и темное зданіе. По непрестанному
шуму, по движенію, которое онъ тамъ
видѣлъ, по денгамъ, которыя одни дру-
гимъ давали, чѣмъ имѣть право сѣсть,
думалъ онъ быть въ рядахъ, гдѣ прода-
ютъ соломенные стулья; но вскорѣ увидя
множество женщинъ, которыя спановились
на колѣна, и припворялись потупляющими
глаза въ низъ, а въ самомъ дѣлѣ смотрѣли
по сторонамъ на мужчинъ, узналъ, что
былъ во храмѣ. Отъ гласовъ грубыхъ, охри-
пыхъ, дикихъ и несогласныхъ раздавался
во сврдѣ звукъ худо произносимыхъ словъ,
которыя столько же были досадительны
слуху, сколько гласы онагровъ, когда они
опызаются въ поляхъ пикпавскихъ
зовущему ихъ рогу. Онъ затыкалъ свои
уши; но хотѣлъ уже зажать глаза и носъ,
когда увидѣлъ входившихъ въ сей храмъ съ
лопашками и вилами мастеровыхъ людей.
Они поднимали широкій камень, и бросали
направо и налѣво землю, отъ которой исхо-
дило ядовитое зловоніе; потомъ поставили
въ сѣе опшверзтѣе мертвого, и камень сверху
положили. Какъ! вскричалъ Бабукъ, сѣи
люди потребуютъ своихъ мертвыхъ въ
самомъ томъ мѣстѣ, гдѣ молятся божеству

приносятся? Какъ! храмы ихъ настидаются трупамъ? Больше я не удивляюсь симъ смертоноснымъ болѣзнямъ, которыя часто опускающаюшъ Персеполь. Согнимите мертвыхъ и шолкое множесство собравшихся и стѣсненныхъ въ томъ же мѣстѣ живыхъ, могутъ заразить весь земный кругъ. Ахъ мерзскій городъ Персеполь! конечно Ангелы хотѣли оный разорить, чѣмобъ построить на томъ мѣстѣ новый и населить жилищами не шоль гнусными, и кои бы лучше пѣли. Провидѣнїе можешъ бытъ имѣешъ свои причины, оставимъ шо на волю онаго.

Между шѣмъ солнце приходило на высоту своего пущи. Бабуку надлежало иши на другій край города обѣдать къ шѣкоторой госпожѣ, къ которой онъ отъ мужа, начальника въ войскѣ, имѣлъ письма. Онъ прежде ходилъ долго по Персеполю, видѣлъ другіе лучше соспроенные и великолѣпно украшенные храмы, наполненные благоправнымъ и учтивымъ народомъ, гдѣ повсюду раздавалось плѣняющее чувствва согласіе музыки. Общезродные фонтаны, не взирая на безпорядочное ихъ расположеніе, красотою своею привлекали на себя его взоры. Видѣлъ многія площади, на

которыхъ лучшіе Цари обладавшіе Персіею, изваяніемъ въ мѣди яко бы оживошворенны стояли. Въ другихъ мѣстахъ слышалъ вопль многочисленнаго народа: когда мы увидимъ здѣсь прелюбезнаго своего Государя? Приводили его во удивленіе презрѣдныя мосны, которые надъ рѣкою гордо возвышались, великолѣпныя и покойныя приспани, пышныя по правую и по лѣвую сторону построенныя палаты, преогромный домъ, гдѣ тысячи раненыхъ побѣдоносныхъ воиновъ, ежедневно возсылали благодареніе богу войскъ. На послѣдокъ пришелъ онъ къ госпожѣ, которая ожидала его ко обѣду со многими госпами. Домъ былъ чистъ и убранъ, столъ богатый, хозяйка молодая, прекрасная, разумная, ласковая, госпи ея достойныя. Бабука самъ себя ежеминутно говорилъ: что! развѣ Ангелъ Ішуринъ думаетъ надъ всѣмъ свѣтомъ, будто надъ дураками, смѣялся, что хочетъ разорить такой презрѣдный городъ?

Между тѣмъ примѣнилъ онъ, что госпожа, которая съ начала съ пріятностію спрашивала его о своемъ мужѣ, при концѣ обѣда еще съ большою пріятностію разговаривала съ молодымъ вохвомъ. Онъ

увидѣлъ, что судья, въ присутствіи своей жены, разговаривалъ пристрастно со вдовою; а сія снисходительная вдова обняла одною рукою судью за шею, и въ поужь время подавала другую молодому прекрасному гражданину. Жена судейская встала первая изъ за-стола, и пошла въ ближній кабинетъ поговорить со своимъ духовникомъ, который пришелъ очень поздно, и котораго очень долго ожидали обѣдать; а духовникъ, человекъ краснорѣчивый, говорилъ ей въ семъ кабинетѣ свое поученіе, съ такою горячностію и съ такимъ успѣхомъ, что госпожа, по выходѣ своемъ отсюда, глаза имѣла мупные, лице разгорѣвшееся, походку несмѣлую, рѣчь дрожащую.

Тогда Бабукъ началъ бояться, чтобъ слова духа Ішуріла и въ правду не сбылись. Даръ, чрезъ который онъ привлекалъ къ себѣ всѣхъ повѣренность, потѣ же день сдѣлалъ его участникомъ тайностей хозяйки. Она ему открылась, что любитъ молодого волхва; увѣряя при томъ, что увидишь онъ тоже самое во всѣхъ домахъ Персеполя. Бабукъ заключилъ, что такое общество не можетъ стоять, что отъ ревности, раздора и отмищенія должны разориться всѣ дома, что слезы и кровь

ежедневно тамъ проливаются, что всеко-
нечно мужья убивающъ полюбовниковъ
своихъ женъ, или сами отъ нихъ бывающъ
убиваемы; однимъ словомъ, думалъ онъ,
что Ишурій въсьма изрядно сдѣлалъ,
погубя вдругъ такой городъ, который под-
верженъ безпреспаннымъ бѣдствіямъ.

Когда онъ былъ погруженъ въ сихъ
пагубныхъ размышленіяхъ, представъ въ
дверяхъ мужъ сановитый въ черной оде-
ждѣ, и просилъ съ покорностію, чтобы
поговорить съ молодымъ судьею; судьяжъ,
не вставъ и не смотря на него, опидалъ
ему, будто не нарочно, нѣкакія бумаги, и
отпустилъ его. Бабукъ спросилъ, что то
былъ за человекъ. Госпожа дому сказала
ему тихо: онъ есть самый лучший стряпчій
во всемъ городѣ, пятьдесятъ лѣтъ учился
онъ законамъ. Господинъ, которому не
больше двадцати пяти лѣтъ отъ роду,
пожалованъ судьею два дни тому назадъ,
далъ ему выписку изъ дѣла, которое ему
надлежитъ рѣшить, и котораго однакожъ
онъ еще не разсматривалъ. Молодой глупецъ
дѣлаетъ очень изрядно, сказалъ Бабукъ,
что пребудетъ совѣта у спарика; да для
него лучше не старикъ сей судья? Вы
издѣваешься, сказали ему, тѣхъ, которые

старѣются въ нижнихъ и многотрудныхъ чинахъ, никогда не производящѣ въ вышнѣя достоинства. Молодой человекъ имѣетъ великій чинъ потому, что отецъ его богатъ, и что здѣсь покупается право судить людей, такъ же какъ деревни. О нравы! о неблагополучный городъ! вскричалъ Бабукъ, вопль верхъ безпорядковъ и нестроенія. Безъ сомнѣнія шѣ люди, которые покупаютъ судейскіе чины, продаютъ свой судъ, я не вижу здѣсь кромѣ бездны неправосудія. Когда онъ такъ изъяслялъ свою печаль и удивленіе, одинъ молодой военачальникъ, прибывшій того дня изъ похода, сказалъ ему: а для чего бы не покупать гражданскихъ чиновъ? я самъ купилъ право презирать смерть, начальствуя надъ двумя тысячами человекъ. Нынѣшняго года мнѣ стало въ сорокъ тысячъ золотыхъ дарковъ, чтобъ въ красномъ платьѣ, спать на голой землѣ тридцать ночей сряду, и по томъ получить двѣ добрыя раны отъ стрѣлъ, которыя и по нынѣ я чувствую. Буде я разоряюся служба персидскому Царю, кошораго я въ глаза не видалъ, господниъ судья безъ нужды можешь заплатить что-нибудь за удовольствіе выслушивать члобишчиковъ. Бабукъ отъ безмѣрной досады

не могъ удержаться, чтобъ не проклина-
 нать въ сердцѣ своемъ землю, гдѣ съ
 торгу продаются чины мира и войны;
 онъ потчасъ заключилъ, что имъ не
 можно знать ни воинскаго искусства ни
 гражданскихъ правъ, и что хотя бы Иму-
 ринъ и не испребилъ сего народа, то по-
 гибнетъ оный самъ отъ своего негоднаго
 правленія. Худое его мнѣніе еще больше
 умножилось приходомъ толстаго человѣка,
 который, поздравя всѣхъ гостей дружески,
 подошелъ къ молодому военачальнику и
 говорилъ ему: я не могу васъ ссудить
 больше пятидесяти тысячъ дариковъ золо-
 тыхъ: по истиннѣ нынѣшняго года отъ
 государственныхъ пошлинъ не получилъ я
 болѣе трехъ сотъ тысячъ дариковъ. Бабука
 любопытствовалъ знать, что это за че-
 ловѣкъ былъ, который жаловался, что
 такъ мало получилъ прибыли. Онъ услы-
 шалъ что въ Персеполи есть сорокъ Царей
 изъ подлаго народа, которые держатъ на
 откупъ Персидское государство, и всѣ
 подати собираютъ, а изъ того даютъ
 нѣчто Государю.

Послѣ обѣда пошелъ онъ въ наивелико-
 лѣпнѣйшій всего города храмъ. Онъ сѣлъ
 въ срединѣ между множествомъ женщинъ

и мужчинъ, которые пришли туда для препровожденія времени. Волхвъ показался въ нѣкакой возвышенной машинѣ, и говорилъ долго о порокахъ и добродѣтели. Сей волхвъ дѣлилъ на многія части то, чего дѣлать ни малѣйшей нужды не было; толковалъ по правиламъ то, что было ясно; училъ тому, что все знали. Онъ говоря входилъ въ страсть съ холодностію, и сошелъ въ потъ и задыхаясь. Все собраніе тогда проснулось, и думало что слушало поученія. Бабукъ сказалъ: вотъ человекъ прудившійся всею возможностью, чтобъ наскучить двумъ или тремъ спамъ своихъ согражданъ; но намѣреніе его было доброе, и разорить Персеполь нѣзачто.

По выходѣ изъ сего собранія повели его сморгнуть общенароднаго празднованія, которое во весь годъ ежедневно отправлялось. Сіе происходило во зданіи на подобіе великаго храма, внутри котораго видимы были палаты. Прекраснѣйшія персепольскія гражданки, самые знатныя сапраны въ порядкѣ сидящія, представляли толь изрядное зрѣлище, что Бабукъ сперва подумалъ, что въ томъ состояло и все празднество. Двѣ или три особы, которыя казались бытъ Царями и Царицами, вскорѣ

появились предъ сими палатами. Рѣчь ихъ
весма опмѣнялась опѣ народной: она была
сѣ мѣрою, высокая и согласная. Ни кто не
спалъ, всѣ слушали во глубокомъ молчаніи,
которое прерывалось шокмо изъясненіемъ
общаго удовольствія и удивленія. Должность
Государей, любовь добродѣтели, опасность
спасшей, были выражаемы шоль живымъ
и шоль чувствительнымъ дѣйствіемъ, что
Бабукъ пролилъ обильныя слезы. Онъ не
сомнѣвался, чтобъ сѣ Герои и Геронни,
сѣ Цари и Царицы, которыхъ онъ слу-
шалъ, не были государственные проповѣд-
ники. Онъ вознамѣрился подозвать самого
Ісхуріила прѣими ихъ слышать, увѣряясь
подлинно, что такое зрѣлище примиришь
его на вѣки сѣ городомъ.

По окончаніи сего празднованія хо-
пѣлъ онъ видѣть начальную Царицу, кото-
рая говорила въ сихъ преизрядныхъ пала-
тахъ шоль превосходное и шоль чистое
нравоученіе, и просилъ чтобъ ввели его
къ ея Величеству. Повели его въ верхъ, по
маленькой лѣсенкѣ, въ покой худо убранный,
гдѣ увидѣлъ онъ женщину худо одѣтую,
которая говорила ему видомъ благороднымъ,
но жалосипнымъ: еѣ ремесло не приноситъ
миѣ здѣсь, чемъ бы могла я жить. Онъ

одного изъ Князей, коиъ вы видѣли, я обеременила и скоро рожу. Денегъ у меня нѣтъ, а безъ денегъ не родятъ. Бабукъ далъ ей сто дариковъ золотыхъ, думалъ, что ежели больше нѣтъ худаго въ городѣ, Імуріилъ гнѣвается понапрасну.

Оштуда пошелъ онъ для препровожденія вечера къ купцамъ, которые торгуютъ дорогими бездѣлцами. Одинъ разумный человѣкъ, съ которымъ онъ познакомился, повелъ его туда. Онъ купилъ что ему понравилось, продали ему съ великою учтивостію въ четверо дороже, нежели оно стоило. Другъ его, по возвращеніи домой, показалъ ему чемъ его обманули. Бабукъ записалъ въ книжку имя купца, чтобъ припомнить Імуріилу въ день общаго наказанія города. Въ то время, какъ онъ писалъ, стучались у дверей. Это былъ тотъ самый купецъ; онъ принесъ ему кошелекъ, который Бабукъ забылъ у него въ дѣлкѣ. Возможное ли дѣло, вскричалъ Бабукъ, чтобъ вы были такъ честны и безкорыстны, не устыдясь прежде такъ безсовѣстно меня обмануть въ продажѣ бездѣлцы, за которую взяли вы въ четверо дороже, нежели она стоила? Нѣтъ ни одного почини купца въ городѣ, отвѣчалъ

ему купецъ, который бы не принесъ вамъ
назадъ кошелекъ; но вамъ солгали, сказавъ,
что я вамъ продалъ товары свои въ чет-
веро дороже, нежели чего оные стоили; я
вамъ продалъ въ десятеро дороже, и это
такая правда, что ежели бы вы чрезъ
мѣсяцъ похотѣли ихъ продать, то не по-
лучили бы ни десятой доли того, что
сами заплатили. Но сѣе и справедливо:
человѣческія прихоти полагаютъ цѣну та-
кимъ бездѣльнымъ вещамъ, и тѣмъ при-
хоти даютъ пропитаніе великому числу
мастеровыхъ, которые у меня работаютъ.
Оныя дали мнѣ прекрасный домъ, покойную
каресу, изрядныхъ лошадей; онѣмъ возбу-
ждаютъ трудолюбіе, содержатъ вкусъ, об-
ращеніе денегъ и изобиліе. Я продаю сосѣд-
ственнымъ народамъ тѣмъ бездѣлицы го-
раздо дороже нежели вамъ, и для того я
полезенъ Государству. Бабукъ подумавъ
немного, вычернилъ имя его изъ записной
книжки.

Бабукъ въ крайнемъ недоумѣніи и не
зная что заключить о Персеполѣ, возна-
мѣрился видѣть волхвовъ и ученыхъ лю-
дей; ибо одни учатся премудрости, а дру-
гіе закону. Онъ льстился, что сѣи люди
заслужатъ помилованіе всему народу. На

завпренній день пошелъ онѣ во обитель волхвовѣ. Настоятель оныя признался ему, что онѣ имѣетъ сто тысячъ рублей годового дохода за обѣтъ нищеты, а за обѣтъ послушанія неограниченную власть. Послѣ сего поручилъ онѣ угощеніе Бабука молодому брату.

Между тѣмъ какъ братъ показывалъ ему великолѣпіе сего дома покаянія, пронесся слухъ, будто Бабукъ прибылъ для исправленія всѣхъ сихъ обителей. Тотчасъ начали ему подавать опивсюда доношенія, а доносній прямая сила состояла въ томъ: *соблауди насъ, а разори всѣхъ прочихъ.* Слушая ихъ защищенія, общества сіи казались быть весьма нужны; слушаяжъ взаимныя ихъ обвиненія, надлежалобъ всѣ оныя уничтожить. Онѣ удивлялся, что не было ни одного изъ сихъ собраниствъ, которое ради наставленія міра на путь спасенія, не желало бы обладать онымъ. Въ то время предсталъ одинъ малорослый человекъ, онѣ былъ полувохвъ, и сказалъ ему: я вижу что дѣло исполняется, ибо Зердусиѣ возвращался на землю. Малыя опроковицы пророчествуютъ, рвучи себя спереди щипцами, а сзади бѣяса бичами; и такъ мы просимъ вашего покровительства

противъ великаго Ламы. Какъ! сказалъ Бабукъ, противъ сего Іерарха, который живетъ въ Тибетѣ? противъ его самого? до сему вы имѣете съ нимъ войну и вооружаете противъ него войско? Нѣтъ, но онъ говоритъ, что человекъ имѣетъ свободную волю, а мы въ томъ ему прекословимъ. Мы пишемъ противъ него малыя книжки, которыхъ онъ не читаетъ; онъ едва о насъ и слыжалъ, но шодько повелѣлъ насъ предать проклятію и изверженію, чтобъ изгнать насъ изъ общества, наподобіе господина, который великіе деревья своего сада очищаетъ отъ червей. Бабукъ ужаснулся безумію людей посвятившихъ себя любомудрію, коварству опрекшихся міра, любочестію и высокомернымъ желаніямъ наставляющихъ смиренію и нищелюбію; онъ заключилъ, что Ісусъ имѣетъ довольныя причины погубить весь сей родъ.

По возвращеніи домой, для уменьшенія скуки, послалъ искать новыхъ книгъ; а для увеселенія позвалъ къ себѣ на обѣдъ нѣсколько ученыхъ. Собралось ихъ вдвое больше нежели онъ звалъ, подобно какъ ласкомыя осы къ меду слетаются. Сіи прихлебатели поспѣшали ѣсть и говорить;

они хвалили двоякаго рода людей, то
есть мертвыхъ и самихъ себя, а совре-
менныхъ своихъ никогда, выключая хозяи-
на. Ежели кому изъ нихъ удавалось ска-
зать какую замысловатую шутку, всѣ
другіе популали глаза, и кусали съ до-
сады у себя губы, что не они то выгово-
рили. Они не столько старались притвор-
ствовати какъ волхвы, по тому что не
имѣли шакъ власполюбивыхъ намѣреній.
Каждый изъ нихъ домогался получить
мѣсто слуги, а славу великаго человѣка.
Они въ глаза говорили ругательства другъ
другу, а думали, что говорятъ оспроумно.
Они нѣсколько дознались о посольствѣ
Бабука. Одинъ шепталъ ему на ухо, прося
погубить писателя, который за нянь лѣтъ
не довольно его хвалилъ; другій требовалъ,
чтобъ испребить гражданина, который
никогда не смѣялся на его комедіяхъ; тре-
тій желалъ уничтоженія Академіи, дляпо-
го, что не хотѣли принять его оныя въ
сочлены. Обѣдъ кончился, всѣ пошли врознь,
потому, что не было изъ нихъ двухъ че-
ловѣкъ, которые другъ друга могли бы
перлѣтъ; или между собою гдѣ либо раз-
говаривать, кромѣ какъ у богатыхъ, когда
бываютъ позваны къ обѣду. Бабука раз-

судилъ, что не очень худо, ежели сѣи негодныя пшари исчезнутъ во время общаго разоренія.

Какъ скоро онъ ихъ выжилъ, то принялся чинить новыя книги. Увидѣвъ въ нихъ двухъ своихъ гостей; а паче всего взиралъ онъ съ негодованіемъ на сѣи поношеніемъ наполненныя вѣдомости; на сѣи архивы не заключающія въ себѣ никакого разума, которыя зависъ, подлосъ и голодъ писали; на сѣи язвительныя сапиры, гдѣ льстятъ ястребу и терзаютъ голубя; на сѣи любовныя повѣсти, обнаженныя всякаго остроумія, гдѣ видно сполько описанія женскихъ лицъ, которыхъ сочинитель не зналъ.

Онъ бросилъ во огонь все сѣи негодныя сочиненія, и пошелъ на вечеръ прогуляться. Представили его одному ученому спарику, который не былъ у него въ числѣ гостей. Сей ученый всегда убѣгалъ многолюдства, зналъ людей, пользовался ими, и служилъ имъ. Бабуку объявлялъ ему съ прискорбностію, что читалъ, и кого видѣлъ. Вы читали презрѣнія достойныя сочиненія, говорилъ ему разумный мудрецъ; но во все времена, во всехъ земляхъ, и во всехъ дѣлахъ худаго преобладаево, а

хорошее рѣдко. Вы имѣли у себя въ гостяхъ школьныхъ изверговъ; ибо во всѣхъ званіяхъ, чѣмъ кто больше недостоинъ казаться людямъ, тотъ всегда тѣмъ съ большимъ безстыдствомъ имѣ себя представляетъ. Истинные мудролюбцы провождаютъ жизнь съ подобными себѣ въ тишинѣ и уединеніи. Есть между нами люди и книги достойныя вашего уваженія. Въ то время, какъ онъ сіе выговаривалъ, сошелся съ ними другій ученый, разговоры ихъ были такъ пріятны и такъ полезны, такъ удалены отъ предразсужденій, и такъ согласны съ добродѣтелію, что Бабука признался, что онъ никогда подобныхъ симъ не слыхалъ. Вотъ люди, говорилъ онъ самъ себѣ, къ которымъ Ангелъ Імуреилъ не смѣетъ и прикоснуться, или уже будетъ онъ чрезъ мѣру жестокосердъ.

Примираясь со учеными не преставаѣ онъ бывъ во гнѣвѣ прошивъ процаго народа. Вы чужестранецъ, говорилъ ему благо-разумный челоѣкъ, который съ нимъ разговаривалъ; заблужденія представляются глазамъ вашимъ во множествѣ, а добро, которое скрывается и происходитъ иногда отъ самыхъ сихъ заблужденій, вамъ не видимо. Тогда узнаѣ онъ, что между

учеными есть независтливые, а между
 волхвами добродѣтельные. Онѣ уразумѣлъ
 на послѣдокъ, что сѣи великія обществъ,
 которыя на подобіе шѣлъ яко бы ударяясь
 другѣ о друга прѣуготовляли себѣ взаим-
 ную погибель, въ самомъ дѣлѣ были спа-
 сительныя учрежденія; что каждое браш-
 ство волхвовъ было удержаніемъ для сво-
 ихъ соперниковъ; что хотя сѣи ревнишли
 по вѣрѣ разискивали въ нѣкоторыхъ мнѣ-
 ніяхъ, однакожъ были всѣ согласны что
 касаясь до правоученія, въ которомъ по-
 давали наставленіе народу; и что жили
 они въ послушаніи законамъ, на подобіе
 приставниковъ, которые наблюдаютъ по-
 ступки сына, а господинъ дома наблю-
 даетъ за ними. Онѣ со многими познако-
 мился, и видѣлъ души небесныя. Услышалъ
 также, ящо между сумозбродами, которые
 вооружались противъ Ламы, были люди
 весьма великіе. Разсуждалъ потомъ, что
 нравы въ Персеполю могутъ бытъ уподо-
 блены зданіямъ, изъ которыхъ одни за-
 служивали его презрѣніе, а другіе при-
 водили его въ крайнее удивленіе.

Онѣ сказалъ своему ученому: я теперь
 увѣренъ, что сѣи волхвы, которыхъ я
 почиталъ такъ опасными, въ самомъ дѣлѣ

суть весьма полезны, а паче когда мудрое правленіе не допускиѣ ихъ вмѣшивашься въ дѣла званію ихъ непринадлежащія; но вы мнѣ признаетесь по крайней мѣрѣ, что ваши молодые судьи, которые покупаютъ свои чины, какъ только выучатся вѣдѣть верхомъ, могутъ надѣлать въ судахъ все что глупость смѣшнаго, а неправосудіе злаго въ себѣ заключающъ. Безъ сомнѣнія лучше бы пожаловать безденежно сіи мѣста онымъ старымъ законоучителямъ, которые всю жизнь свою проводили чтобъ узнать, въ чемъ состоятъ справедливость и несправедливость. Ученый опивчалъ ему: вы видѣли наше войско прежде прибытія своего въ Персеполя, знаете, что наши молодые военачальники бывшя очень хорошо, хотя они и покупаютъ свои чины. Можетъ быть вы увидише, что наши молодые судьи судятъ не худо, хотя и заплашили за то, чтобъ судить.

На заширѣ привелъ онъ его въ верховный судъ, гдѣ надлежало заключить важный приговоръ. Дѣло было извѣстное всему свѣту. Всѣ сіи старые спяпчѣ, которые обѣ ономъ разсуждали, замѣшались во своихъ мнѣніяхъ. Они приводили спс указовъ, изъ которыхъ ни одинъ не былъ

приличенъ ко основанію дѣла; разсматривали дѣло со всѣхъ сторонъ, однакожъ ни съ которой правильно видѣть не могли. Судьи рѣшили оное гораздо скорѣе, нежели стряпчѣ думали. Приговоръ ихъ былъ почти единогласенъ. Они разсуждали изрядно по тому, что слѣдовало здравому разуму; а другихъ мнѣнія были худы дляшаго, что совѣтовали покло со своими книгами.

Бабука заключилъ, что часто и отъ злоупотребленія происходятъ весьма хорошія дѣла. Онъ увидѣлъ съ того самаго дня, что богатство опіупщиковъ, которое ему шель не нравилось, можетъ произвестъ изрядное дѣйствіе; ибо Государь, возмимъвъ нужду въ деньгахъ, находилъ во одинъ часъ посредствомъ ихъ столько, сколько не могъ бы получить въ полгода обыкновенными средствами. Онъ видѣлъ, что сіи великія облака, наполненныя поднявшеюся изъ земли росой, возвращали ей дождемъ, что отъ нея получили. Припомъ же дѣши сихъ новыхъ людей получивъ иногда лучшее воспитаніе, нежели дѣши происходящіе отъ древнихъ родовъ, не рѣдко бывають ихъ лучше; ибо отнюдъ не мѣшаешь быть хорошимъ судьбою, храбрымъ

воинѣ, искуснымъ министромъ тому, котораго отецъ умѣлъ хорошо сочиняшь щеты. Бабука по малу прощалъ ненасытству откупщика, который въ самомъ дѣлѣ не жадилъ другихъ людей, а притомъ былъ и полезенъ. Онъ извинялъ безуміе разоряющихся для того, чтобъ судить, и для того, чтобъ драться; безуміе производящее великихъ судей и полководцевъ. Онъ извинялъ зависимость ученыхъ, между которыми находящіяся люди служащія ко просвѣщенію всего человѣческаго рода. Примирялся со властолюбивыми и хитрыми волхвами, которые имѣли больше великихъ добродѣтелей, нежели малыхъ пороковъ; но осталось ему еще довольно затрудненій, а паче всего любовныя дѣла, и могущія отъ того произойти плачевныя слѣдствія, наполняли его безпокойствомъ и ужасомъ.

Онъ, желая проникнуть во всѣ человеческія состоянія, просилъ чинѣмъ свели его къ министру. Въ непрестанномъ былъ трепетъ, чтобъ не увидѣть на пуши какую женщину убиваемую отъ своего мужа. Прибывъ къ министру, дожидался два часа въ передней прежде нежели о немъ доложили, и два часа еще послѣ доклада. Надосугъ бралъ онъ намѣреніе изряднымъ

образомъ Ангелу Ітуріилу выхвалилъ министра и всѣхъ его невѣжливыхъ служителей. Передняя была наполнена господами различного состоянія, волхвами разноцвѣтныхъ одѣвій, судьями, купцами, военачальниками, педантами. Всѣ жаловались на министра. Скупой и ростовщикъ говорили: сей чельвѣкъ всеконечно грабилъ цѣлыя области. Своенравный укорялъ его своенравіемъ. Сласлолюбивый говорилъ: онъ ни о чемъ не думаетъ кромѣ какъ о своихъ веселостяхъ. А хитрый льстился видѣть его въ скорости погибша чрезъ какоенибудь коварство. Женщины издѣвались, что дадутъ имъ скоро министра гораздо моложе.

Бабука слыша ихъ разговоры, не могъ удержаться, чтобъ не сказать: вотъ щастливый чельвѣкъ! онъ имѣетъ всѣхъ своихъ непріятелей у себя въ передней, можетъ искоренить своею силою всѣхъ своихъ завистниковъ, видитъ у себя подъ ногами своихъ ненавистниковъ. Напоследокъ вошелъ къ нему, видѣть небольшого старика изгбеннаго бременемъ лѣтъ и дѣлъ, но еще бодрого и въ твердомъ разумѣ.

Бабука ему понравился, и онъ показался Бабуку достойнымъ почитанія.

Разговоры были важныя. Министръ ему признался, что онъ человекъ весьма несчастливый; что называютъ его богатымъ, а онъ убогъ; думаютъ что онъ великую власть имѣетъ, но всегда ему противурѣчатъ; что онъ добро дѣлалъ всегда неблагодѣрнымъ, и что въ непрестанныхъ трудахъ чрезъ цѣлыя сорокъ лѣтъ, едва имѣлъ ли онъ на минушу удовольствія. Бабука сжалился, и думалъ, что ежели сей человекъ сдѣлалъ какія погрѣшности, и ежели бы Ангелъ Ісусовъ похотѣлъ его наказать, тобъ не надлежало его погубить, но шокмо оставишь въ прежнемъ мѣстѣ.

Въ самое то время, какъ онъ разговаривалъ съ министромъ, вдругъ входитъ та прекрасная госпожа, у которой Бабука обѣдалъ. Въ глазахъ ея и на челѣ видны были знаки печали и гнѣва. Она начала выговаривать сему государственному человеку, проливая слезы, жаловалась съ горестию, что не дали мужу ея мѣста, котораго ему порода искать позволяла, а служба и раны достойнымъ его дѣлали. Она произносила рѣчь свою столь сильными выраженіями, жалобамъ своимъ примѣшала столько пріятностей, уничтожала предлагаемыя ей возраженія столь искусно, дока-

зываетъ съ такимъ краснорѣчіемъ, что не вышла изъ покоевъ опѣ министра, не сдѣлавъ мужу своему щастія.

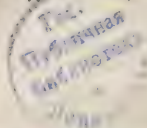
Бабука подалъ ей руку: возможно ли государыня, сказалъ онъ ей, чтобы вы такъ много спарались о человѣкѣ, котораго со всѣмъ не любите, и котораго вамъ должно бояться? О человѣкѣ, котораго я люблю? вскричала она. Знайте, что мужъ мой есть наилучшій другъ, котораго я не имѣю въ свѣтѣ, и нѣтъ ничего, чтобы не принесла ему въ жертву, кромѣ моего любовника; и онъ сдѣлаетъ также все для меня, кромѣ оставленія своей любовницы. Я хочу васъ съ нею познакомить. Она женщина прекрасная, напoлненная разума и преизрядныхъ свойствъ. Мы будемъ ужинать сего вечера вмѣстѣ съ моимъ мужемъ и съ моимъ маленькимъ волкомъ, пожалуйте будьте участникомъ нашего удовольствія.

Госпожа повела Бабука къ себѣ. Мужъ, который послѣ пришелъ погруженъ въ печали, принялъ жену свою съ восторгомъ радости и благодарности. Онъ обнималъ наперерывъ то жену, то любовницу, то малзго волва, то Бабука. Согласіе, веселіе, разумъ и пріятности были душою сего ужина. Знайте, говорила ему прекрасная

госпожа, у которой онъ ужиналъ, 'что тѣ, которыхъ иногда называютъ нечестными женщинами, имѣютъ почти всегда достоинство честнаго человѣка; и чтобъ васъ въ этомъ увѣрить, пожалуй завтра обѣдать со мною къ прекрасной Теонѣ. Если старыя Вешалы, которыя ее злословятъ; но она одна дѣлаетъ больше добра, нежели онъ всѣ вмѣстѣ. Она не сдѣлаетъ ни малѣйшей несправедливости за самую великую корысть. Она любовнику своему подаетъ полезныя совѣты, ни о чемъ такъ не спорится, какъ о его слзвѣ; онъ бы умеръ со стыда предъ нею, ежели бы упустилъ случай сдѣлать добро; ибо ни что такъ не ободритъ къ дѣламъ добродѣтельнымъ, какъ имѣть свидѣлемъ и судеею поступокъ своихъ полюбившу, которой хотимъ нравиться.

Бабука не упустилъ прѣйти во уреченное мѣсто. Видитъ домъ, гдѣ владычествовало веселіе, а веселіемъ владычествовала Теона. Она умѣла говорить со всякимъ по приличности, природной ея разумъ приводилъ ей всѣхъ въ повиновеніе. Она правила не желая нравиться, была сколь любезна, столь и благодарна; а что болѣе увеличивало ея достоинство, она была красавица.

Бабу́къ, хотя́ Скиѣ́ и посланникъ ду-
ха, увидѣ́въ, что́ когда́ остане́тся е́ще въ
Персеполь, забуде́тъ Ишурѣ́ла для Теоны́.
Онѣ́ сдѣ́лался благосклоннымъ къ́ городу,
котора́го наро́дъ уже́ нача́въ каза́ться ему
доброуравне́въ, учтивѣ́ и благо́дѣ́теленъ;
хотя́ въ́ проче́мъ въ́спренѣ́, склоненѣ́ ко зло-
словію́ и шщеславе́нъ. Онѣ́ боя́лся что́бы
Персеполь не́ бы́лъ разоренѣ́, боя́лся и́ того,
что́ онѣ́ во́ отвѣ́пѣ́ объ́ ономъ́ скаже́тъ.
Вотѣ́ какъ́ онѣ́ предпрѣ́ялъ да́тъ отвѣ́пѣ́:
велѣ́въ сдѣ́лать́ лучшему́ вая́телю́ изо́ все-
го́ города́, небольшо́й истуканѣ́, сложенны́й
изо́ всѣ́хъ ме́талловъ́, изо́ всяка́го ро́да
глины́, и камене́въ́ самыхъ́ доро́гихъ и
самыхъ́ проспы́хъ. Онѣ́ прине́съ о́вый ко
Ишурѣ́лу. Сокруши́те ли вы́, сказа́въ онѣ́,
се́й прекра́сный истуканѣ́ для́ того́, что́
онѣ́ не́ весь изъ́ зо́лота и а́лмазовъ́? Ишу-
ре́илъ́ потча́съ се́е выра́зумѣ́лъ. Онѣ́ по-
ложи́лъ что́бъ́ и не́ дума́ть о́ попра́вленіи
Персепо́ля, и оста́вить спѣ́тъ, како́въ е́сть;
для́ того́, говори́лъ онѣ́, что́ еже́ли не́ все́
хоро́шо, то́ все́ посредстѣ́нно. И́ такъ́
оста́вили Персеполь́ по́ пре́жнему, и Бабу́къ
отню́дъ не́ намѣ́ренъ́ бы́лъ жало́ваться по́
примѣ́ру́ Іоны́, кото́рый разгнѣ́вался, что́
не́ разорена́ Нине́вія. Но́ бывъ́ши́ дни́ во́



чревѣ китовѣ, не можно быть такъ веселу,
какъ бывъ на оперѣ, на комедіи, или въ
пріятной бесѣдѣ на ужинѣ.

КОНЕЦЪ.



ЕЛЕГІЯ
КЛЕОНЫ КЪ ЦИНЕЮ

СОЧИНЕНІЕ Г. ДУША

съ французскаго на російскій
языкъ переведенная.




ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ

При Морскомъ Шляхетномъ Кадет-
скомъ Корпусѣ, третьимъ тисненіемъ,
1795 года.



ЕЛЕГІЯ.

КЛЕОНА КЪ ЦИНЕЮ.

 Прошу только одного слова; дождусь ли того когда? или вѣчно мнѣ быть въ страхѣ, мученіи, и мольбѣ? Ахъ! Циней, сердца своего болѣе я удержать не могу; горестъ онаго на конецъ изливается. Жалобы и слезы есть послѣдняя отрада несчастныхъ; ежели ты не хочешь самъ подать мнѣ утѣшенія, то по крайней мѣрѣ не отнимай сего послѣдняго облегченія въ моей печали.

Люблю тебя, сладко мнѣ и теперь твое воспоминаніе; искренно я спаралась избыть къ тебѣ свою любовь, всѣ проливыя мною слезы не могли ея угасить. Проси мнѣ, еслили я похищаю у тебя минуты, въ которыя могъ бы ты вкушать сладкое восхищеніе, въ объятіяхъ

другой любовницы; но можно тебѣ оставить и для меня минуточку. Я имѣю право сего отъ тебя требовать: увы! сколь великою цѣною пріобрѣла я сіе право: оно стоитъ спокойствія моей жизни. Невозможно тебѣ того забыть; день, котораго я не могла сдѣлать для тебя пріятнѣйшимъ, хотѣла бы я исключить изъ числа дней моей жизни. Судбы своей искала я въ твоихъ глазахъ, читала въ нихъ свою радость и печаль, жизнь и смерть. Въ воздаяніе полюбови, о Циней! прошу у тебя одной минуточки, одного вздоха.

Не бойся взглянуть на сіе письмо; и чего тебѣ бояться отъ любовницы, которая тебя обожаешь? не буду жаловаться на всю невѣрность, не опять же тебя клятвами оставленной любовницы. Какъ могу я тебя проклинать, тебя, который одинъ можешь сдѣлать меня счастливою.... Сладкая и легкая надежда! пыль исчезла; но любовь со мною осталась. Сія любовь разлилась по всей моей крови, она течетъ въ каждой каплѣ слезъ моихъ, живетъ въ каждомъ вздохѣ.... Дай мнѣ жаловаться, дай мнѣ омочить перо мое во слезахъ, дай мнѣ начертать прелепущую рукою, чѣмъ сердце мое наполнено: горести цѣлаго года

собралися въ семъ удрученномъ сердцѣ, оно бѣдное не можетъ болѣе сдержать сего бремени; такъ, цѣлой годъ уже тому, какъ несчастная Клеона заблуждаетъ въ сей пустыни. Желаю, спрашусь, надѣюсь, опчая-ваюсь....

Не знаю живъ ли ты! Ахъ! ежели ты и живъ; но Клеона забвенію предана. ... Какое участіе живымъ съ мертвыми, щастливому съ безщастнымъ? Можетъ быть повиновался ты повелѣнію жестоко-сердой своей матери; можетъ быть вкушаешь во объятіяхъ щастливѣйшей любви-цы.... Циней, да будетъ благополучно новое твое сочепаніе, не прошу тебя чтобъ ты возвратился въ мои объятія, буде почиташь, что единая любовь не довольна сдѣлать тебя щастливымъ; но я что тебѣ могу представить кромѣ горячности, кромѣ любви?....

Не прошу чтобъ ты возвратился въ мои объятія! что я сказала бѣдная? солгала и слезы мои за то меня наказуютъ. ... Циней, я всего лишилась: чести, покоя, друзей, родителей; возврати мнѣ мое сердце, и все ко мнѣ возвратится. Но еслили должно мнѣ тебя отрещись, то отрицаюсь щастія, надежды, жизни.... И что я

буду дѣлать въ свѣтѣ, гдѣ Циней живетъ
 не для меня? Увы! для чего ты меня
 любишь? но ты любишь, наши родители, и
 сами небеса, согласовали любви нашей. Уже
 Гименѣ возжигалъ брачный свѣтильникъ,
 уже олтарь былъ уготованъ, намъ позво-
 лено было желать и надѣяться.... Но
 сколь крашка была сія надежда! сколь опа-
 сна для моей невинности! сколь бѣдственна
 моему покою! День счастья наступалъ....
 о горькое воспоминаніе! лейшся слезы,
 прекраснѣйшій день моей жизни обратился
 въ ненастный день бѣдствія.... жестокой
 случай погасилъ внезапно брачный свѣтиль-
 никъ, и низвергъ съ головы моей вѣнецъ
 брака. Воспориъ, веселіе, счастье, все скры-
 лось.... О какъ скоро ты исчезло сладкое
 и нѣжное упражненіе мыслей! Весенніе дни
 моей жизни, въ какую ужасную темноту
 вы погрузились! Одна минута премѣнилась
 въ страшную пустыню сей рай веселія и
 утѣхи, гдѣ мысли мои сладостно заблуж-
 дали.... Любовь!.... увy! опъ нея ожидала
 я своего блаженства; любовь низвергла ме-
 ня въ бездну стыда и опчальнія. Тщетно
 я ищу утѣшенія, утѣшеніе далеко опъ
 меня убѣгаетъ, воспоминаніе минувшаго
 благополучія больше расправляетъ мои раны.

Возвожу орошенные глаза слезами къ сей высотѣ, съ которой я низпала, и не вижу кромѣ пропасни, въ которой я погребена пребываю.

Когда воспоминаю сей день, въ который легковѣрное мое сердце плавало въ восхищеніи; въ который оплещенная обнятіемъ рукъ пивонѣхъ вистѣла я на пивонѣхъ устахъ, въ который преклонялся на пивонѣхъ грудь, омочала ее радостными слезами; когда воспоминаю часъ, въ который любови и утѣхи уже ко угощиванному олтарю насъ ожидали: о щастіе! вопію, для чего сердце мое тебя познало? Но я тогда любя, была любима, могла всего желать, надѣяться всего, и все чувствовывать. Теперь.... чпо мнѣ осталось? снѣдающее желаніе и мрачное отчаяніе.

Протекайте спѣшию вы нѣдѣли долгіе дни, во опраду бѣдной Клеонѣ: послѣдняя минула ея жизни будешь первая ея покоя.... Но увы! сколь удаленъ отъ меня покой! О ежели бы ѣдкая спаросъ внезапно пожрала черты лица моего! ежели бы блѣдность распростерлась по моимъ щекамъ! можетъ быть, чпобъ я тогда ушѣшилась. Для чего проливать слезы? злощастная Клеона, могла бы я себя сказать,

для чего проливать слезы? уже конецъ бѣдамъ твоимъ приближается: преклоняющееся на западъ солнце возвѣщаетъ покой ночи, ты стоишь на берегу своего блаженства, однимъ шагомъ достигнешь предѣла своихъ желаній.... Но дѣтъ, котораго младоснь меня лишитъ, подастъ мнѣ мое сокрушеніе: свидѣнная печалію, истощенная слезами, прежде наступленія осени лѣтъ моихъ, увижу себя удручаемою болѣзнями, изсыхающую и упдающую....

О Циней! присовокупи молебны свои къ моимъ, проси у Бога мнѣ смерти для того, что ты не хочешь мнѣ дать жизни! умирающая буду съ тобою прощаться; и вѣрь мнѣ Циней, ежели ещѣ судія называющей дѣла смертныхъ, то потребно тебѣ мое прощеніе. Соединившія насъ узы единая смерть распортишь можешь.... Не думаешь ли ты, что жестокосердо желать смерти имѣющей только единца желанія, чѣмъ сблизитъ жизнь твою на вѣкъ щастливою? Ахъ! Циней, когда ты меня оставилъ, то являешься жестокосердѣ желая мнѣ жизни.... жизни, какова моя, безъ надежды, безъ подпоры, безъ утѣшенія, безъ тебя....

Но какъ могъ ты оставить свою супругу? Бѣдныя мы! забывающъ насъ въ самое то время, когда мы чаемъ, что приобрѣли священное право быть болѣе любимы. Наши слезы не только не приводящъ въ жалость непостоянныхъ нашихъ почитателей; но слезы имъ досаждаютъ, ошгоняющъ ихъ. Не разсуждая такъ ли мы какъ они легкомысленны, они желаютъ, чтобъ въ тожъ время и наша любовь къ нимъ охладѣла, когда имъ измѣнишь угодно будещъ.

Но я оправдываю болѣе открываю тебѣ мое сердце; а изображеніемъ горестнаго своего состоянія приведу тебѣ хоня то изъ памяти, что Касона еще жива.... Подлинно, я еще жива, если живанію названъ можно ощущеніе общесѣва челоѣческаго и всѣхъ веселостей.... Спашъ омерзѣніемъ моего пола, стыдомъ ближнихъ, презрѣніемъ великаго числа варваровъ ругающихся впадшему въ сѣни невинностию, скрываю я ошъ всѣхъ свои слезы и стыдъ, убогаю присутствіе моихъ друзей, дабы плакать во уединеніи; прещу каждую минушу, чтобъ не признали меня сами шѣ, у копорыхъ природа и сердце побуждаютъ меня искать ушѣшенія

и подпоры.... Быть принужденною убѣ-
гать самой помощи!.... ахъ! Циней, есть
ли состояніе сего плачевнѣе? Без-
щастная дочь, которая живетъ токмо для
того, чтобъ изслѣдовать несчастіе своей
матери, научаешь отъ самыхъ пелеръ на
моихъ рукахъ, на лонѣ, у сердца, стонать,
плакать, обыкать къ горестному состоя-
нію, для коего она рождена.

Увы! она отъ меня получила жизнь;
но купю отъ меня и отъ себя. Есть ли
у нея отецъ? Отецъ не забылъ бы ея
матери.... Но будетъ ли почитанъ свя-
щеннымъ союзъ крови, поправившій ногами
должность любви?

О когдабъ ты пребылъ мнѣ въ вѣр-
ности! надежда подкрѣпляла бы меня въ
великодушїи, она усаждала бы мои горо-
сти. Я бы не брела о человѣческомъ про-
щенїи; ибо знаю, что Богъ мнѣ простилъ.
Но Циней, ты меня оставилъ.

Не буду обвинять своего сердца смѣ-
варварскимъ забвенїемъ; сіе наполненное
великодушїемъ сердце можетъ ли шѣмъ
ушѣшаться, чтобъ орошаему быль слезами
оставленной любовницы; чуждо неблагодар-
ности, можетъ ли воздать за чрезмѣрную
любовь оскорбленїемъ и безчестїемъ. Коль-

красно самъ ты проклиналъ сихъ безчестныхъ прелесникоу, раздѣляющихъ со адскими жителями безчеловѣчную радость, когда видяшъ падающую непорочнось! Какое негодованіе сверкало изъ твоихъ глазъ! какъ шлодвиженія твои согласовали словамъ твоимъ! великодушныя слезы текли по твоему лицу. Виренная во твои взоры плакала я съ твоею вмѣстѣ; и когдажъ не мѣшала я слезъ своихъ съ твоими? Циней, ты плакалъ рассказывая приключенія такія, каково теперь мое.

Какъ прѣшшо было мнѣ сіе сожалѣніе! я видѣла въ глазахъ твоихъ красоту небесную. Упомятая въ страсти, пребывая безгласна, преклонялась я на твою грудь, прижимала тебя къ сердцу Возможно ли было тогда тебѣ не вѣрись? какъ можно было думать, что слезы у тебя текли прищворно? естество дало слезы бѣдности и добродѣтели сожалеющей о бѣдности; прищворнымъ подражаніемъ симъ священнымъ слезамъ, для прельщенія и пагубы, наносится посмѣяніе естеству и оскорбленіе творцу естества.

Колико ты проливалъ слезъ о паденіи Ціаны? Я такъ же нынѣ несчастлива. Увы! по крайней мѣрѣ смерть избавила

мою подругу отъ стыда и спраданія. Но пребывающая для понесенія того и другаго, кая о ней пожалѣетъ? кшо восхочетъ заплести ей хоща одною каплею слезъ сожалѣнія дзнь, которую она никогда не отрицала нещастію?

Послушай Циней: ежели твое сердце было беззаконно! ежели вѣроломность могла вкрасься въ твою душу! Циней, проклятіе.... но ты будешь нещастливѣе меня.... Нѣтъ, хотя бы ты меня и осозвилъ, однако не буду почитать тебя виновнымъ, неуклонный предѣлъ разлучаетъ тебя съ Клеоною. Ахъ! могу ли я тебя почитать злодѣемъ, не умножа своего злощастія новымъ мученіемъ? Часто, когда ночь и тишина налагали на спрану сію пакоежъ мрачное молчаніе, въ какомъ пребывало мое сердце, скрываюсь я во удаленныя и дикія мѣста, куда любопытство не приходилъ подслушивать спенанія страждущихъ, и тамъ предаюсь я въ конецъ своей горести. Ручей присовокупляетъ жалобамъ моимъ печальное свое журчаніе; небо низпосылающее росу, будто тѣмъ мнѣ соплакиваетъ; кусты отвѣщаютъ моему стону, въ глазахъ нещастнаго всѣ вещи въ сѣшваніе облекаются. Гдѣжъ онъ находилъ хоща малую утѣху? Утѣхи убѣ-

гаюпѣ его и тѣни, ядомѣ горести своей
все прекрасное естество онѣ заражаеѣ.

Иногда, скрытая подѣ сплешенными
рукою поселянина липами, размышляю,
что я была, что я быть могу; прохожу
въ памяти своей сладкіе дни любви,
сердце мое воспрепещеѣ, лице жаромѣ
наполнился, забываюсь; но увы! на еди-
ное мгновеніе ока. Вдругѣ пробужаюсь, съ
верха радости упадаю въ бездну опчаянїя,
и слезы мои омочаюпѣ цвѣты, которые
при ногахѣ моихѣ выдаюпѣ.

Часто, когда я сижу, когда съ куря-
щимся на олтарѣ естества благовонїемѣ
сердце мое вздохи, а глаза слезы къ не-
бесамѣ возсылаюпѣ, когда потомѣ отяг-
ченная глава моя, на подобіе увидающаго
цвѣта, преклоняется на мою руку, когда
упомленіе призываеѣ сонѣ, и когда
мысли мои внутрь души заключаются,
сновидѣнїя вокругѣ меня играюпѣ, и оп-
даюпѣ мнѣ моего возлюбленнаго, котораго
ты меня лишаешь. Вижу его дражайшую
тѣнь, призываю ее, простираю къ ней
руки, обнимаю, прижимаю къ груди; но
увы! она онѣ меня убѣгаеѣ, вдругѣ вкри-
чу, пробужаюсь, и глаза мои паки начи-
наюпѣ горестное свое упражненіе.

Часто, когда въ ночной тишинѣ дерева вокругъ меня колебались, когда лунныя лучи, проницая древесныя листья, изображали дикія виды, кажешься ты мнѣ вдалекѣ, слышу шептаніе своего возлюбленнаго, вперяю въ нѣ спускаю взоры, приклоняю со вниманіемъ радивое ухо, шумъ листвовъ, движимыхъ дыханіемъ умирающихъ зефировъ, восхищаетъ радостию духъ мой; грудь моя вздымается, сердце препещетъ, горящія мои глаза ищутъ желаемаго моею любовію; но тщетно, образъ твой скрывается, вѣтры умолкаютъ, все спланивается паки тишиною и пусынею.

Злощасная Клеона! въ какомъ мѣстѣ престанешь ты обманывавшись сновидѣніями?... во гробѣ. Но увы! гдѣ заимствовать силы для претсеченія долгаго пути жизни? Ахъ! Циней, сколько сердце мое пошлетъ еще къ тебѣ вздоховъ!

Не довольно того, что оставилъ, надоно, увы! предашь забвенію. Возможно ли, чтобъ никогда не приходилъ тебѣ на память твой Клеона, или злощасная мать твоей дочери? Если имя Клеонъ не влагаетъ ни малѣйшей жалости въ сердце любовника, то уже ради имени

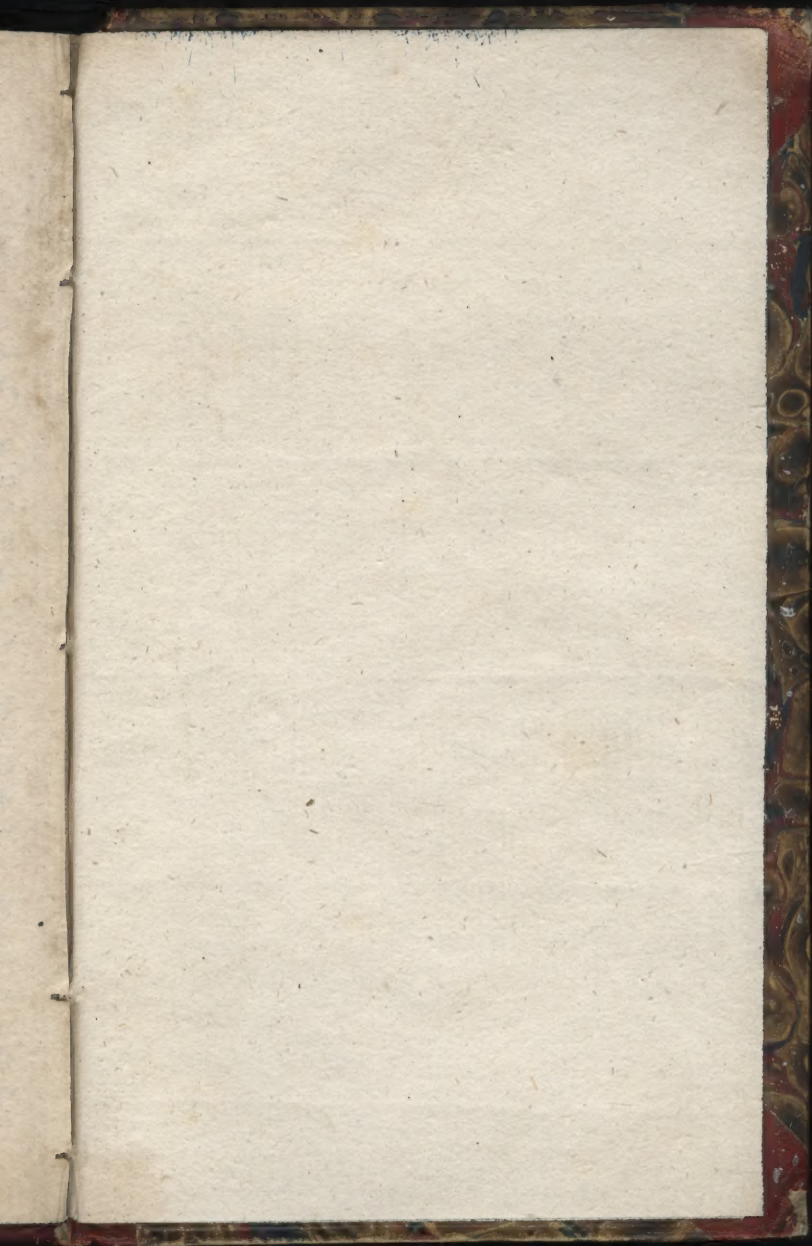
матери должно опцу сжалиться. Чѣмъ я заслужила столь безчеловѣчное забвеніе? или ты чаешь, что сердце мое не пребуетъ утѣшенія? О когда бы я получила, не говорю знакъ твоей любви, но хотя бы знакъ напоминанія! Но чѣмъ я себя прельщаю? Циней ничего ко мнѣ не опишетъ, ничего я не услышу о Циней, напрасно я о томъ пекуся; но можетъ ли любовь быть безпечна? Кажется будто слава забыла твое имя, или по крайней мѣрѣ забыла то мѣсто, куда меня заключила немилосердая судьба. Мы разлучены разлученіемъ живыхъ съ мертвыми.

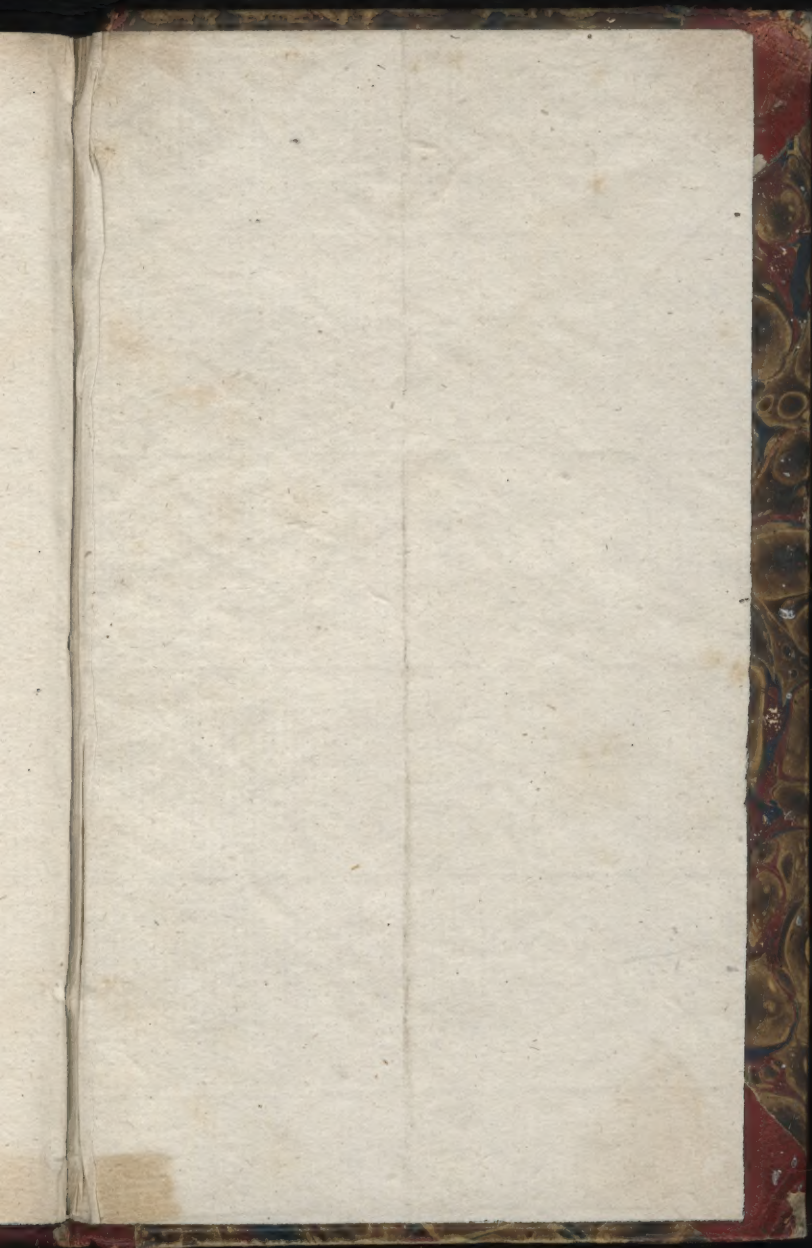
Но теперь ты знаешь жилище и состояніе огорченной Клеоны; ежели ты ее еще любишь, кто тебѣ возбранитъ ѣхать къ ней? Нѣтъ препятствій, коихъ бы любовь не преодолѣла; рѣки, горы, для нея суть слабія преграды. Ежели ревнивое око не зираетъ всѣ твои дѣйствія; ежели тебѣ запрещено ко мнѣ и писать, неужли не имѣешь ты друга, чрезъ котораго можешь послать хотя одно слово Клеонѣ? Не требуетъ она ни подробностей, ни извиненій; я прошу только одного вздоха, требую только сихъ словъ: Циней любитъ Клеону.

Ежели я опѣ тебя оныя получу, про-
щаю тебѣ мои горести, слезы и все, что
я претерпѣла, и все, что теперь претер-
пѣваю. Узнай сколько ты мнѣ милѣ.
Избавь меня опѣ смертельнаго сомнѣнія,
освѣти печальное сердце мое лучемъ на-
дежды.... А ежели ты меня не любишь,
ахъ! хотя обманывай меня; приобучи меня
по малу къ несчастію. Я все бы тебѣ про-
остила, и самое всеконечное оставленіе, но,
Диней, не забудь своей дочери!

К О Н Е Ц Ъ.







ГПБ Русский фонд

18.264.5.9.